

**EFFECTOS DE LA MEDIACIÓN RELIGIOSA EXOGENA EN EL PROCESO
POLÍTICO – ORGANIZATIVO, DE LA COMUNIDAD
EMBERA CHAMI DEL VALLE DEL CAUCA.**

LUZ MARINA GALVIS GARCÍA

**UNIVERSIDAD NACIONAL ABIERTA Y A DISTANCIA
UNAD
ESCUELA DE CIENCIAS DE LA EDUCACION
ESPECIALIZACIÓN EN EDUCACIÓN, CULTURA Y POLÍTICA
PALMIRA
2 0 1 0**

**EFFECTOS DE LA MEDIACIÓN RELIGIOSA EXOGENA EN EL PROCESO
POLÍTICO – ORGANIZATIVO, DE LA COMUNIDAD
EMBERA CHAMI DEL VALLE DEL CAUCA.**

LUZ MARINA GALVIS GARCÍA

Trabajo de Grado presentado como
requisito para optar al título de
Especialista en Educación,
Cultura y Política

Asesor:

FRANCISCO JAVIER PORTILLA
Mg. En Etnolingüística

**UNIVERSIDAD NACIONAL ABIERTA Y A DISTANCIA
UNAD
ESCUELA DE CIENCIAS DE LA EDUCACION
ESPECIALIZACIÓN EN EDUCACIÓN, CULTURA Y POLÍTICA
PALMIRA
2 0 1 0**

DEDICATORIA

Con todo mi amor y alegría dedico este trabajo:

A mis hijas Yalile Hercilia y Gadi Safir porque han sido el motor que me ha impulsado a seguir adelante.

A mi nieto Kevin Bayron y a Emmett o Saira mi otro u otra nieto o nieta (en gestación), porque me hacen sentir grande y sabia para guiar su camino y me brindan la oportunidad de adquirir nuevos conocimientos.

A Gloria Amparo, a Dxi'jana y a José Leonardo, porque su calor de familia han sido una de mis grandes fortalezas.

A mi familia en general (hermanas, hermano y sobrinos en primera, segunda y tercera generación), porque cada día me hacen sentir más orgullosa de mi origen y de ser quien soy.

A los thë'Wala del pueblo nasa y a los Jaibaná del pueblo embera chamí, porque me han enseñado la humildad como un símbolo de sabiduría, de grandeza y de riqueza espiritual.

Luz Marina

AGRADECIMIENTOS

A ese Ser Supremo, Dios de todos, por guiar, inspirar e iluminar mi mente y mi espíritu en la realización de este trabajo que, espero sirva de apoyo a los procesos pedagógicos del IDEBIC y a los procesos político- organizativos de la ORIVAC y del pueblo Embera Chamí del Valle del Cauca.

A Obdulio Hertiga, Gobernador del Cabildo de Asentamientos de Kima Drúa, su familia y su comunidad embera chamí, ubicada en el municipio de Obando, en el Valle del Cauca, por su hospitalidad y apoyo en la realización de este trabajo.

A Sor Liliana Niaza, coordinadora del IDEBIC quien fue mi guía e intérprete constante durante el desarrollo de la investigación, lo mismos que otros docentes y líderes del pueblo embera chamí.

A mis grandes colegas y amigos (a): Antropóloga Olga Osorio González, Licenciado Gonzalo Cobo Solarte y Mg. José Leonardo Campo Mestizo, por su acompañamiento, paciencia y apoyo brindado para hacer posible este sueño.

Luz Marina

RESUMEN

Algunos antecedentes generan la necesidad de investigar sobre los efectos ocasionados por las mediaciones religiosas exógenas en las comunidades Embera Chamí del Valle del Cauca, apoyándose especialmente en la comunidad de Kima Drúa, además de la información que registre en personas y demás comunidades embera Chamí u otras que tengan conocimiento sobre el tema y puedan aportar a la investigación.

El trabajo titulado “**Efectos de la mediación religiosa exógena en el proceso político – organizativo, de la comunidad Embera Chamí del Valle del Cauca**”, es una contribución en la búsqueda de la pervivencia cultural de los pueblos indígenas.

Como resultado de la investigación se plantea una propuesta encaminada a *Crear a través del IDEBIC y de la ORIVAC, espacios de reflexión y sensibilización comunitaria, con maestros, estudiantes y autoridades embera chamí del departamento, con miras a la reivindicación de sus estructuras político – organizativas desde lo cultural.*

PALABRAS CLAVE

Efecto, Mediación, Religión, Jaibaná, Exógeno, Política, Organización

ABASTRAC

Some background generate the need for research on the effects caused by exogenous religious mediations Embera Chamí community of Valle del Cauca, relying in particular on Drúa Kima community, in addition to the information recorded in other people and other Embera Chamí who have knowledge on the subject and can contribute to research. The work entitled "Effects of exogenous religious mediation in the political process - organizational Embera Chamí community of Valle del Cauca" is a contribution to the quest for cultural survival of indigenous peoples.

As a result of the investigation considers a proposal to create through IDEBIC and ORIVAC, opportunities for reflection and community awareness, teachers, students and officials of the department Embera Chamí, in order to claim their political structures - organizational from culture.

KEY WORDS

Effect, mediation, religión, Jaibana, politics, organization

GLOSARIO Y ABREVIATURAS

Términos embera:

ARIBADA:	Espíritu del duende.
BOKOR	sapo
CAFUMA O CAPUNÍA:	Se refiere al hombre o mujer blanco (a), o forastero.
(CH) <u>CIKO</u> :	Comida
DACHI BANÍA:	Nuestra agua
DAI C´IDRU:	Fuente de agua donde llegan a beber los animales. DAI
KAMOKARA:	Nuestro sueño. (Más acertado es Dai embera Kamokara)
DAI KURISIA:	Nuestro pensamiento
DEJURU:	Cabecera del río
DOXABIDA:	Embera Wounaan, hombre de los ríos- parte del bajo San Juan
DOABIDA:	Espíritus de la montaña

DOJABIDA:	El río
DOPARA:	Río azul.
EABIDA:	Espíritus del río, del agua
EABIDA:	Embera Chamí, hombre de la montaña
EADEBENA:	Parte alta
EADORA:	Fiesta que hacen a una niña para celebrar el cambio de niña a mujer. Este ritual se hace en el momento en que anuncia su primera menstruación.
ÊBÊRA:	Gente, indígena (embera).
ÊBÊRA BEDEA:	Lengua de la comunidad embera
ETER:	Pollo.
JAIBANA:	Médico indígena
JEPÁ:	Culebra boa
(J) XWRUNI:	Recolección
KIDAPUR:	Diente rojo (kida: diente; pur: rojo)
KARABI:	Dios mortal de los embera

KIMA DRÚA:	Tierra de la mujer
LA MAXAGUA:	Pintura propia utilizada para maquillajes
MEA:	Casería
OIBIDA:	Embera êbêra, personas que se consideran embera puro
PAROKA:	Ceremonia del niño.
PWISIRW:	Flautas de diferentes dimensiones
TORDÚA	O biao. Planta cuyas hojas son utilizadas por el Jaibaná En rituales de limpieza o curación.
BENEKUÄ:	Ritual hecho con chicha de maíz

Siglas:

CONTCEPI:	Comisión Nacional de trabajo y concertación de la educación Para los pueblos indígenas.
GAGEI:	Grupo de apoyo a la gestión educativa indígena
CVC:	Corporación Autónoma Regional del Valle del Cauca.
MEN:	Ministerio de Educación Nacional
OBS:	Observación.

I.E.	Institución Educativa
IDEBIC:	Institución Educativa Instituto departamental de Educación Básica Indígena Comunitaria y complementaria.
ONIC:	Organización Nacional Indígena de Colombia
ORIVAC:	Organización Regional Indígena del Valle del Cauca
SED:	Secretaría de Educación departamental
SEIP:	Sistema de educación indígena propio

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN-----	14
<i>I PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA-----</i>	<i>20</i>
1.1. <i>Descripción del problema.</i> -----	20
1.2. <i>Planteamiento del Problema</i> -----	21
1.3. Justificación -----	25
2. OBJETIVOS -----	31
2.1. General -----	31
2.2. Específicos -----	31
3. MARCO REFERENCIAL -----	32
3.1. Antecedentes del Problema -----	32
3.2. Elementos provenientes del sentido común: -----	37
3.3. Marco histórico situacional -----	43
3.3.1. <i>Generalidades sobre el departamento del Valle del Cauca</i> -----	44
3.3.2. <i>Generalidades sobre el municipio de Obando:</i> -----	47
3.3.3. <i>Asentamiento Indígena Kima Drúa</i> -----	47
3.3.3.1. <i>Comunidad Kima Drúa. Sede educativa N° 38, Municipio de Obando – Valle del Cauca.</i> -----	50
3.3.3.2. <i>Cultura material.</i> -----	50
3.3.3.3. <i>Cultura espiritual.</i> -----	54
3.4. Marco Histórico -----	56
3.5. Marco conceptual. -----	62
3.5.1. Efecto. -----	63
3.5.2. Mediación. -----	63

3.5.3. <i>El concepto de Religión</i> -----	63
3.5.3.1. Espiritualidad. -----	66
3.5.3.2. Pero, ¿quién es Dios? -----	67
3.5.3.3. ¿Qué se entiende por cultura? -----	69
3.5.3.4. El Jaibaná. -----	70
3.5.3.5. Educación. -----	73
3.5.4. El concepto de política. -----	74
3.5.5. Organización. -----	76
3.5.5.1. ley de origen o ley natural -----	78
3.5.5.2. Autoridad. -----	79
3.5.5.3. Poder. -----	80
3.5.5.4. Derecho. -----	81
3.5.5.5. Control social. -----	82
II. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA. -----	84
1.1. Del documento de la CONTCEPI: -----	85
1.2. Algunas normas de orden nacional e internacional que sustentan el proyecto de investigación. -----	90
1.3. Consideraciones éticas -----	92
III MÉTODO DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN -----	93
1.1. Enfoque metodológico Tipo de investigación -----	93
1.2. Diseño de la Investigación Descripción de la metodología -----	96
1.3. Tiempo utilizado -----	100
1.4. Actividades y cronograma -----	101

IV	DESCRIPCIÓN, ANÁLISIS, INTERPRETACIÓN Y DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS -----	102
1.1.	Descripción de las mediaciones religiosas que se evidencian en la etnia embera chamí, del Valle -----	102
1.2.	Identificación de las principales características de la estructura político – organizativa de la etnia embera Chamí, en el Valle del Cauca. -----	105
1.2.1.	Efectos identificados, como consecuencia de la mediación religiosa exógena en los procesos político – organizativos en los embera chamí. -----	107
1.3.	Diseño de procesos de participación e integración escolar y comunitaria que fortalezcan la identidad cultural. -----	109
V	CONCLUSIONES FINALES. -----	111
VI	NOMBRE DE LA PROPUESTA -----	115
1.1.1.	Propuesta -----	115
1.1.2.	<i>Estrategia</i> -----	116
1.1.3.	<i>Factibilidad</i> -----	116
1.1.4.	<i>Costos</i> -----	117
	RECOMENDACIONES -----	118
	BIBLIOGRAFIA -----	120
	ANEXOS -----	127

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo denominado “**Efectos de la mediación religiosa exógena en el proceso político – organizativo, de la comunidad Embera Chamí del Valle del Cauca**”, busca a partir de la identificación y análisis de dichos efectos, plantear una propuesta que coadyuve a la recuperación de la memoria cultural, especialmente con el papel del jaibaná en los procesos político organizativos.

El documento se compone de 6 capítulos cuales son:

Capítulo I. Planteamiento del problema.

Hace la descripción del problema a partir de la pregunta *¿Qué efectos ha tenido la mediación religiosa exógena en el proceso político – organizativo, de la etnia embera chamí en el Valle del Cauca?*

En este capítulo describe y plantea el problema donde muestra algunas repercusiones que ha traído la intervención religiosa exógena en el pueblo embera chamí, sobre su estructura de origen en el campo político – organizativo y su desarticulación con la parte espiritual, dejando de lado al Jaibaná eje fundamental en su desarrollo integral y de la pervivencia cultural.

También hace una justificación del trabajo de investigación citando algunas normas que lo fundamentan y algunos factores causantes del problema.

El objetivo de esta investigación va encaminado a identificar los efectos que han traído en el pueblo embera del Valle del Cauca, las mediaciones religiosas exógenos en su campo político organizativo.

En el marco referencial explica la importancia de la investigación y las razones que motivaron su realización, citando algunos antecedentes del problema relacionadas con ciertas limitantes del IDEBIC en el Valle del Cauca, para la aplicación de los componentes temáticos del plan de estudios, entre otros, el de jurisdicción, en la parte de cabildo escolar en las sedes educativas embera chamí, aspectos que repercuten en la pervivencia cultural del grupo étnico.

El Cabildo de asentamiento Embera Chamí de Kima Drúa fue de gran apoyo al aportar en el terreno una serie de referentes que permitieron conjuntamente con otros aportes, el resultado final de la investigación.

En el mismo marco referencial sitúa históricamente al embera chamí, presenta unas generalidades del departamento del Valle del Cauca, ubicando algunas estadísticas de la población, tanto total como indígena, ubica al municipio de Obando donde está localizada la comunidad del cabildo de asentamiento de Kima Drúa, haciendo además una breve descripción de esta comunidad, incluidas su cultura material y espiritual, haciendo relación de esta con la de otras comunidades embera chamí del Valle del Cauca.

El pueblo Embera se encuentra hoy en 16 departamentos de Colombia y en la república de Panamá.

Algunos líderes explicaron que existen cuatro (4) clasificaciones de los Embera; todos bajo la misma rama lingüística, pero con algunas diferencias: **Oibida** o personas que se consideran embera puro; **Eabida** que significa hombre o persona de la montaña que es el **embera chamí**, **Doxabida** u hombre o persona del río, de abajo que es el embera **Wounaan**, ubicado en las riberas del río San Juan Buenaventura - Chocó, y en Panamá.

También están los **Eperara Siapidara** ubicados entre el Valle del Cauca y Cauca, hacia la desembocadura del río Naya.

Otro punto importante planteado en este capítulo es el marco conceptual:

En este se definen para una mejor comprensión, los conceptos de Efecto, Mediación otros conceptos que giran en torno a los de Religión, Política y Organización.

En relación con Religión, se definen también Espiritualidad, Dios, Cultura, Jaibaná, Educación; en relación con Política y Organización se definen también Ley de Origen o Ley Natural, Autoridad, Poder, Derecho y Control Social.

Capítulo II. Fundamentación Teórica.

Entre la fuentes bibliográficas, las de mayor respaldo para este trabajo fueron el documento del SEIP que recoge los aspectos más importantes de lo que debe ser la educación de los pueblos indígenas como medio de recuperación y pervivencia cultural; algunas referencias jurídicas importantes; un texto de Carlos Vladimir Zambrano "Confesionalidad Política", Universidad Nacional de Colombia y dos obras de Luís Guillermo Vasco 1975 y 1985 donde narra la situación de los embera chamí desde dos aspectos diferentes.

Los escritos de Luís Guillermo Vasco 1975 y 1985 ilustran ampliamente sobre la realidad histórica, donde las misiones católicas, conjuntamente con autoridades del Gobierno, colonos campesinos y latifundistas, mucho han tenido que ver con el deterioro cultural del pueblo Embera Chamí.

Capítulo III. Método y diseño de la investigación.

En cuanto a la metodología retoma elementos de dos paradigmas investigativos cualitativos como son el interpretativo y el socio crítico, integrando el método etnográfico y desarrollándose principalmente bajo los preceptos de la IAP (Investigación- Acción –Participación).

El trabajo contó con el respaldo de una Coordinadora y maestros embera de la Institución Educativa IDEBIC ubicados en el norte del Valle del Cauca, un coordinador nasa de la misma institución educativa con Mg. En Educación Intercultural Bilingüe, la coordinación del Grupo de Apoyo a la Gestión Educativa Indígena –GAGEI- de la Secretaría de Educación Departamental, y una antropóloga, entre otros.

El apoyo del Gobernador Indígena y del docente del Cabildo de Asentamiento indígena Embera Chamí de Kima Drúa, del municipio de Obando y demás personas que aportaron al trabajo fue significativa porque propició bajo el liderazgo de algunos de sus dirigentes, espacios de auto reflexión y aprendizaje en un proceso de formación y concientización frente a sucesos que afectaron su historia y su cultura.

Una coyuntura muy importante para este trabajo fue el IDEBIC, pues gracias a la cobertura de la institución educativa y a su programación anual, fue posible participar en varios encuentros donde se pudo observar, dialogar y participar en los trabajos conjuntamente con directivos del IDEBIC, docentes, líderes o dirigentes indígenas.

La misma dinámica permitió llegar a otras comunidades lo mismo que a líderes y autoridades con características similares, generándose espacios de reflexión muy importantes sobre el tema.

Otro aspecto que contempla este capítulo son las consideraciones éticas, teniendo en cuenta que muchos de los datos que permitieron analizar la información y definir las conclusiones, son el resultado de la confianza depositada en la investigadora por las personas que apoyaron el proceso, razón por la cual no es posible publicarlas en este documento.

Capítulo IV. Descripción, Análisis, Interpretación y discusión de los resultados.

Las observaciones y datos recogidos permitieron hacer una pequeña retrospectiva, para conocer el origen de la pérdida de creencias y paradigmas propias de la etnia embera chamí, encontrándose una serie de elementos que mostraban comportamientos de **sumisión** y **temor** a ser hallados en falta o desobediencia, por mandatos de una religión que les era ajena.

En esta parte se encuentran una descripción de las mediaciones religiosas más relevantes, una caracterización política y social del embera chamí actual en el Valle del Cauca y los efectos de la mediación religiosa en los aspectos político – organizativo de los embera chamí, como resultado del análisis de las dos anteriores.

Por último hace referencia a la importancia de emprender desde el IDEBIC y la ORIVAC una campaña de reivindicación del jaibaná y de su identidad cultural apoyándose en el principio de comunitariedad a partir de elementos ancestrales de gobierno, a través de proyectos pedagógicos transversales articulados al plan de estudios y al plan de vida indígena.

Capítulo V. Nombre de la propuesta.

La propuesta busca el fortalecimiento de las estructuras político – organizativas del pueblo embera chamí del Valle del Cauca, creando espacios de reflexión y sensibilización comunitaria con maestros, estudiantes y autoridades embera chamí del departamento, con miras a la reivindicación de sus estructuras político – organizativas desde lo cultural.

Capítulo VI. Conclusiones finales.

Plantea cómo la mediación católica se dio no sólo a través de los jerarcas de la Iglesia Católica sino que además intervinieron colonos, latifundistas y otros integrantes de la iglesia católica, lo cual se ilustra con algunos ejemplos concretos.

Menciona lo que significa un etnocidio tanto para las culturas indígenas como para la humanidad y la ecología en todos los aspectos, ya que ello arrastra con un cúmulo de sabiduría y conocimientos científicos, técnicos y espirituales.

Establece la necesidad de emprender una campaña de reivindicación del Jaibaná y de la identidad cultural como embera chamí, mediados por proyectos pedagógicos transversales, articulados con el plan de vida de los pueblos indígenas, haciendo uso del derecho mayor, ley de origen y derecho constitucional.

Al final, el documento presenta unas recomendaciones tendientes a la reivindicación cultural, especialmente de los jaibaná como eje de la pervivencia cultural del pueblo Embera Chamí, bibliografías y anexos.

I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. Descripción del problema

Para la formulación del problema, este proyecto se apoyó en la siguiente pregunta:

¿Qué efectos ha tenido la mediación religiosa exógena en el proceso político – organizativo, de la etnia embera chamí en el Valle del Cauca?

*El debilitamiento de la **autoridad** y de la **autonomía** indígena en el pueblo embera del departamento, se ve reflejada en errores que constantemente se cometen en el ejercicio del **poder** y en la falta de claridad para apoyar los procesos político – organizativos, por parte del Cabildo indígena, en los procesos de construcción y aplicación de los planes de vida¹, los cuales, a pesar de su fortaleza cultural, muestran una influencia exógena, entre ellas, de origen religioso, en la toma de diversas decisiones.*

La comunidad embera chamí del Cabildo de Kima Drúa², en el municipio de Obando es un punto de apoyo y referencia, para este trabajo, teniendo en cuenta su nivel de vulnerabilidad, como también la posibilidad de acceso para su estudio.

¹ Se define como “una estrategia de afirmación cultural, social, política y económica de los pueblos indígenas. Una estrategia de negociación y concertación con la sociedad nacional y un aporte de los pueblos indígenas en la construcción de una nación multiétnica y pluricultural” (ver en bibliografía: Planes de vida 1998, Pág. 22).

² Kima Drúa en embera bedea, significa territorio de la mujer.

1.2. Planteamiento del Problema

La indiferencia manifestada por el grupo étnico embera frente al Jaibaná³, ha repercutido de tal forma, que el Cabildo indígena embera, asumido por la ORIVAC como forma de control social y del derecho en cada uno de los asentamientos y resguardos indígenas del departamento, actúa de manera independiente de las estructuras de origen del pueblo embera.

El Jaibaná era un personaje muy importante en la toma de decisiones y en la dirección de los diversos procesos comunitarios en el pueblo embera: era una especie de médico, sacerdote, profeta, psicólogo, asesor y a veces el cacique mismo...; hoy se aprecia miedo y en ocasiones, la comunidad manifiesta rabia y venganza contra él.

*Es de aclarar que para efectos de su estructura político – organizativa se ajusta a la ley 89 de 1.890 y en materia de funciones toma las establecidas en la Constitución Política de Colombia; más no contempla la estructura establecida en el Artículo 330 de la carta Magna, la cual dice textualmente: **“De conformidad con la Constitución y las leyes, los territorios indígenas estarán gobernados por consejos conformados⁴ y reglamentados según los usos y costumbres de sus comunidades y ejercerán las siguientes funciones: ”...***

Algunas relaciones que se presentan en el problema son:

³ Jaibaná en embera bedea (idioma materno) es la persona (hombre o mujer) que maneja o controla los espíritus.

⁴ El subrayado es de la autora de este documento.

El maestro de cada sede embera (29 en total) de la Institución Educativa Kwe´sx Nasa Ksxa´wnxi -IDEBIC- “El gran sueño de los indios”⁵, ejerce gran influencia en la comunidad, y es el apoyo número uno del Cabildo indígena por su profesión, además, es hablante del embera bedea y del castellano, pertenece a la misma etnia y en varios de los casos procede de la misma comunidad.

Este aspecto se manifiesta de manera similar en la mayoría de las comunidades indígenas donde existen sedes de la Institución Educativa Kwe´sx Nasa Ksxa´wnxi -IDEBIC⁶- “El gran sueño de los indios” Es por lo tanto, un personaje que puede ayudar en la conducción de su pueblo sea hacia la pervivencia cultural o al etnocidio.

A pesar de su fortaleza cultural, el embera que habita en el Valle del Cauca -incluido el del Cabildo de Kima Drúa en el municipio de Obando- está influenciado por diversos grupos de poder entre ellos el originado por grupos religiosos católicos, pues su trayectoria histórica ligada a la falta de mayor comprensión de un lenguaje ajeno, a la intervención de personas foráneas y su nivel de marginalidad -al parecer-, han hecho que algunos de los líderes incluidos los maestros corran el riesgo de terminar o siendo manipulados, o manipulando a la comunidad, pero desubicados sin tener claridad sobre el papel que juegan como promotores de la pervivencia étnica de su pueblo.

Preocupa realmente lo que podría pasar con la pervivencia cultural de este grupo étnico, de continuar la dinámica desigual en su relación permanente con la sociedad hegemónica, a cambio de proyectos económicos, sin que se pueda considerar o manejar como un verdadero

⁵ La frase traduce el nombre escrito en lengua Nasa Yuwe (1.998), acción previa a la fusión de las sedes educativas embera (2003). La fusión fue el resultado de la necesidad de conservar y fortalecer su identidad.

⁶ IDEBIC: Instituto Deptal.de Educación Básica Indígena Comunitaria y Complementaria.

proceso intercultural, ni como un sincretismo en general, entre cultura originaria y sociedad mayor⁷.

Ello se puede apreciar en algunos casos por ejemplo, donde el (a) embera va a misa y no tiene ni idea qué quiso decir el “cura” como lo expresan ellos, pero tienen sus sitios sagrados de acuerdo a su cosmogonía.

En algunos casos podría hablarse de sincretismo cuando utilizan el sacramento del bautismo como una forma de protección para reemplazar antiguos rituales perdidos, a la vez que hacen algunos baños con plantas medicinales, sin embargo ante la imposición católica, el bautismo es para ellos una manera de escapar del castigo de las leyes del blanco.

Entre tanto, el Jaibaná que era el centro de la estructura político – organizativa, ligada a la salud y a la espiritualidad lo mismo que al campo religioso, hoy está relegado sólo a curar de jai⁸ y es objeto de envidia, de intriga, de miedo y de rabia, siendo en muchos de los casos víctima de violencia.

Algunos antecedentes generan la necesidad de investigar sobre los efectos ocasionados por las mediaciones religiosas exógenas en estas comunidades, apoyándose especialmente en la comunidad de Kima Drúa, además de la información que registre en personas y demás comunidades embera u otras que tengan conocimiento sobre el tema y puedan aportar a la investigación.

⁷ Las comunidades indígenas utilizan el término para referirse a la sociedad no indígena, especialmente a los grupos de poder (económico, político...).

⁸ Jai significa espíritu. Cuando la persona se enferma por incorporación de un espíritu, la única persona que puede curarla es el jaibaná.

Como inquietudes manifestadas por personas del pueblo embera, se pueden citar una suspensión de clases en una de las sedes del IDEBIC por problema de jai, según lo expresó una persona de la comunidad; los trances de locura en que caen temporalmente las mujeres de otra de las comunidades donde existe una sede del IDEBIC; algunos asesinatos contra jaibaná ocurridos en diversos departamentos -incluido el Valle del Cauca- y el distanciamiento existente entre el gobernador y el jaibaná.

Frente a estas inquietudes surgen al interior interrogantes como:

¿Para qué le sirve a los embera vallecaucanos la identificación de los efectos de la mediación religiosa exógena, en sus procesos políticos – organizativos?

¿Tendría esta investigación alguna trascendencia en la construcción de su plan de vida?

De perderse los valores espirituales a causa de la intervención de grupos exógenos en las comunidades embera, en el Valle del Cauca, probablemente el plan de vida promulgado por los pueblos indígenas de Colombia y la CONTCEPI⁹ a través del SEIP¹⁰, sería sólo una utopía, pues pasaría de una concepción politeísta donde todo tiene vida y sentido por su complementariedad, a una visión monoteísta donde existe un Dios verdadero de sexo masculino.

Para el indígena, lo espiritual está inmerso y funciona transversal e integralmente en todos los procesos de su vida personal y comunitaria, aún dentro del campo político.

⁹ CONTCEPI: Comisión Nacional de trabajo y concertación de la educación para los pueblos indígenas.

¹⁰ SEIP: Sistema de Educación indígena propio.

Probablemente, como consecuencia de lo enunciado antes, el concepto de cultura, de educación,...y la ritualidad de autoridad propia, serían ignorados por sus dirigentes, pasaría a respaldar el concepto movido por el sistema capitalista, donde se destacan lo material y lo económico sobre lo cultural, deteriorando un todo armónico entre el hombre – la naturaleza y todo el campo espiritual que ello encierra.

Si los líderes embera permiten en sus comunidades la práctica de rituales religiosos foráneos a cambio de proyectos financieros, sin un análisis profundo de las consecuencias, probablemente las comunidades embera de este departamento serían unos ciudadanos más con fisonomía de indígenas, sin identidad, o con una identidad envoltada, con muchas privaciones, pero desarticulados frente a una sociedad hegemónica. No serían ni de aquí ni de allá.

1.3. Justificación

Los embera forman parte de los más de setenta pueblos indígenas de distinto origen étnico que habitan en el territorio Colombiano y que se encuentran amparados por diversos convenios y declaraciones internacionales en la protección de la vida, de los bienes físicos y del conjunto de su patrimonio cultural, lo mismo que por la Constitución Política de 1991 que “reconoce la diversidad étnica y cultural de la nación Colombiana”, entendiendo y ratificando sus formas de gobierno y organización, definiendo que la educación tiene que responder a sus formas propias de vida, usos y costumbres.

Preocupa ver cómo a pesar de que el IDEBIC ha venido fomentando un componente de Jurisdicción en su plan de estudios, no ha logrado que las sedes educativas embera asimilen y pongan en

funcionamiento el Cabildo indígena escolar, una de las competencias que pretende desarrollar en la formación de líderes y gobernantes.

Hoy se evidencian tanto en maestros como en líderes y gobernantes incoherencias y confusiones en sus estructuras político organizativas y de control social, lo mismo que entre sus creencias y prácticas religiosas, con prácticas exógenas que, históricamente muestran una fuerte mediación por parte de la jerarquía religiosa católica asociada al poder gubernamental.

Lo dicho se aprecia en el accionar de la autoridad del cabildo indígena, que por lo general entra en contradicción con los preceptos de las autoridades tradicionales (caciques) y espirituales (Jaibaná y espíritus superiores), que genera una situación compleja para los propósitos del Proyecto Educativo Comunitario –PEC- del IDEBIC- y de la Organización Regional Indígena.

Con relación a esto, parece ser que el **control social** no se ha visualizado, ni dentro de las Leyes de origen, ni dentro del marco del Artículo 330 de la Constitución Política de Colombia. En síntesis, a pesar de las facultades otorgadas de manera especial por el Estado Colombiano, las autoridades indígenas no han asimilado ni asumido el control social sobre su jurisdicción de manera real.

Lo anterior al parecer, obedece a factores como:

- Algunos cabildos carecen de territorio;
- Debilitamiento en las estructuras de poder, afectadas por factores como, detrimento económico por baja producción agrícola y pecuaria;

- Influencia y presión tanto de grupos armados como de las políticas neoliberales, frente a las que no están en capacidad competitiva ni decisoria, en especial en aquellas comunidades cercanas a la urbanización y en particular, las que no poseen territorio;
- Fuerte mediación política, económica, social y religiosa exógena en estas comunidades, que afecta los procesos culturales propios, con alguna excepción de los ubicados en la selva (El Dovio y Bolívar).
- Ausencia de gobernabilidad y debilitamiento en el ejercicio de la autoridad, a pesar de existir cabildos indígenas.
- En el pueblo embera del Valle del Cauca, se trata de un tipo de organización relativamente joven y se ha ido expandiendo en la medida que surgen nuevas comunidades.¹¹.
- La organización indígena (en varios cabildos), es presidida por personal con poca experiencia y a simple vista se observa su divorcio de los mayores y sabios que bien podrían ser un pilar fundamental en su desarrollo y fortalecimiento.
- En algunos casos como en Kima Drúa en el municipio de Obando, el gobernador es reconocido y respetado por la comunidad, pero su acción es limitada debido a la carencia de territorio, de biodiversidad y de unos mecanismos concretos que garanticen la subsistencia de la comunidad, por tratarse de una cultura de cazadores, pescadores y recolectores por tradición.

¹¹ Los embera conservan su espíritu nómada, y en la medida de las circunstancias abandonan el sitio de asentamiento. Además, muchos embera cayeron en la mendicidad durante largos años, aspecto que se ha contrarrestado poco a poco con la constitución de cabildos, entrega de tierras y constitución de resguardos.

- Una nueva limitante es la dificultad en la comprensión e interpretación de códigos comunicativos, de acuerdo a la visión o dialéctica entre el pueblo embera chamí y otras comunidades no embera.

Dentro del conjunto de los valores de las culturas indígenas, los conocimientos y destrezas propios de su medicina tradicional siguen cumpliendo un papel fundamental, donde sus médicos tradicionales (Jaibaná, thë`Wala, taita, o como se les reconozca en cada pueblo) han realizado una misión importante, especialmente la de ayudar a mantener la armonía y equilibrio hombre – hombre-, hombre – madre tierra, hombre – naturaleza¹² y en el desarrollo de su vida comunitaria.

En este sentido (Quiroz y Galvis, 2009), hay que considerar “sus condiciones económicas, geográficas, sociales, educativas y culturales (Convenio 169 – OIT. 1992: 37)”, igual que la parte político- organizativa como una herramienta de cohesión comunitaria y de articulación con El Estado y demás entes y grupos humanos externos.

Lo anterior, como dice **José Leonardo**, si no se toman desde la educación, las medidas necesarias para contrarrestar esta problemática cultural que también afectan lo político, lo organizativo y lo social. “...podría llevar a la población Indígena a perder esa memoria colectiva...” (Campo, 2002: 3) en la cual están enmarcados los principios que fundamentan **el ser y el hacer** de la organización embera chamí, del departamento. En esencia, estaría en juego su **pervivencia cultural**.

La investigación se apoya en el cabildo de Asentamiento Indígena “Kima Drúa”, del municipio de Obando, una coordinadora embera del

¹² Contemplado en la fundamentación del Proyecto Educativo Comunitario – PEC- del IDEBIC.

IDEBIC, algunos docentes, directivos y líderes embera, nasa entre otros conocedores y con experiencia en el tema, tomando como punto central el trabajo titulado “**Efectos de la mediación religiosa exógena en el proceso político – organizativo, de la comunidad Embera Chamí del Valle del Cauca**”.

La investigación beneficia a 15 familias embera chamí del cabildo de Kima Drúa, en el municipio de Obando, al ser partícipes del proceso de identificación y análisis de los efectos de la mediación religiosa exógena y toma de conciencia sobre la importancia del fortalecimiento de la **autoridad** en todos los procesos del plan de vida, tanto en los que ejerce el cabildo indígena, como en la connotación endógena del concepto frente a lo que representan el cacique, el jaibaná u otras formas de autoridad internas, a partir de sus leyes de origen.

También es una herramienta de apoyo al fortalecimiento del currículo propio de la I. E. IDEBIC, especialmente en sus componentes temáticos¹³, en coordinación con las autoridades y organizaciones indígenas. En sí es una contribución en la búsqueda de la pervivencia cultural de los pueblos indígenas.

De igual forma contribuye al fortalecimiento del trabajo que realiza la Comisión Nacional de trabajo y concertación de la educación para los pueblos indígenas –CONTCEPI-, teniendo en cuenta el compromiso existente con dicha comisión, por parte de la Organización Regional Indígena del Valle Cauca.

Por otro lado contribuye a que la comunidad universitaria profundice y comprenda mejor las realidades culturales y las diferentes dialécticas que se

¹³ Son seis (6) los componentes del plan de estudios del IDEBIC: Educación, Jurisdicción, Territorio, Salud, Economía y Espiritualidad, en concordancia con el plan de vida de los pueblos indígenas.

mueven en esa diversidad étnica y cultural de nuestro país. Lo anterior, con el fin de que aporte en la búsqueda de una mejor comprensión y manejo en la formación de competencias ciudadanas, en la solución de conflictos y en el reconocimiento a la diversidad, que es un valor fundamental en la construcción de la unidad nacional.

2. OBJETIVOS

2.1. General

Identificar los efectos de las mediaciones religiosas exógenas, sobre los procesos políticos – organizativos de la comunidad Embera Chamí en el Valle del Cauca, con el propósito de diseñar una propuesta que ayude al fortalecimiento de su identidad cultural.

2.2. Específicos

- Describir las mediaciones religiosas que se evidencian en la etnia embera chamí, del Valle del Cauca.
- Identificar las principales características de la estructura político – organizativa de la etnia embera Chamí, del Valle del Cauca.
- Diseñar una propuesta de participación e integración escolar y comunitaria que fortalezca la estructura política y organizativa de la etnia embera chamí del Valle del Cauca, acorde a su cultura.

3. MARCO REFERENCIAL

3.1. Antecedentes del Problema

El interés en la realización de este trabajo, surgió ante la existencia de 61 comunidades adscritas a la institución educativa indígena Kwe'sx Nasa Ksxa'wnxi –IDEBIC- “El Gran Sueño de Los Indios”, distribuidas en 18 municipios no certificados del Valle del Cauca, donde se destacan dos grupos étnicos (Nasa y Embera Chamí).

Otra razón es la existencia de una serie de dificultades educativas que se presentan en el desarrollo de los seis componentes temáticos del plan de estudios de esta institución, cuales son jurisdicción, espiritualidad, educación, economía, territorio y salud, los cuales son retomados del plan de vida de los pueblos indígenas de Colombia, con el fin de apoyar el desarrollo comunitario en todos sus ejes y la pervivencia cultural de los pueblos indígenas adscritos a la ORIVAC¹⁴.

Mientras que en la mayoría de las comunidades embera Chamí se observa todavía una gran riqueza cultural en cuanto a lengua materna, usos y costumbres (alimentación, vestido, existencia del cacicazgo), en las comunidades nasa el fuerte radica en su proceso político organizativo como herramienta de lucha por la pervivencia cultural y reivindicación de sus derechos.

El mismo proceso histórico ha generado en unos y otros, debilitamiento en diversos aspectos culturales, afectando el comportamiento en sus diversas actuaciones que a simple vista están afectando también lo

¹⁴ Organización Regional Indígena del Valle del Cauca –ORIVAC-

político – organizativo y lo cultural, deteriorando el pensamiento indígena a pesar de la conservación de la lengua propia.

Mientras la lengua materna portadora del pensamiento indígena, ha estado a punto de desaparecer en el pueblo nasa y sus líderes y gobernantes realizan un gran esfuerzo por su recuperación, en el pueblo embera chamí se detecta sutilmente una aculturación¹⁵ política y religiosa en algunos, y sincretismo en otros, en cuanto a sus costumbres y tradiciones religiosas. Aquí cabe anotar a Vasco (1975:4), para ilustrar un poco más:

“Una cultura no se da en el vacío sino que siempre existe un grupo social que es portador de ella. ...dicho grupo social implica la existencia de determinado modo de producción, de determinada forma de organización... todo grupo social (con poquísimas excepciones, si las hay) comporta una jerarquización de autoridad o sea alguna forma de organización política”...

“Así, cuando se presenta un contacto entre dos grupos, no son sólo sus culturas las que entran en interacción sino también, y ante todo, sus formas de organización económica y política”

En el campo de las debilidades y realidades del pueblo embera, un ejemplo concreto es la implementación del Sistema de Aprendizaje Tutorial SAT en una comunidad embera localizada en el Resguardo del Cañón del Río Garrapatas, con apoyo del gobierno departamental y un grupo católicos, sin que se midan los efectos culturales y políticos de este programa.

¹⁵ Olga Osorio cita a Luís Guillermo Vasco quien define aculturación: ver marco teórico.

Otro ejemplo concreto es el de la construcción de dos capillas y una escuela evangélicas dentro de un resguardo indígena, en una comunidad nasa, permitiendo la enseñanza a una persona que había sido destituida por el Consejo de Gobernadores prohibiéndole desempeñar su labor docente en estos territorios.

Es urgente investigar esta problemática por la importancia en la conservación de sus valores, pilares fundamentales en la pervivencia cultural de un pueblo; lo cual no exonera a la población embera de los ríos Garrapatas en los municipios de El Dovio y San Quinín en Bolívar, mucho menos a los embera que habitan en comunidades más cercanas a las cabeceras municipales del Valle del Cauca.

Tanto el pueblo embera objeto de estudio como el pueblo nasa siguen siendo intervenidas de alguna manera por diversos grupos de poder externos, entre ellos, comunidades religiosas cristianas, a través de ayudas sociales, humanitarias, o la intervención directa con práctica de sus dogmas religiosos dentro de estas comunidades.

Lo anterior riñe con el proceso educativo y político - organizativo impulsado por la educación indígena, como política definida en los diversos congresos realizados por la ORIVAC y la ONIC¹⁶-, conjuntamente con la – CONTCEPI.

El trabajo se concentró en el pueblo embera chamí, por ser aquí donde se registra mayor dificultad en las sedes educativas, para la orientación teórico - práctica de ejes como la conformación del cabildo indígena escolar, del área de gobierno propio y el de espiritualidad integrado

¹⁶ Organización Nacional Indígena de Colombia -ONIC-

con medicina indígena, donde el papel ancestral del Jaibaná ha perdido valor ante la misma organización.

Como una manera de facilitar el proceso de trabajo de campo se ubicó especialmente la comunidad localizada en el Asentamiento dirigido por el Cabildo Indígena de Kima Drúa, del municipio de Obando, donde fue posible identificar a través de encuestas, entrevistas, de observación y otras formas, algunos antecedentes de origen religioso, ligados al campo político que están repercutiendo en su esquema de gobierno y organizativo que son básico en la dinamización de todos los procesos de la vida comunitaria y de cada indígena que la integra, desde su propia cosmovisión.

De 27 comunidades embera chamí, las cuales históricamente presentan causas similares de estancia en el Valle del Cauca, al ser objeto de continuas migraciones desde Antioquia, el Chocó y Risaralda, a causa de la falta de tierras, de la violencia armada, entre otros factores, 15 están localizadas en los cañones de los ríos Garrapatas y San Quinín entre los municipios de El Dovio y Bolívar, donde se observa mayor riqueza cultural en armonía con la biodiversidad existente en esta zona limítrofe con el departamento del Chocó. Entre tanto, 12 se encuentran dispersas en igual número de municipios, con mucha influencia de la sociedad hegemónica

En el mismo Valle del Cauca, algunas familias embera (êbêra)¹⁷ fueron objeto de migración constante, como consecuencia de la construcción de la represa Calima – Darién, donde habitaban anteriormente desde 1940 Aprox. procedentes de Risaralda (Mistrató – Pueblo Rico). Estas comunidades ocupan hoy los resguardos ubicados en los municipios de Calima - Darién, Restrepo y Vijes, después de recorrer caminos durante varios años, antes de ubicarse donde hoy se encuentran.

¹⁷ Escrito acorde al alfabeto embera bedea (Êbêra bedea).

Tratándose de los embera chamí, como grupos bien definidos culturalmente, su cultura tiene gran influencia en todos los procesos de su vida, incluida su estructura organizativa, política y económica. Por esa razón, si se realiza un recorrido histórico, será posible comprender e identificar ciertos indicadores por ejemplo: ¿qué ha llevado a la población embera chamí a una vida sedentaria durante largos años?, ¿por qué salen de sus territorios ancestrales? ¿Qué rasgo cultural hizo que salieran de su territorio?, ¿qué cambios culturales han experimentado?, entre otros.

Es de anotar que durante la investigación fue posible apoyarse en líderes, dirigentes, docentes y directivos de diversas comunidades embera, mediante encuentros educativos, diálogos y visitas, encontrándose una similitud entre unos y otros con lo observado en Kima Drúa. Ello, gracias al enlace fundamental que representan la Institución Educativa Kwe'sx Nasa Ksxa'wnxi y la ORIVAC con su Consejo de Gobernadores indígenas de los resguardos y asentamientos que la integran.

Inicialmente, se proyectó la comunidad de la Capilla, del municipio de Bolívar, como sede del trabajo de investigación, porque aún encontrándose en zona selvática, de difícil acceso y de estar afectados por el conflicto armado, era posible contactar personas a través de algunas acciones adicionales fuera del sector.

Lo anterior, aprovechando las mingas, encuentros de gobernadores, de estudiantes, de profesores y de comunidad, talleres y otras formas coyunturales con esta y otras comunidades indígenas del Valle del Cauca con similares características, posibilitado por el IDEBIC y la ORIVAC-, con su Consejo de Gobernadores indígenas de los resguardos y asentamientos que la integran.

Mediante una encuesta de sondeo, aplicada de manera aleatoria, la cual fue distribuida entre 12 maestros y directivos embera y 2 nasa, se optó por la sede de la comunidad localizada en el cabildo de asentamientos Kima Drúa, del municipio de Obando, como punto de apoyo, dadas las respuestas de 8 participantes y teniendo en cuenta otras circunstancias.

Una característica de estas comunidades atendidas por la Institución Educativa Indígena en materia educativa, consiste en la mediación de sus docentes, líderes y gobernantes, gracias al principio de **comunitariedad**, en la reflexión constante sobre los procesos vividos; hasta pareciera que se están devolviendo en la práctica como aquel viajero que permanentemente está revisando su maleta y/o su armario para ver qué deja, qué se lleva o qué debe recoger de nuevo e incorporar a su nuevo equipaje, junto con sus nuevas adquisiciones.

3.2. Elementos provenientes del sentido común

La sede educativa de la comunidad Kima Drúa, como las demás afiliadas a la Organización indígena regional, fue fusionada a la Institución Educativa Kwe'sx Nasa Ksxa'wnxi, para efectos de atención educativa. Es esta institución el punto de enlace de la investigación.

Esta institución educativa fue constituida por decisión conjunta entre la Secretaría de Educación departamental y La ORIVAC, con 61 sedes distribuidas en 18 municipios del departamento (comunidades nasa y embera), aprovechando una institución que había sido creada desde 1998 en el sector indígena del municipio de Florida y que aglutinaba 17 sedes educativas en comunidades nasa.

Actualmente existen solicitudes ante la Secretaría de Educación, de creación de nuevas sedes del IDEBIC en comunidades indígenas que no reciben atención educativa acorde a sus características étnicas.

Esta fusión (D1312:2001) ha permitido realizar un trabajo conjunto IDEBIC – Secretaría de Educación departamental y la ORIVAC, lo cual ha posibilitado una acción integrada con los maestros, directivos y Consejo de Gobernadores, donde han surgido diversas inquietudes que plantean, deben ser orientadas desde el IDEBIC a través del proceso educativo. Pues para ellos la educación es una estrategia política en busca de sus ideales sociales, ambientales y de pervivencia cultural.

En Kima Drúa, como en las otras comunidades embera del departamento, se puede observar un debilitamiento cultural en el ejercicio de la autoridad, la autonomía y por consiguiente del control social y del derecho, debido a sus antecedentes históricos que se reflejan en ellos a pesar de conservarse todavía una riqueza cultural, en cuanto a la lengua materna, y algunas creencias y tradiciones.

La aplicación del cabildo indígena ¹⁸ como estructura político organizativa de las comunidades que integran la ORIVAC, ha ido introduciendo en su ideario colectivo embera, más que un medio de control interno, una forma de enlace entre la comunidad, los organismos del Estado y/u otras para la percepción de dineros, gestión y ejecución de proyectos y control del territorio.

Es muy importante detenerse a revisar y analizar las consecuencias que va generando este esquema impuesto por el Estado desde la época de

¹⁸ La figura de Cabildo indígenas, fue implantada desde la época de Bolívar y ratificada en el Art. artículo 7 de la ley 89 de 1890. Según la interpretación de algunos estudiosos y sabios indígenas, fue el pretexto para establecer un control político y social sobre ellos.

la Independencia¹⁹ y sus formas propias de control social como el cacicazgo y la relación con el Jaibaná.

El hecho de que la concepción de Cabildo Indígena provenga de una decisión de origen exógeno, sumado a otros factores que se citan en el marco teórico, es ya un tema motivo de estudio. Así explica por ejemplo la antropóloga Olga Osorio, interpretando el texto de vasco (1985):

“El Jaibaná es considerado como foco de la organización social, política y religiosa de los chamí. Plantea que tiene un papel fundamental en la reproducción de la vida social y que a ello se debe su importancia real en los procesos de resistencia y supervivencia étnica; por eso tanto misioneros como otros grupos interesados en el etnocidio²⁰ de los embera, se han preocupado por perseguir, encarcelar o desterrar los jaibaná o quemar todo su equipo simbólico”.

Así narra textualmente vasco refiriéndose a su diario de campo (1985:14):

... alrededor de las cinco vuelvo al tambo de Clemente. Este me recibe en el corredor y nos sentamos en el suelo de esterilla de guadua, con los pies colgando y de cara al río San Juan. ...Hablamos y, de repente,...; me dice que esta noche va a hacer “fiesta hecha del maíz” o “fiesta del maíz”

¹⁹ Art. 18 Resolución del 15 de octubre de 1828, firmada por Simón Bolívar – Libertador Presidente..., citada en la cartilla del CRIC 1986, Pg. 61.

²⁰ Dar muerte cultural. Destrucción de las culturas.

(benecúa) para curar al hijo menor de Darío, muy enfermo con vómito y diarrea y que no ha respondido al tratamiento de drogas aplicado durante más de una semana por las monjas del internado misionero.... "voy a cantar canto de la noche a ver si cura nietecito, hijo de Darío que va a morir."

Clemente, el jaibaná más "arrepentido" de sus actividades de tal como resultado de las prédicas y amenazas de los misioneros, uno de aquellos que entregó su bastón de jai para que fuera públicamente quemado como prueba de su conversión, se ha decidido a cantar de nuevo el jai después de 16 años de silencio, para salvar la vida de su nieto, el más querido.

Lo anterior va dando elementos históricos claros que permiten ir enlazando y deduciendo causas y efectos en cada uno de los componentes de la vida de los chamí, y en especial, sobre su comportamiento político – organizativo con relación a lo cultural.

Volviendo al caso de Clemente como en otros, cabe anotar la fuerza y dominio político y religioso exógeno que todavía se ejercía hacia los embera entre 1975 y 1985. Según lo registran las evidencias tomadas en las obras de vasco (1985):

El Decreto Número 16 de marzo 10 de 1976, firmado por el Alcalde de Mistrató Risaralda, prohíbe el ejercicio de acciones de jaibanismo, denominándolos como actos de hechicería y maleficios; también narra

Vasco, algunas formas de alienación ejercidas por parte de las misiones dirigidas por la Diócesis de Pereira.

Si bien, lo anterior se localiza en la realidad chamí de Risaralda, Caldas y Antioquia, los ubicados en el valle del Cauca son descendientes de ellos y llegaron con la misma problemática histórica. Además, ni oficial, ni estadísticamente se tenía idea alguna de su existencia en el Valle del Cauca, hacia 1980, año en que un indígena nasa inició trámites con el Ministerio de Gobierno para el reconocimiento de las comunidades indígenas (conocido por la autora de la presente investigación),

Y prosigue vasco en su obra (Vasco 1985:15):

"...este decreto parece lejano, irreal, parte de otro mundo. Aunque sé que para Clemente, el señor gobernador de los indígenas, el Jaibaná, el sabio, el "doctor de indios", quien guarda una copia en su baúl de madera, su decisión de cantar de nuevo el jai es resultado de una larga batalla frente a los misioneros, comenzada siglos atrás y en la cual los embera acaban de ganar una nueva victoria."

Todos estos elementos fortalecen e invitan a reflexionar sobre el trabajo que el IDEBIC ha venido promoviendo en su plan de estudios, entre otras, la conformación anual de un Cabildo indígena escolar y el fortalecimiento de diversos valores y principios culturales.

Algunos aspectos que se han venido detectando a través de las evaluaciones pedagógicas, institucionales, comunitarias y de cada maestro,

durante los años lectivos 2006 – 2007, 2007 – 2008, 2008 – 2009, es que a pesar de las fortalezas que aún poseen, ha sido difícil poner en funcionamiento el cabildo escolar en las sedes educativas embera, incluida la de Kima Drúa.

Existe una mezcla que hace que su comportamiento, incluso en las decisiones políticas y organizativas reflejen esa misma influencia infundida por grupos cristianos que los han ido haciendo vulnerables a la manipulación proselitista (religiosa – política), poniendo en riesgo la supervivencia y pervivencia de la población, ya que algunos de sus comportamientos al menos en la apreciación actual no podrían considerarse como sincretismo²¹.

Según lo manifiestan como motivo de preocupación algunos maestros, directivos y líderes indígenas – incluidos algunos ubicados en los Cañones de Garrapatas y San Quininí (Dovio y Bolívar), esta situación podría echar por tierra todo el proceso indígena alcanzado a través de la organización indígena y de la Institución Educativa IDEBIC, ya que la gente de manera ingenua se está dejando deslumbrar por los proyectos o las ayudas que les ofrecen, sin hacer una reflexión profunda y cuidadosa sobre sus implicaciones o formas de abordar cada uno de estos aspectos.

²¹ **Sincretismo:** mezcla de doctrinas distintas (Glosario Unad, curso Convivencias y Expresiones culturales). En el caso del sincretismo religioso, el texto MEN sobre Cultura y Lengua 1.988, Pg.80, explica **rito sincrético** como “cualquier rito o ceremonia en la cual se fusionan elementos cristianos o en general, ajenos a la propia”. Y el **sincretismo cultural** lo define como la mezcla de elementos culturales tradicionales con otros ajenos.

3.3. Marco histórico situacional

Según la explicación dada por Sor Liliana Niaza y Alberto Wasiruma (Coordinadora del IDEBIC y Coordinador de Educación de la ORIVAC respectivamente), existen cuatro (4) clasificaciones de los Embera; todos bajo la misma rama lingüística, pero con algunas diferencias:

1. **Oibida** o personas que se consideran embera puro.
2. **Eabida** que significa hombre, persona de la montaña, es el embera chamí.
3. **Doxabida** u hombre o persona del río, de abajo, que es el embera Wounaan, ubicado en las riberas del río San Juan Buenaventura - Chocó, y en Panamá.
4. Hay otro del que no dieron denominación y que son los Eperara Siapidara ubicados entre el Valle del Cauca y Cauca, hacia la desembocadura del río Naya.

Los embera, recorrieron diferentes regiones, dividiéndose de acuerdo a su lugar de asentamiento y de procedencia: Los de Purembará llegaron del Chocó y los de San Antonio del Chamí del suroeste de Antioquia (región de Andes, Jardín, Bolívar y Caramanta). Fue de San Antonio del Chamí -según las referencias encontradas- que este grupo adquirió la denominación de embera chamí.

El Estado había entregado estos grupos indígenas a la jerarquía católica, conformándose eclesiásticamente en tres estaciones misioneras: San Antonio del Chamí, Purembará y Santa Cecilia, administradas por

Misioneros de Burgos y Misioneros de la Madre Laura, bajo la dirección de la Diócesis de Pereira.

Los Chamí propiamente, habitaban principalmente los municipios de Mistrató y Pueblo Rico en el departamento de Risaralda, teniendo en el Valle como eje principal el curso superior del río San Juan y el Cañón de los ríos Garrapatas, San Quininí en la zona de la cordillera occidental del Valle del Cauca y en 15 municipios más del departamento.

El grupo objeto de investigación es el Embera Chamí del Valle del Cauca, procedentes del departamento de Risaralda y Antioquia principalmente.

3.3.1. Generalidades sobre el departamento del Valle del Cauca.

El departamento del Valle del Cauca está localizado en el occidente colombiano y conformado por 42 municipios de los cuales, seis (6) se han certificado acorde a la ley 715 de diciembre de 2001 y sus normas reglamentarias.

Su temperatura y clima varían acorde a su topografía: presenta un gran valle atravesado de sur a norte por el río Cauca, resguardado por las cordilleras Central y Occidental, de igual forma muestra su vista al mar en Buenaventura, puerto marítimo colombiano sobre el Pacífico.

En cuanto a etnografía es multiétnico y pluricultural, caracterizada por población mestiza, afro colombiana, indígena, extranjeros de origen árabe, japonés, entre otras culturas y subculturas procedentes de diversas regiones del país, que han llegado buscando en la zona industrial y cañera mejores, formas de vida, de progreso o de subsistencia.

En 21 de sus municipios se encuentra población indígena y en 18 de estos existen 61 sedes educativas indígenas, atendidas en materia educativa por la Institución Educativa Kwe´sx Nasa Ksxa´wnxi –IDEBIC- “El gran sueño de los indios”, pertenecientes a las etnias Nasa y Embera Chamí.

En lo que respecta al municipio de Buenaventura y algunas comunidades de municipios como Sevilla y Alcalá se encuentran afiliados a la ACIVA, otra Asociación de Cabildos indígenas que atiende comunidades del Valle del Cauca y Chocó.

Tabla 1. Población Indígena del Valle del Cauca según diagnóstico cuyo dato estadístico es tomado del censo DANE – 2005.

Total	Indígenas				Afro colombianos
4.161.425 habitantes	23.313 indígenas (en asentamientos y 23 resguardos)				Representada por el 27 % de la población (1.092.169).
	Nasa	Embera Chamí	Wounaan	Eperara Siapidara	

Diagnóstico Departamental Valle del Cauca...

Tabla 2. Comunidades indígenas del Valle del Cauca atendidas por la I. E. Indígena – IDEBIC-²²

Municipio	Situación territorial		# Personas	Flias.	Grupo étnico
	# Resguardos	# Asentamientos.			
Florida	3	1	4.585	1.109	Nasa
Pradera	1		253	74	
Ginebra		1	488	101	
Jamundí	1		658	142	
Dagua		5	667	154	
B/ventura*	1		132	25	
Sub total	6	7	6.783	1.605	
Vijes	1		174	31	Embera Chamí
Restrepo	1		77	15	
Calima Darién	1		135	27	
Yotoco		1	63	14	
Trujillo	1	1	166	31	
El Cairo	1		168	20	
Argelia	1		137	30	
Ans/ nuevo	1		146	26	
Tuluá*	1		81	15	
B/lagrande	1		144	22	
La Victoria	1		81	16	
Obando		1	160	15	
Sevilla*		1	147	8	
Bolívar	2	2	1.607	278	
El Dovio	1	2	1.197	201	
Alcalá*		1	96	12	
Sub total	13	8	4483	749	
Gran total	19	15	11.266	2.354	

*Aspiran afiliarse al IDEBIC²³.

²² Estadística recogida por el Lic. Mesías Mestizo Casamachín., Asesor indígena del Director de CVC

3.3.2. Generalidades sobre el municipio de Obando:

Entre los 42 municipios del Valle del Cauca, en su zona norte, ubicamos el municipio de Obando, entre el valle limitado por el río Cauca en su lado oeste y ondulaciones de la cordillera Central hacia su lado este, a límites con el departamento del Quindío, con una altitud promedio de 917 m s n m, una temperatura promedio de 27°C y una distancia referencial de 163 Km. desde Cali su capital; pueblo de ascendencia paisa a partir de 1890 Aprox.; cafetero y ganadero, con una extensión total de 171 Km², de los cuales 162 cubren el área rural del municipio.

Mientras en los cañones de Garrapatas y San Quinín, cercanos al departamento del Chocó, aun se conservan grandes extensiones selváticas con gran variedad de fauna y flora nativa, este municipio tan intervenido por la mano del hombre, se caracteriza por ser ganadero y agrícola destacándose producción de pancoger, como frutales, maíz, café, caña panelera y frijol.

Su población es de 15.127 habitantes, según último informe del DANE.

3.3.3. Asentamiento Indígena Kima Drúa

Por la vía hacia el Corregimiento de Villa Rodas (Nor – oriente), en un sitio conocido como El Machetazo – sobre un punto de la cordillera central-, encontramos la comunidad Kima Drúa, perteneciente a la etnia embera chamí, habitada por 15 familias y 160 personas.

²³ En el caso de Buenaventura señala una comunidad nasa, ya que los Eperara Siapidara, los Wuonaan se encuentran afiliadas a la ACIVA y no están dentro del radio de acción ni del IDEBIC ni de la ORIVAC. También se han reportado un alto grupo de familias itinerantes asistidas por I. E. no indígenas.

Es de anotar que mientras las comunidades localizadas en los Resguardos Embera de los Cañones de los ríos Garrapatas y San Quinini, soportan un clima tropical húmedo por su cercanía al departamento del Chocó y tienen que transitar a pié, por estrechos caminos a través de la selva espesa, durante más de ocho horas de jornada, la comunidad Kima Drúa se encuentra a 45 minutos Aprox. por trocha carreteable hacia donde se desplaza en vehículos camperos desde la cabecera municipal, y ½ hora más por camino de herradura.

Aun conservando usos, costumbre, creencias y lengua propias, entre otros valores culturales, es evidente que Kima Drúa ha enfrentado también mayor intervención de la sociedad hegemónica y grandes dificultades económicas, políticas, sociales y culturales. En tanto, quienes están en los cañones pueden aprovechar ampliamente las riquezas que la selva les proporciona con una amplia gama de alimentos de origen animal y vegetal; además, la selva les brinda un amplio espacio de interlocución espiritual, a través de todo lo que en ella encierra.

Al tratarse de un asentamiento y no de un resguardo²⁴, no percibe recursos por parte del Sistema General de Participaciones, y los ingresos económicos recibidos por las familias están supeditados al jornal o servicio que prestan los hombres en fincas vecinas con mínima remuneración, pues los cultivos de frijol y café que siembran en la parte alta de su territorio, no son suficientes para el sostenimiento del hogar.

²⁴ “Los resguardos fueron el reconocimiento, por parte de la Corona Española, creados en el siglo XVI... este régimen de resguardo recogió la forma de tenencia de la tierra que tenían otros indígenas antes de la Conquista en América. (Cartilla de Legislación Indígena CRIC para las comunidades indígenas Pg. 10). Los asentamientos son territorios de propiedad privada sin los beneficios de un resguardo.

Es muy importante también reconocer el papel relevante que juega la mujer en la economía y subsistencia de la familia, pues ella con su huerta familiar reduce gastos al poder mantener productos frescos y sanos a su alcance, lo mismo que plantas medicinales; además, son las encargadas de cuidar los cultivos, llevar la leña y el revuelto para su cocina, mientras los hombres están ausentes. También, es la encargada de la orientación de sus hijos menores.

Esta comunidad es gobernada por un gobernador indígena a través de un Cabildo mayor denominado, “Kima Drúa”. En este asentamiento funciona una sede educativa unitaria²⁵ adscrita al IDEBIC, que presta sus servicios en preescolar y primaria.

Bajo las circunstancias descritas anteriormente, bien puede deducirse lo que se ha logrado confrontar, y es que el gobernador y demás directivos del cabildo, actúan más por fuerza de voluntad y deseo de servicio impulsado por las múltiples necesidades que los aquejan, pero sin las garantías requeridas para poder servir efectivamente a su comunidad.

²⁵ Funciona con un docente oficial de la etnia embera, seleccionado por la comunidad.

3.3.3.1. Comunidad Kima Drúa (Machetazo)²⁶. Sede educativa N° 38, Municipio de Obando – Valle del Cauca.

Grado	Nºde niños (as)	Nº docentes	Nº Flías.	Población menor de 5 años	Población total Aprox.	Promedio personas X Flia.
Pre – escolar	5	1	15	52*	160	10.66
Primero	12					
Segundo	2					
Tercero	1					
Cuarto	4					
Quinto	0					
Gran total	24					

*En cada una de las familias existen menores de edad.

Alrededor de 12 niños de 5 años de edad y 5 mayores de 6, se encuentran por fuera del servicio educativo.

3.3.3.2. Cultura material.

Esta comunidad que ha logrado sostenerse a pesar de los múltiples tropiezos y de su largo transitar, se ha visto obligada por las circunstancias ambientales, económicas, geográficas, de vecindad con comunidades campesinas y ciudadinas ha ido renunciando poco a poco a sus riquezas materiales tales como:

²⁶ La denominación de Machetazo, según lo explica una integrante de la comunidad se debió a que en una época la gente peleaba mucho en riñas acompañadas con machetes.

- **La cerámica.** Mientras que en los cañones de El Dovio y Bolívar y algunas comunidades cercanas a cabeceras municipales conservan la cerámicas para uso doméstico, la comunidad embera chamí de Kima Drúa hoy sólo cuenta con una persona mayor fabricando esporádicamente vasijas de cocina en cerámica, habilidad que hace unos diez años era común observarla en las mujeres de la comunidad.
- **Cestería.** La comunidad de Kima Drúa como otras cercanas todavía fabrican algunos canastos de bejuco o de iraca que llevan a vender al pueblo, pero en baja cantidad, debido a que tienen que extraer los materiales de montes o lugares vecinos. En el caso de los cañones de San Quininí y Garrapatás se sabe por referencias, que estos utensilios son muy útiles en la recolección de frutos y en la pesca.
- **Artesanías.** No se alcanzó a observar este aspecto en Kima Drúa, pero sí en otras comunidades embera chamí del departamento, en las cuales se pueden apreciar una serie de implementos hechos en chaquirá (collares, gargantillas, pulseras, anillos), con coloridos y formas exóticas, hechas con mucha maestría. También es común el uso de semillas
- **Vestido.** En los cañones de El Dovio y Bolívar es posible ver los colores fluorescentes en las mujeres. En Kima Drúa como en las otras ubicadas fuera de la selva tropical húmeda, los trajes han perdido el colorido alegre que pinta los colores exóticos de la naturaleza, aunque se conserva un poco el modelo en las mujeres mayores (vestidos de tela con falda ancha rizada y con encajes alrededor del cuello, mangas y falda).

Es de aclarar que según las referencias de Vasco, y socializado con algunos embera, la ropa fue impuesta a partir de las misiones, ya que antes lo único que utilizaban era algunas prendas fabricadas cuya fibra extraían ellos mismos de una planta especial, para cubrir sus genitales (tanto hombres como mujeres).

En cuanto a los jóvenes de Kima Drúa, decía una persona con acento paísa con quien fue posible transportarse hacia la comunidad de Kima Drúa: “¡Uy!... ahora son más descentres porque no pelean tanto... ¡por eso fue que le pusieron El Machetazo a ese sitio! ¡Y uste viera!... los muchachos están más civilizaos, ¡viera la ropa que se ponen!; es que ya visten mejor que nosotros.

- **Bebidas** Entre las bebidas tradicionales conservan: chicha de maíz, de chontaduro, guarapo de caña, chicha de maduro, chicha de pan del norte y chicha de uratá²⁷.
- **Viviendas.** Se pueden observar desde viviendas tradicionales en la selva consistente en un cuarto grande en chonta, lo mismo que en madera, las cuales se van transformando en la medida en que se presenta mayor cercanía con la sociedad hegemónica. En el caso de Kima Drúa por ejemplo, la comunidad está muy limitada por la escasez de tierra, habiendo estado asinada por varios años en una zona de ladera de alto riesgo.

La diferencia entre las viviendas tradicionales actuales y las antiguas, es que evitan usar la guadua ya que el clima tropical húmedo hace que este material se dañe fácilmente. Otra diferencia es que en la mayoría de ellas

²⁷ Planta tradicional de cuyo fruto extraen la chicha. No tradujeron nombre en español.

-según explicación de algunos líderes-, el techo de paja ha sido reemplazado por hojas de zinc.

En el caso de Kima Drúa, las continuas amenazas naturales durante las épocas de invierno obligaron al cabildo indígena y a la ORIVAC a tocar puertas en diferentes entidades gubernamentales, habiendo conseguido con ayuda del municipio de Obando y de la CVC²⁸ la adquisición de una finca en la parte baja del mismo sector, donde actualmente construyen 12 viviendas para 15 familias.

Mientras las viviendas de Kima Drúa ubicadas en el sector vulnerable conservan características culturales propias, en este nuevo sitio han tenido que cambiar por materiales exógenos con techo de zinc; donde al parecer, lo único que conservan de lo cultural es la guadua.

Cerca de cada vivienda, muy reducida por cierto, han construido un baño con taza sanitaria de losa. Aquí, como en otras comunidades, se ha ido cambiando la estructura tradicional que albergaba ciertos valores espirituales, afectivos y medicinales, por viviendas más modernas y de procedencia externa.

- **Utilización de los recursos naturales.** A diferencia de quienes viven en zona selvática como las comunidades de El Dovio y Bolívar donde aún conservan este privilegio, o aquellas con espacios mínimos donde conservar el bosque y la fauna, en Kima Drúa y demás comunidades que se encuentran rodeadas de población campesina, no es posible. Esto hace que se restrinjan también formas propias de economía como la caza, la pesca y la recolección.

²⁸ Corporación Autónoma Regional del Valle del Cauca.

3.3.3.3. *Cultura espiritual.*

A pesar de la mediación religiosa exógena, las comunidades embera del Valle del Cauca conservan elementos propios de la cultura. En el caso de Kima Drúa se observa una decadencia al respecto: conserva una partera que se siente cansada por su edad avanzada y no cuenta con jaibaná propio.

Algunas comunidades todavía conservan algunos elementos importantes los cuales ritualizan durante sus actividades, por ejemplo: cuando van a tocar el tambor tienen que pintarse el rostro de tigre para no ser atacado por él.

Según el PEC Embera del Cañón de El Dovio (PEC EMBERA, 2001:22), “Dentro de las actividades culturales se destacan el uso de tintas para pintarse la cara en los bailes tradicionales, los vestidos propios, se toma la chicha, utilizan instrumentos como el tambor, la flauta, la guitarra, charruscas, bajo tradicional, pwisirw...²⁹.”

Sus principales fiestas tradicionales son la ceremonia jaibaná, Eadora, Paroka, ceremonia del niño (kadapur). La maxagua o pintura propia es utilizada para maquillajes; Estos maquillajes son utilizados para identificar a qué comunidad indígena pertenecen, para maquillarse e ir a las fiestas, cuando están enamorados, para protegerse del mal o de los malos espíritus”

Son muy importantes algunos deportes que practican en los cañones como la cacería, la pesca y una similitud a la lucha libre, para que desde niños aprendan a defenderse de los animales de la selva lo mismo que del Aribada³⁰, también utilizan este deporte los jóvenes para medir fuerzas con el

²⁹ flautas de diferentes dimensiones.

³⁰ Espíritu que los ataca, una especie de duende en el idioma nuestro.

papá de la joven de la cual están interesados. La petición sólo es aceptada si vence al suegro.

Algunas mamás incluida las de Kima Drúa, conservan ciertos rituales internos con baños de plantas aromáticas para bautizar a los hijos, o para ayudar a la madre que ha parido su niño. Y al no disponer de Jaibaná, buscan su ayuda en otra comunidad.

Lo importante es que continúan conservando estas tradiciones del curandero, botánico, jaibaná y parteras, recurriendo a servicios hospitalarios o médicos externos cuando las circunstancias los obligan a ello.

Un aspecto que atenta contra el jaibaná es la creencia de la comunidad de que cuando un niño u otra persona se enferma es porque algún jaibaná le hizo daño y lo que es peor, a veces como dice Obdulio, un jaibaná culpa a otro jaibaná, así obedezca a otras causas como virus, bacterias, cambios climáticos, entre otras.

También disponen de sitios sagrados, por ejemplo, un artesano del municipio de Vijeles hablaba de la laguna donde hay que ir algunas veces y al no existir en su territorio la buscan en otro espacio ya identificado por ellos dentro de una propiedad privada.

En el caso de Kima Drúa, existe una peña en la quebrada Los Naranjos donde el jaibaná bueno encerró a los jai malos para que no salgan a molestar y a causar enfermedades. Alrededor de ese lugar no pueden coger frutos porque pueden tener jai y si un armadillo o un animal cualquiera, por más que intenten cazarlo no se deja agarrar, hay que dejarlo quieto,

“porque puede estar poseído por un jai, se le posesiona a uno y lo enferma”³¹.

Explican Alberth, Sor Liliana y Alberto Guasiruma, que la culebra (Jepá) es el símbolo de prosperidad. Dicen que cuanto más veneno trae la culebra, más fuerte es. “Nosotros tenemos miedo a ella, pero la dejamos quieta”... Por ejemplo, si aparece una de esas culebras cuando uno está en un sembrado, y si la mata, entonces puede perder el cultivo”.

Comenta Cesar Augusto, un docente del Cañón de San Quininí que si usted va a pescar y se le atraviesa una culebra en el camino,... es mejor que se devuelva porque la pesca se dañó y no va a encontrar nada.

3.4. Marco Histórico

Según lo manifiestan como motivo de preocupación algunos maestros, directivos y líderes indígenas – incluidos algunos ubicados en los Cañones de Garrapatas y San Quininí (El Dovio y (Bolívar), las mediaciones externas podrían echar por tierra todo el proceso indígena alcanzado a través de la organización indígena y de la Institución Educativa IDEBIC, ya que la gente de manera ingenua se está dejando deslumbrar por los proyectos o las ayudas que les ofrecen, sin hacer una reflexión profunda y cuidadosa sobre sus implicaciones o formas de abordar cada uno de estos aspectos.

Existe una mezcla que hace que su comportamiento, incluso en las decisiones político – organizativas reflejen esa misma influencia infundida por grupos cristianos que los han ido haciendo vulnerables a la manipulación proselitista (religiosa – política), poniendo en riesgo la supervivencia y

³¹ Explicación de Albert Hertiga en entrevista.

pervivencia de esta población ya que algunos de sus comportamientos al menos en la apreciación actual no podrían considerarse como sincretismo.

Al dialogar con algunos directivos de cabildos indígenas, directivos y docentes del IDEBIC, se han podido detectar, algunas causas entre otras:

A diferencia de la etnia nasa, El cabildo embera es, poco reconocido en la mayoría de las comunidades embera, sólo es utilizado para realizar gestiones gubernamentales u otras relacionadas con la consecución o gestión de recursos, o como ente de control y resolución de conflictos a nivel interno.

Cabría analizar y reflexionar sobre, si la figura de cabildo ayuda a cimentar lo cultural de los pueblos indígenas y en particular del pueblo embera del Valle del Cauca entre ellas la de Kima Drúa, o, por el contrario, la ORIVAC pueda reconsiderar la posibilidad de revisar cuidadosamente el Artículo 330 de la Constitución política de 1991, para formar una figura que sin dejar de cumplir las funciones de enlace intercultural, no riña con lo propio.

Los embera, tradicionalmente, han recibido educación por parte de sus propias familias y de su comunidad y no vienen de una cultura escolarizada, pues a pesar de haber estado por un tiempo en manos de las misiones, especialmente las niñas, es algo que o desconocen los actuales habitantes por las respuestas que dan durante algunos diálogos, o al parecer no les interesa recordar.

Esto para quienes todavía viven en la selva; porque en el caso de Kima Drúa y sedes cercanas a la sociedad hegemónica, han recibido

instrucción por parte de maestros cafumas o capunías³². Además, por lo general, las misiones enseñaban a las niñas era lo que consideraban como mejoramiento del hogar (bordar, cocinar,...); irónicamente no les enseñaron cómo ser esposa y madres (vasco: 1975).

Desde la época de la Colonia y la Conquista, los jerarcas y la iglesia³³ católica se fueron encargando de mostrar los Jaibaná a la comunidad, como brujos, hechiceros, aliados del demonio, generando desconfianza rabia y miedo en la población; son como una especie de diablo, tanto que los mismos maestros embera chamí han preferido hablar del botánico en el componente de espiritualidad y medicina propia del plan de estudios del IDEBIC.

El botánico es una de las categorías en su medicina tradicional, que les receta plantas para alguna dolencia, más no reemplaza al Jaibaná por su poder mágico religioso, ya que según se lo enseñaron los curas cafuma, esos señores son brujos y hechiceros. Se observa un gran temor o miedo en ellos con el sólo hecho de hacer mención del Jaibaná³⁴.

La respuesta del profesor de Kima Drúa ante la pregunta: “¿Qué tienen que ver lo espiritual y los jaibaná con la jurisdicción indígena?” fue que, hoy poco, pero que antes para poder ser alguien que gobernara dentro de una comunidad tenía que ser un jaibaná, por el poder que ejercía, lo cual lo hacía digno de respeto ante la comunidad. También explica que cuando no era un jaibaná, era el hijo del jaibaná, porque si no le hacían caso al hijo, entonces el jaibaná intercedía.

³² En lengua embera bedea se refieren al blanco o todo aquel que no sea indígena.

³³ Cuando hablan de iglesia se refieren a todo el pueblo creyente, que se congrega alrededor del culto incluidos jerarcas y comunidad.

³⁴ Persona que establece el contacto, relación y manejo de los espíritus (Traducción dada por Sor Lilitiana Niaza, coordinadora embera del IDEBIC).

Por otro lado, el gobernador de Kima Drúa explica, para referirse a su apreciación sobre el jaibaná, que unos son muy buena gente y otros mala gente, porque a veces hacen mal a los niños o hacen enfermar a alguna persona adulta; y muchas veces unos jaibaná culpan a otros del mal así sea falso, haciendo que se forme un desorden, razón por la cual ellos aceptan un solo jaibaná en la comunidad y en caso de necesitar otro, lo buscan en otra comunidad:

“Porque si no lo enredan a uno, lo envolatan y se puede morir el paciente, el enfermo, y muerto se queda porque hay no se sabe el que lo mató”... “Antonces hay mismo, puede ser que no es jaibanismo, hay mismo culpa a otro. Ya se forma pues un desorden, de uno no saber bien quién es que está haciendo mal. Antonces uno va donde el otro y dice no, yo no estoy haciendo mal”.

Dialogando con varios profesores embera, cuentan que en consultas hechas a ancianos, les han contado que los curas enseñaron que esos señores Jaibaná eran brujos y no podían ir donde ellos porque se iban para el infierno. Sin embargo conservan la visión de **Karabi**³⁵ y otros dioses del pueblo embera.

Según algunas averiguaciones realizadas, las comunidades embera, especialmente las más cercanas a las cabeceras municipales -incluida Kima Drúa-, no frecuentan la práctica de rituales tradicionales, en cambio van a misa o aplican el sacramento del bautismo católico, para evitar que los niños

³⁵ Dios mortal del pueblo embera.

sean malas personas o por miedo a que vayan al limbo en caso de que mueran sin ser bautizados.

Durante la entrevista, el gobernador de Kima Drúa explica que se basa en la ayuda de Dios, a la vez comenta que conoce a Karabi sólo desde quince años atrás. Explica que también va donde el “cura” para que le colabore, más no para que le ore y le dé misa sino para que lo apoye económicamente en la solución de alguna necesidad comunitaria.

La respuesta del profesor de esta comunidad es muy similar cuando dice que a veces la comunidad va a misa pero que no entienden nada de lo católico y sólo creen en el bautismo para proteger del limbo, ya que “los católicos han enseñado que cuando alguien muere sin ser bautizado se pierde en la oscuridad y por eso ellos dicen que esas leyes de los blancos los puede castigar.”

También cuenta que el padre coge a aquellas personas que no han bautizado a sus hijos diciéndoles que debe bautizarlos porque sino Dios les castiga ese pecado y de esa manera se dejan convencer. Tal es el nivel de influencia –dice Alberth- que ya cuando nacen los llevan a bautizar o los mismos curas van a la comunidad a bautizarlos. Cuenta que en algunas comunidades todavía practican esas leyes de origen, pero en el caso de Kima Drúa ya poco; sólo en algunos casos, por ejemplo cuando una mujer está embarazada lo que hace es cómo prevenir.

El profesor Albert hace una pausa para explicar que se le dificulta un poco explicar esta parte ya que según él, al hombre no le permiten participar de las orientaciones que la partera le da a la mujer en periodo de gestación. Cuando el gobernador se va a posesionar tampoco se hace ritual, pero dice que antes sí veía realizar este tipo de prácticas.

Por lo general, los jóvenes ignoran ciertos elementos de su cultura por ejemplo, un profesor embera bachiller, joven y recién ingresado en la profesión docente, ubicada en una de las sedes del Cañón de Garrapatas, responde frente a diversas preguntas hechas a manera de diálogo cotidiano, entre ellas, una relacionada con el matrimonio: dice que no conoce ningún ritual propio, que el cura a veces autoriza a una mujer casarse a los 15 años pero se opone a las uniones de niñas de 14 años.

En el caso de la comunidad Kima Drúa, el señor Gobernador explica que las parejas se unen libremente, anunciando al gobernador y a la familia su decisión de formar un hogar. El papel de los padres y el gobernador es el de aconsejar y hacer algunas recomendaciones a la mujer y al hombre que han tomado dicha decisión, pero no existe una ceremonia propia para este tipo de encuentro o de unión.

En las narraciones de Vasco 1975, fueron los misioneros y las monjas las que establecieron el noviazgo donde el joven pide permiso a las monjas o al misionero y como explica en otro espacio de este documento, debían ofrecer telas a la joven como regalo.

También explica que antes lo que definía a un matrimonio o a una nueva familia era la confirmación de la fertilidad en la mujer, lo cual se constataba durante el primer año de convivencia, de lo contrario el hombre la abandonaba y lo publicaba en la comunidad para que ningún hombre la cortejara. Esta tradición al parecer todavía se aplica en algunas comunidades.

Otro aspecto manifestado por otro docente joven embera recién ingresado al magisterio, durante uno de los encuentros, ante la insistencia de un gobernador embera y de un grupo de docentes sobre la necesidad de tener presencia de thë`Wala y Jaibaná durante los trabajos sobre el tema de

espiritualidad como parte del plan de estudios del PEC del IDEBIC, fue que no consideraba necesario la presencia de estas figuras espirituales para decidir sobre el currículo.³⁶

3.5. Marco conceptual.

Para explicar un poco la problemática histórica del pueblo embera del Valle del Cauca a partir del Cabildo indígena, se ha considerado la necesidad de plantear algunos conceptos en relación con las categorías de **Religión, Política y Organización**, articulándolas con algunos conceptos o comentarios de personas de la comunidad, al igual que otras que se desprenden de las anteriores.

En primer lugar es importante ubicar algunas reflexiones relacionadas con el concepto de religión a nivel universal lo mismo que del mundo cristiano y del pueblo embera, llevándolo también a la concepción de Dios en el cristianismo y en la cultura objeto de estudio.

En cuanto al pueblo embera se profundiza un poco más hacia lo que es la **espiritualidad**, la existencia del **jaibaná** como una figura de vital importancia en la revitalización cultural, clarificando también el concepto **de cultura** para hacer comprensible la razón de la problemática embera desde las categorías **política y organizativa**.

Antes de ello y para mayor comprensión se definen qué significan para esta investigación los términos **efecto y mediación**³⁷.

³⁶ El Jaibaná y el Thë'Wala son los médicos tradicionales de los embera y los nasa respectivamente.

³⁷ Se respalda en Gran diccionario Enciclopédico visual... 451,784; Diccionario de Sinónimos y Antónimos 200, 375; Diccionario de la Lengua Española 525, 891..., Enciclopedia Básica DONADO... 514), (Ver bibliografías).

3.5.1 Efecto

Como palabra homófona tiene diversos significados, pero para el propósito de esta investigación se define este término como la consecuencia, resultado o producto generado en el comportamiento del pueblo embera, en el Valle del Cauca, en relación con su proceso político – organizativo, a causa de la mediación religiosa exógena.

3.5.2 Mediación

Entre sus diversos significados, en esta investigación se define el término mediación, la intervención tanto espiritual como de control social ejercida sobre el pueblo embera, del Valle del Cauca, por parte de la religión exógena, entendida esta como aquella diferente a sus elementos cosmogónicos y holísticos (espirituales- religiosos) propios de su cultura, en especial, aquella que surgió a partir de Las misiones en los convenios entre la Iglesia y el Estado ((DIAZ, 1995: 198)

3.5.3 El concepto de Religión³⁸.

El concepto de religión es explicado en el texto Creer en Dios Hoy, desde su etimología re – ligar, que significa relación del hombre con lo sagrado, cuyo amor o fidelidad se presenta a través de diversas demostraciones o ritos como danzas, gestos, oraciones y alabanzas, en sí de formas diversas.

³⁸ Gonzalo Cobo, coordinador del GAGEI, explica: animismo viene del latín ánimus: alma, soplo, espíritu, vida.

Según el mismo texto, *“Las religiones humanas se representan unas veces como una multitud de seres semejantes (politeísmo), dioses y diosas..., cada uno de los cuales tiene en el mundo una misión y una función especial... algunas como un solo Dios universal (monoteísmo), es el caso del cristianismo, el judaísmo y el islamismo.*

Otras denominadas como animistas³⁹, un término común para designar una serie de sistemas religiosos antiguos como el de los indígenas, viven en contacto con la naturaleza “sin conocer las leyes y principios que rigen los distintos fenómenos naturales y psicosociales”: vida/muerte, salud/enfermedad, bien/mal, fuerza y ciclo de la naturaleza... explica los grandes límites de la existencia humana, mediante la creencia en almas, espíritus, dioses, demonios y otras entidades de la misma categoría, que estarían en la raíz de estos fenómenos... Estos seres pueden comprenderse como “dioses secundarios” o “domésticos que sirven a un dios supremo, el cual constituye en la mayoría de los casos, el verdadero y único Dios.

El texto de Cultura y Lengua MEN (58) expresa refiriéndose a los pueblos indígenas: *Podemos ver así que la actitud frente a la naturaleza es, al mismo tiempo religiosa y profana... **Profana** en el sentido de actividad*

*cotidiana... significa no sagrada. **Religioso** en el sentido de percibir que junto a los elementos de la naturaleza, existen fuerzas “espirituales” con las cuales es necesaria una relación especial.*

*Pero estas fuerzas espirituales que perciben, están íntimamente entrelazadas con las **leyes de origen**... En este sentido, la religión como relación organizada con realidades no “visibles”, puede tener muchas formas. En algunos casos se trata de una actitud general frente al “mundo”, es el caso de las culturas indígenas.*

Algunas diferencias encontradas entre la religión embera y la de los cristianos son las siguientes:

Mientras para unos embera entrevistados (formal e informalmente) el Dios católico está en una iglesia, en un altar, el Dios embera está inmerso en la naturaleza, porque es quien da la comida *es algo que no conocemos pero nos cuida*, para otros embera como⁴⁰, como Obdulio el uno o el otro son lo mismo.

En la práctica hacen mención además de Karabi, al espíritu del agua, de la montaña, lo que significaría que mientras los cristianos conocen un Dios único (monoteísmo), los embera son politeístas, pero proceden de un Dios mayor llamado Karabi.

En el caso de los embera entrevistados y con algunos con quienes se dialogó informalmente, no existe el concepto de religión; hacían mención a los católicos o a los cristianos cualquiera sea su visión. *“Pues, es que uno acá uno entiende que por ejemplo religión es lo de los católicos, que uno va a*

⁴⁰ Entrevista a Sor Liliana, Obdulio y Albert, coordinadora, gobernador y profesor respectivamente.

una iglesia y rezan y así... Pués nosotros acá nunca hemos llegao a rezar así, ni en nombre de Karabi, ni...”

...yo entiendo ahí que el bautizo es una tradición de hace tiempo, porque si el niño no se bautiza la gente dirá que uno es un animal, que uno no ha recibido el agua bendita. Si eso aquí unos no conocían el abutizo, ya grandes y entonces vinieron un padre de Roldanillo y los bautizó,... y antonces dice., ¡Ah!, que ustedes no son cristianos,...uste no es bautizao,... bueno... Eso lo ve uno como penoso. ...Por eso yo digo que uno debe ser bautizao. ...lo que hace que yo conozco el bautizo de los niños, siempre ha sido es con el cura. No sé, toavía no conozco cómo es el bautizo con el jaibaná⁴¹.

En cuanto a la práctica religiosa en Kima Drúa, Albert explica que: *Ahí pasan las dos cosas: unos creen en la religión católica y rechazan lo del jaibaná, otros siguen su propia creencia indígena, pero dice también que “como que van de la mano las creencias embera con los diez mandamientos, porque es que en las creencias de los embera a uno le prohíben hacer ciertas cosas, entonces eso también va más o menos ahí como de la mano⁴².*

3.5.3.1 Espiritualidad.

Por las razones anteriores, viene al caso profundizar un poco sobre lo que es **la espiritualidad**, ya que el indígena, constantemente está ritualizando las acciones cotidianas debido a su profunda relación hombre – hombre, hombre - naturaleza, hombre - madre tierra, en lo cual nada se mueve ni sucede sin la presencia de un ser superior (dios, dioses, espíritus o energías que fluyen).

⁴¹ Entrevista a Obdulio Hertiga, Gobernador Cabildo indígena de Kima Drúa.

⁴² Entrevista a Albert Hertiga, docentes de sede educativa Kima Drúa.

Para responder la pregunta sobre espiritualidad Albert explica que en Kima Drúa no le rezan a Karabi, y cuando asisten a la misa no saben rezar ni entienden lo que el cura dice, es decir. Amar a Karabi según Albert, es demostrarlo a través de querer a la naturaleza, a la creación que Él hizo⁴³.

En las discusiones dadas en los encuentros del IDEBIC, tanto los embera como los nasa (paeces) llegaron al consenso de que *“todo tiene espíritu, por lo tanto tiene vida. También la espiritualidad tiene vida. Por eso el Jaibaná dice, voy a llamar al espíritu de la piedra o del árbol... al jefe”*. Y el thë´ Wala llama al espíritu de las plantas, de la nube y espera la orden del relámpago para iniciar un ritual,...

Bajo estas premisas podría decirse que la espiritualidad es esa interiorización profunda que experimenta cada persona individual o en colectivo, en su relación consigo mismo y con aquellas fuerzas que no se ven, pero que irradian sensaciones complejas, cierta energía, cierto placer, cierta paz, que da vida a la cultura. Esto es lo que sucede en un ritual de jaibaná, o en su relación con elementos o con fenómenos de la naturaleza.

3.5.3.2 Pero, ¿quién es Dios?

“El sistema capitalista presenta a Dios como al ser supremo”, que establece las clases sociales: ricos y pobres... usa los conceptos fundamentales del cristianismo como soporte justificador del sistema de opresión: humildad, obediencia, honestidad, paciencia, cargar con la cruz de Cristo, pobreza, renuncia, amor sin venganza, etc.

En la tradición Judeo Cristiana... Dios se manifiesta como un ser personal, *“compañero de camino”*, con quien se puede dialogar y *“convivir”*.

⁴³ Entrevista a Luís Albert.

Por eso, Dios no “se define”; a Dios se le “experimenta”, y de él se habla con el lenguaje del amor... *Dios creador y la fuente de toda vida* (DIAZ, 1995: 27).

“...La representación de Dios todopoderoso se deriva de las elaboraciones filosófico-teológicas medievales, realizadas en una época en la cual la imagen de Dios en occidente aparecía desvirtuada por el poder civil y religioso...”

Gonzalo explica que el cristiano anuncia, denuncia y se compromete, pero que lamentablemente aquí recibimos de los españoles un Cristianismo decadente.

El gobernador de Kima Drúa explica que conoció de Karabi ya siendo él gobernador, y hasta entonces había oído hablar era de Dios. Entre tanto, para Sor Liliana “*mi Dios es un ser superior, algo más grande que nosotros*”, “viene de la naturaleza y está dentro de ella; *está dentro de la tierra...*” “*Nosotros los embera lo decimos **Karabi**.*”

Luís Albert explica que, “*Doxura es como de las diosas menores, la Diosa del agua..., pero **Karabi**, es como decir de ustedes Jeobá, Yavé, Dios.*”⁴⁴...

Ante las diversas miradas sobre Dios, podría intentarse definir a Dios desde la concepción embera, como un conjunto de energías, de espíritus, una fuerza poderosa que armoniza y equilibra el universo, donde todo es vida y en cuyo interior existe Karabi, un Dios poderoso, rodeado de unos dioses y diosas menores que cumplen funciones impuestas por Karabi. Todas estas

⁴⁴ Luís Albert durante la entrevista: como decir Yavé, Jeobá,...

funciones van dirigidas a proteger la madre tierra y todo lo que en ella existe, teniendo en cuenta unos principios.

Dice Albert que *“Si la gente dejara de pensar en su Dios y en su espiritualidad,... va perdiendo como la creencia indígena, mejor dicho va dejando como de ser indígena. Ya no va a ser aquel indígena que respeta el sitio sagrado, que respeta al jaibaná sino que va a ser como cualquier persona, no sé, alguien que no tiene identidad”*⁴⁵.

En este campo lo cultural juega un papel trascendental dentro del comportamiento y acción de cada persona y de cada grupo humano, motivada por valores, costumbres y principios propios del grupo al cual pertenece y esto hace referencia a la cultura.

3.5.3.3 ¿Qué se entiende por cultura?

Retomando el concepto de **cultura** definido por el grupo 1 del curso virtual de Convivencias y Expresiones culturales, Unad 2009 – II, *“la cultura es la forma como un pueblo entiende, transforma y crea su realidad, es un todo holístico y axiológico, característico de un pueblo, producto de su acumulado histórico, el cual define su comportamiento. La cultura es dinámica y progresiva”*:

La cultura determina formas de producción, de organización, de control social, de relación de la persona con la divinidad, el concepto de fenómenos y elementos que existen a su alrededor, entre muchas otras cosas.

⁴⁵ Entrevista a Luís Albert Hertiga

En la cultura indígena, todo va articulado, por ejemplo: si una cosecha sale mal, es porque se cometió una desobediencia, tal vez no se pidió permiso al Ser Supremo (Dios, Karabi, Ksxa'w Wala) al preparar o sembrar la semilla; si al disfrutar de la cosecha o al iniciar un ritual no le brindó primero al Mayor (al Creador), es probable que algo salga mal. Igual sucedería con las fases de la luna, o el entierro del ombligo del niño para cuando crezca no abandone la tierra...

En el caso del pueblo embera chamí, en el Valle del Cauca, también han existido muchas creencias y prácticas, incluso con relación al tema político – organizativo, donde culturalmente, el **Jaibaná** ha jugado un papel trascendental, pero ha sido coartado por la imposición religiosa y política a lo largo de cinco siglos.

3.5.3.4 El Jaibaná.

En lengua embera, **jaibaná** significa persona que maneja o controla los jai o espíritus. **Jai**, en lengua embera bedea significa espíritu. Este puede estar dentro de una persona o puede estar vagando en busca de un cuerpo donde pueda descansar.

El profesor Doncey Marcial cuenta que en estos días una señora estaba muy animada ayudando a arreglar un conflicto que hay entre la comunidad; cuando menos lo pensaron *“¡se murió!”... “¡y eso es por ese mal del jai que se lo mandaron!”*.⁴⁶

⁴⁶ Doncey Marcial, docente de una sede embera del IDEBIC en zona rural Paila Arriba de Bugalagrande.

Reseñando un poco lo explicado por cinco docentes⁴⁷, *“los abuelitos cuentan todo lo que los curas hacían contra el jaibaná: que era brujo, que hacía brujería, que mataban a la gente, que no se puede creer en ellos, que son mentirosos... Ahora la Constitución Política es distinta respeta esa diversidad”*.

“Actualmente la gente está haciendo daño a los jaibaná, incluso hace pocos días fue asesinado un jaibaná en El Cañón⁴⁸ por parte de un grupo armado. Pero todo eso según lo manifiestan los mayores, es por el mismo miedo y desconfianza que infundieron los curas lo mismo que algunas personas del gobierno en contra de los jaibaná”.

El Jaibaná es de mucha importancia en la comunidad y en la organización, porque es la guía. Muchos gobernadores y caciques eran jaibaná; ahora se están recuperando algunas cosas con ellos. Lo que pasa es que a veces se confunde.

Un jaibaná según lo definen los entrevistados, es alguien que recibe un don, sea porque lo trae cuando nace o porque se le anuncia, puede ser en un sueño (esto también lo explica el artesano de Vijos), o en una seña como decir el trueno. Ese jaibaná recibe un llamado.

Unos jaibaná ejercen, otros no; los que no ejercen como jaibaná son los que hacen maldad. Serían tres tipos de jaibaná, porque hay un tercero que quiere ser jaibaná, entonces estudia con otros jaibaná pero como no ha

⁴⁷ Sor Liliana Niaza, Albert Hertiga, Marinela, Doncey y Alberto.

⁴⁸ Quien hace el comentario se refiere a los cañones. Tal vez San Quininí o Garrapatás, de las comunidades que viven en la selva.

recibido el don⁴⁹ no puede interpretar ni percibir como hace el jaibaná; eso hace que se equivoque y se vuelve mentiroso muchas veces.

En algunas partes hacen algunos rituales con ayuda del jaibaná, pero en el Cabildo de Kima Drúa en Obando la comunidad no tiene jaibaná y cuando necesitan este tipo de sabio prácticamente lo buscan sólo para curar enfermos de jai,... Le tienen miedo porque ha habido muchos problemas entre los mismos jaibaná.⁵⁰

En algunas comunidades embera chamí existen también botánicos o yerbatero, curanderos, parteras y sobanderos. El segundo cura picadura de serpiente. También hay mujeres que ejercen este oficio. Por ejemplo, en Vijes existen sobandera, parteras y varios jaibaná... y se respetan entre ellos⁵¹ ...

Un artesano del resguardo Wuasiruma explica el significado cosmogónico de algunas de las partes de un jaibaná que estaba terminando de tallar y pintar en madera de balso:

Por ejemplo, el bastón del jaibaná tiene que ser de palo de balso; “esta imagen del bastón tiene mucho significa.: esta figura arriba del bastón es San Pedro el Calvo; eso da don, da valor; le pide que arroje la llave, mucho verano... Este anillo que no ha pintao... significa el espíritu de la laguna y aquí más abajito el espíritu del viento. Es que todos esos espíritus acompañan al jaibaná cuando está curando enfermo...

⁴⁹ El don es como una energía, algo así como la capacidad de los niños índigo que mencionan a través del internet.

⁵⁰ Entrevista a Sor Liliana Niaza, coordinadora embera – IDEBIC, zona norte.

⁵¹ Información de Alberto Wasiruma, Coordinador ORIVAC y Sor Liliana.

*La **corona** significa maestro, poder, respeto. Y eso importancia cabeza bastón, porque cabeza pega a bastón y ayuda. La pintura de verde y amarillo es riqueza y fortaleza... “...**Collar**,...este medallón aquí, media luna y medio sol, porque es símbolo de luz que ellos nos dan. Este instrumento que tiene aquí en la mano izquierda está el yagé. Porque cuando la cosa se pone brava, antonce el jaibaná tiene que tomar yagé pa poder sacar el espíritu que está atacando.*

Mucho habría que hablar de cultura pero en esencia, lo cultural lo educativo y lo religioso, juegan un papel importante dentro de las estructuras de poder de los pueblo originarios (culturas orientales, latinoamericanas...). De allí que la constitución Política de Colombia de 1991, *“En los principios reconoce la Pluralidad étnica y cultural, aceptando como oficial igualmente las lenguas y dialectos, en sus territorios.”*(CROCE, 1991:28).

La educación puede ayudar en el fortalecimiento y crecimiento una cultura, así como puede provocar su desaparición silenciosa o una desaparición dolorosa. Por esta razón habría que reflexionar sobre la pregunta ¿educación para qué, para quien o para quiénes, con quién o con quiénes...?

3.5.3.5 Educación

Para el PEC del IDEBIC, *La educación es un proceso, es decir, en sí, es la vida misma que nace con la persona desde su concepción y trasciende aun después de que su cuerpo físico desaparece, pues quedan las enseñanzas.* Este proceso de vida se construye colectivamente en el entorno a través de la cotidianidad, en las mingas, las fiestas, los ritos, los cantos, observación de la naturaleza, etc.

En su fundamento sociológico por ejemplo, plantea que *“La educación indígena se apoya en los principios propios para que permitan influir en lo interno para formar personas identificadas con su cultura y valores familiares y comunitarios en armonía con la naturaleza; y hacia lo externo desarrollando esa capacidad de conocer e interpretar la filosofía, procesos y formas de relación social con otros pueblos, sean indígenas o de mayor influencia”*.

La ley 115 de 1994, que define en su título III, capítulo 3º la educación para grupos étnicos, en los siguientes términos:

“Se entiende por educación para grupos étnicos, la que se ofrece a grupos o comunidades que integran la nacionalidad y que poseen una cultura, una lengua, unas tradiciones y unos fueros propios y autóctonos. Esta educación debe estar ligada al ambiente, al proceso productivo, al proceso social y cultural, con el debido respeto de sus creencias y tradiciones.”

A continuación se trabaja el concepto de Política ligado al de organización.

3.5.4 El concepto de política.

Son diversas las definiciones de política, unas la definen como disciplina o doctrina, otras como arte. En este texto y para los fines buscados se toman algunos.

En el diccionario de la Real Academia española se identifican las siguientes (REAL A.E: 1082)

- *Conjunto de orientaciones o directrices que rigen la actuación de una persona o entidad en un asunto o campo determinado. La política hace referencia al poder y actualmente encuentra su mayor poder en el Estado...*
- *Arte doctrina u opinión referente al gobierno de los estados.*
- *Actividad de los que rigen o aspiran a regir los asuntos públicos.*
- *Actividad del ciudadano cuando interviene en los asuntos públicos con su opinión, con su voto, o de cualquier otro modo.*
- *El arte o traza con que se conduce un asunto o se emplean los medios para alcanzar un fin determinado.*

Según lo citado en Teorías Políticas,

- *La política es la actividad envuelta en las decisiones voluntarias de la comunidad; También se refiere al conjunto de procesos mediante los cuales una sociedad realiza su consenso, a la vez que tiene que ver con la estructura de la autoridad en la gestión de los negocios públicos (BEJARANO,34,35).*

Ubicado en el campo indígena podría definirse Política según la función que cumpla:

Desde la parte normativa, se puede definir política como el conjunto de orientaciones, directrices y procesos que rigen la actuación de un cacicazgo, un cabildo o un consejo definido acorde a los usos y costumbres, obedeciendo a unos principios tanto ancestrales como constitucionales.

La política como poder, es la facultad o investidura de una organización o de una persona para dirigir los procesos y destinos de una comunidad, teniendo en cuenta la estructura de autoridad que tenga definida.

Desde una colectividad indígena se puede definir la política como el conjunto de decisiones voluntarias de la comunidad.

3.5.5 Organización.

Al hablar de organización, también pueden encontrarse algunos conceptos en relación con el tema objeto de estudio como:

- *Organización, disposición, orden de los elementos de un conjunto a fin de conseguir con todos ellos la mayor eficiencia del conjunto". En relación con el trabajo es el "estudio de los métodos para preparar, realizar y verificar el trabajo" (ENCICLOPEDIA.B.D, 1977:609).*

Lo político dentro de una comunidad indígena, necesariamente está inmerso en la organización.

Cuando se habla de una organización indígena se está haciendo referencia a un grupo de personas organizadas que integran una comunidad indígena, la cual se encuentra en disposición de trabajar colectivamente por unos objetivos comunes, a partir de un sueño y de una misión a largo plazo, amparada en el derecho constitucional.

Esta organización sea natural⁵² o jurídica, puede estar representada a través de un cabildo, un cacicazgo, u otro tipo de representación tradicional que desempeña funciones relacionadas con el Control social y del derecho,

⁵² Apoyada en las leyes de origen independiente si es o no constitucional.

entre otras, es decir se asimilan a una entidad territorial, cumpliendo las funciones de las tres ramas del poder público al interior de sus territorios.

Otras organizaciones indígenas como la ORIVAC, la ONIC, entre otras, cumplen funciones de enlace entre las organizaciones jurídicas citadas anteriormente y los diversos organismos gubernamentales y no gubernamentales.

En cualquiera de los casos definen las estrategias de trabajo lo mismo que cargos y funciones a cumplir.

Necesariamente estos grupos definen sus políticas a seguir, dependiendo de sus características culturales en dos campos: una definida por sus usos, costumbres y tradiciones para mantener la pervivencia cultural y social de la comunidad y otra apoyada en las políticas consignadas en el fuero indígena colombiano y algunos convenios internacionales que los favorecen.

En el caso de las organizaciones jurídicas indígenas, cumplen funciones de manera voluntaria por periodos anuales, bianuales,... y en el caso de los cacicazgos, por lo general son vitalicios, solo que cumpliendo además las funciones públicas que les asignan los artículos 246 y 330 de la C.P.

Se trata entonces de un ente revestido de poder para designar sus representantes, dirigir sus destinos y participar como comuneros y ciudadanos activos en todos los procesos políticos organizativos de la comunidad. Así por ejemplo, la Guardia Indígena además de vigilar y ayudar a guardar el orden y la seguridad durante un evento de la comunidad local, regional o nacional, es la encargada de defender la soberanía de su territorio.

Como integrantes de un cabildo, consejo o como se le denomine, los integrantes de la guardia indígena como ejecutores de estas políticas, son dirigidos por un gobernador, cacique u otra figura acorde a sus usos y costumbres, representando una autoridad jurídica y administrativa, con poder de convocatoria y en ciertas decisiones, aunque la potestad máxima reposa en la Asamblea.

En el caso del Valle del Cauca, han tomado fuerza decisoria los consejos de autoridades indígenas (gobernadores y caciques), tanto en el pueblo embera como en el pueblo nasa.

Aquí se presenta una dualidad (la misma que se genera entre alma y cuerpo), por cuanto se dificulta integrar dos sistemas que suelen ser antagónico en muchos aspectos, generándose contradicciones entre un enfoque capitalista y uno cultural con profundo énfasis ecológico y humanista, donde la espiritualidad juega un papel transversal e integral en la relación hombre – hombre, hombre - madre tierra, hombre – naturaleza.

En sus decisiones, las leyes de origen juegan un papel muy importante, de allí que sea motivo de preocupación el hecho de que algunas comunidades y organizaciones se estén debilitando culturalmente, volviéndose vulnerables frente a ciertas influencias externas.

3.5.5.1 Ley de origen o ley natural

Para el indígena, incluido el pueblo embera podría decirse que una **ley de origen** o ley natural, es aquella que se reglamenta al interior de un pueblo sea o no reconocida constitucionalmente;... se desprende de aquellos fenómenos de la naturaleza (de manera directa o por relación) provocando impactos trascendentales en un pueblo.

Por ejemplo, la avalancha ha generado la Ley del respeto a la naturaleza; el ritual de nacimiento y entierro del ombligo lo genera la necesidad de apego a la comunidad y al territorio; es una norma para que la persona cuando crezca no se desvincule de la comunidad ni del territorio.

En el caso de Colombia **las leyes de Origen** de los pueblos indígenas son reconocidas constitucionalmente, a partir de la Constitución de 1991. Mucho se habla en las reuniones comunitarias sobre este particular, pero se ha podido observar que la comunidad y las autoridades indígenas no manejan una concepción clara al respecto. Tampoco se observa una reflexión profunda sobre su significado y alcances.

De allí que la comunidad a pesar de que define muchas reglas, a la hora de aplicarlas la autoridad indígena, o es demasiado drástica en su aplicación o se torna benevolente o permisiva y no actúa. Además, desconocen muchos de los principios que generan estas leyes.

Desde la categoría política ligada a la de organización indígena, se desprenden otras que para mejor comprensión ameritan aclararse. Ellas son las de autoridad, poder, Control social y del derecho.

3.5.5.2. Autoridad

En los pueblos indígenas **la autoridad** se basa en el conocimiento, la sabiduría, la experiencia y la habilidad que cierto individuo posee, lo cual le permite orientar a otros.

Por lo general, en cumplimiento a las leyes de origen, las autoridades recurren constantemente a sus sabios o médicos tradicionales que en el caso de los embera es el Jaibaná, cuya tradición se encuentra en peligro de

desaparecer. En Kima Drúa por ejemplo, no existe Jaibaná y en las comunidades donde existe solo lo buscan para curar enfermos de jai⁵³.

En Kima Drúa existe una directiva del cabildo indígena, en cabeza de un gobernador, y aunque es más una figura representativa ante las entidades del Estado, en el caso de Kima Drúa y otras comunidades embera el Gobernador toma decisiones, -por lo general de manera radical-. Aquí marca una diferencia con los cabildos nasa donde la máxima autoridad es la asamblea, igual que en el Consejo de Gobernadores de la ORIVAC.

En los embera, este tipo de decisiones estaba antes concentrado en los caciques, los cuáles todavía existen en algunas comunidades embera del departamento; un cacique detrás del gobernador que por lo general es quien dice lo que se hace o no se hace.

A veces, el gobernador es el mismo cacique o sea aquella persona que por tradición ha orientado a la comunidad, aunque a veces también cae en la manipulación. Otras veces existen tres en uno solo: un gobernador que ha sido cacique y que a la vez es jaibaná.

3.5.5.3 Poder.

El poder⁵⁴ es la fuerza con que un individuo o grupo de personas se imponen sobre otros, sea adquirido de manera natural o por herencia, como en el caso de los Jaibaná (Medico Tradicional) o los caciques; como sucede con las monarquías, o por reconocimiento social como en el caso de los

⁵³ Jai en embera significa espíritu. Existen espíritus buenos y espíritus que hacen maldad, siendo controlados por el jaibaná. Pero el jaibaná ha perdido respeto y credibilidad y muchas veces se convierte en objeto de rabia y venganza.

⁵⁴ Galvis García Luz Marina y Mestizo Casamachín Mesías. La Organización Indígena...

gobernadores. La otra es por elección como sucede con los gobernantes demócratas.

*“El poder también consiste en la posibilidad de realizar la propia voluntad con o sin la colaboración voluntaria de los otros individuos del grupo. En este segundo caso, muchas veces es obtenido por la fuerza”.*⁵⁵

Si se aplica el poder acompañado de la autoridad podría conducirse a un equilibrio armónico en la comunidad (comunidad - naturaleza).

La estructura de poder en las comunidades indígenas del departamento está representada en la familia y el cabildo indígena.

Para el pueblo embera podría decirse que el **control social y del derecho** es la manera como una comunidad, o como la naturaleza, o como una institución ejercen cierto poder de presión y control sobre la comunidad, en procura de un equilibrio armónico entre la persona con la comunidad y del hombre con la naturaleza.

3.5.5.4 Derecho

El control social se rige sea por un derecho natural, o por un derecho mayor, o por un derecho constitucional. *“Derecho, entendido como la facultad que una persona o grupo tienen para ejercer la Autoridad y/o el poder sobre un grupo humano.”*⁵⁶

⁵⁵ Cultura y Lengua MEN Pg. 37

⁵⁶ Galvis García Luz Marina y Mestizo Casamachín Mesías. La Organización Indígena... (ver bibliografía).

3.5.5.5 Control social

El **control social** es definido en cultura y Lengua (MEN: 37) *como la presión que el grupo ejerce sobre los individuos, con la finalidad de conformarlos a las costumbres del grupo. El control social puede ser explícito, a través de las instituciones destinadas para este fin; o implícito, a través de las acciones cotidianas de los integrantes del grupo (murmuraciones, rechazo, etc.).*

En cuanto al **control social**, según lo observado en Kima Drúa y demás comunidades embera, se viene aplicando de acuerdo a lo establecido en la Ley 89 de 1890 y muy débilmente en la Constitución Política y demás normas establecidas dentro de los códigos penal y civil, - por así decirlo -.

Sin embargo, mientras que en las comunidades cercanas a las cabeceras municipales se ve mayor influencia externa, en los cañones de Garrapata y San Quininí se actúa drásticamente, sin hacer muchas veces, un estudio previo de las causas que provocan y justifican las faltas.

En una jornada de desarrollo Institucional realizada en marzo en una comunidad del Cañón de San Quininí, en el municipio de Bolivar, causo indignación la sanción que hicieron a dos docentes atándolos al cepo para escarnio frente a sus compañeros y a la comunidad, mecanismo que ellos consideran ancestral cuando en realidad fue una forma impuesta en América por los españoles, donde la jerarquía católica tuvo mucho que ver en la época de la inquisición.

Este mismo tema se discutió y reconsidero en una nueva asamblea entre educadores y gobernadores embera realizada en el municipio de Trujillo, entre el 9 y 13 de noviembre de 2009, donde fueron castigados

mediante el cepo, un gobernador y un docente por estar causando desorden en la comunidad.

II. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

Por lo complejo del tema, esta investigación se fundamentó en diversas fuentes bibliográficas (ver bibliografías), acompañadas de conceptos, comentarios y afirmaciones realizadas por miembros de la comunidad embera, o de personas conocedoras del tema.

Además de los que respaldan el marco conceptual, se seleccionó especialmente, un documento que recoge los aspectos más importantes de lo que debe ser la educación como medio de recuperación y pervivencia cultural de los pueblos indígenas, lo cual como podrá verse, encierra toda una integralidad incluido lo espiritual como fundamento primordial en todos los procesos indígenas.

El documento se denominó como “Comisión Nacional de Trabajo y Concertación de la Educación para los pueblos indígenas -CONTCEPI- Subcomisión de trabajo para la construcción del documento técnico sobre *“PERFIL DEL SISTEMA EDUCATIVO INDIGENA PROPIO”* Bogotá D.C., abril de 2009. (SEIP).

Esta comisión surgió como resultado de una Mesa Nacional de Concertación que venía funcionando desde 2003, donde MEN y Organizaciones indígenas entre otras la ONIC (Organización Nacional Indígena de Colombia) con representantes de los diversos pueblos indígenas debatían y definían asuntos relacionados con la educación propia.

Este grupo logró durante la mesa realizada en noviembre de 2009, que el MEN aprobara la propuesta, incluida la delegación a las organizaciones indígenas, de la administración de la educación,

comprometiéndose a que el Señor Presidente de la República legisle sobre el Sistema Educativo exclusivo para los pueblos indígenas de Colombia.

También se toman entre otros, algunas referencias jurídicas importantes, un texto de Carlos Vladimir Zambrano “Confesionalidad Política”, Universidad Nacional de Colombia, dos obras de Luís Guillermo Vasco 1975 y 1985 donde narra la situación de los chamí desde dos aspectos diferentes, y demás que se citan en la bibliografía y en la Cibergrafía. Los aspectos de referencia son los siguientes:

1.1 Del documento de la CONTCEPI:⁵⁷

El sistema educativo indígena propio (SEIP) es un conjunto de procesos que recogen el pasado, antepasado y presente de los pueblos, las cosmogonías y los principios que los orientan, proyectando un futuro que garantice la permanencia cultural y la pervivencia como pueblos originarios... es la forma de concretar y hacer eficaz la educación que queremos, necesitamos y podemos desarrollar.

La educación propia se da en cumplimiento de la Ley de Origen, Ley de Vida, Derecho Mayor o Derecho Propio de cada pueblo, manteniendo la unidad, la relación con la naturaleza, con otras culturas, con la sociedad mayoritaria y conservando cada una sus propios usos y costumbres; se desarrolla con base en la sabiduría y conocimiento propio, en forma vivencial, con la participación de sabedores ancestrales, autoridades, mayores, padres de familia y comunidad en general.

Como puede verse, la insistencia de los pueblos indígenas por la reivindicación de una educación propia promovida desde el marco

⁵⁷ CONTCEPI- abril de 2009:Pg. 25, 20.

Constitucional con participación y bajo el direccionamiento de los pueblos indígenas tiene un fundamento profundo, pues la educación en este caso, cumple una función mediadora para ayudar en todos los procesos de pervivencia y reivindicación cultural.⁵⁸

En estos contextos históricos es relevante la imposición de una Educación Escolarizada. Una de las formas de imposición y alienación más compleja fue la imposición cultural a través de la religión y de la instauración de una educación ajena a los pueblos indígenas.... las escuelas de pensamiento occidental “oficiales”, en muchos casos fueron impuestas, siendo uno de los medios más claros de desintegración de la identidad cultural .

El Pueblo Arhuaco y su lucha contra la comunidad capuchina por una educación libre de la imposición religiosa y desde los valores de su cultura. Esta fue una de las experiencias que para muchas otras organizaciones abrieron un camino de resistencia y dignidad

La cosmovisión es fundamento del sentido de relación que tiene los pueblos indígenas con la naturaleza... por ejemplo, la medicina tradicional que armoniza y protege la espiritualidad y los territorios. De esta manera se han venido formando los gobiernos propios, los sabios, las parteras, los sobanderos, entre otros.

La educación también ha permitido la creación de normas de comportamiento para una buena convivencia tanto hacia dentro como hacia afuera con otros pueblos⁵⁹ .

⁵⁸ CONTCEPI- 2009: Pg. 29, 13, 15, 32. ...

⁵⁹ *Ibíd.* Pg. 20, 23

La espiritualidad es la energía que le da vida a la cultura y a través de ella se logra la interrelación entre los elementos del universo, por ello no se puede concebir la vida, sin la acción espiritual... se vivencia en el pensamiento y acciones comunitarias, en las prácticas de sus rituales, en la armonización, en el diálogo con los sitios sagrados y se promueve y transmite a través de la memoria y tradición oral. En este sentido la espiritualidad indígena no se fundamenta en creencias cristianas⁶⁰.

Y volviendo al tema de imposición religiosa, el siguiente texto encaja muy bien con el propósito y justificación de la investigación:

Dada la influencia de la iglesia católica...en la formación y educación de responsables políticos, culturales y sociales en América Latina, la aparición de una corriente de pensamiento crítico –o rebelde- frente a la situación recién esbozada, así como las frecuentes dictaduras de varios países afectados, aúna el razonamiento reivindicativo con la reflexión religiosa en cuyo marco surge. ...Se produce de esa manera una intersección y confluencia cada vez mayor entre los jóvenes marxistas que denuncian las condiciones de vida permitidas por los gobiernos nacionales y los católicos denunciando de las funciones que la iglesia tradicional había desempeñado en la formación de los dirigentes políticos y sociales. Estos últimos reconocen, con estupor y desasosiego crecientes, que la iglesia católica ligada tradicionalmente al poder político y militar así como a las clases dominantes, ha contribuido profundamente a la configuración de unos países dependientes y atravesados por profundas disparidades y contradicciones (Zambrano 2002: 96- 97)).

Lo anterior va generando cada vez mayores interrogantes a este estudio, pues cómo podría articularse -en caso de que tal cosa pudiera

⁶⁰ --CONTCEPI- ... 2009: Pg. 23

sucedier a causa de la manipulación religiosa en la comunidad embera de Kima Drúa, una autoridad influenciada por el poder de la fuerza que ejerce la Sagrada Biblia, donde el hombre vino para dominar y transformar el mundo, siendo este su rey, con una autoridad ejercida por un profundo equilibrio con la naturaleza, donde los demás seres que en ella habitan son sus hermanos. Él no es el rey, es parte de ese universo.

Un aspecto básico inmerso en todos los procesos de desarrollo personal y colectivo de los pueblos indígenas, podría decirse que el más importante, es la espiritualidad, pues es esta el pilar y motor fundamental en cualquier decisión o intervención que realicen estos pueblos y /o comunidades.

La cosmovisión indígena como forma que tienen estos pueblos de ver el mundo, es un factor decisivo en la realización de los diversos componentes del plan de vida, donde se enmarcan claramente: educación, salud, economía, territorio, jurisdicción y espiritualidad, siendo este último un eje transversal de los demás componentes. Aquí, tanto las autoridades jurídicas (cabildos indígenas)⁶¹ como las tradicionales (caciques) y las espirituales (Jaibaná y espíritus que los gobiernan), juegan un papel fundamental.

La dimensión política – organizativa como fundamento comprende los diversos sistemas de ordenamiento social y político-organizativo que compone cada pueblo indígena. Es el elemento que convoca a orientar en el desarrollo de la cultura, lengua y pensamiento desde la visión cosmogónica y Ley de Origen, mediante el ejercicio de la autonomía y autodeterminación de los mismos.

⁶¹ C. P. C Art. 246 y 330 de la.

En este aspecto se asume distintos componentes para el análisis y desarrollo en cada pueblo como son: Estamentos de autoridad indígena tales como: Autoridad tradicional, Cacique, Mamos, Jaibanás, Thê' wala, Alaüla, Tachinabe, Payé, entre otros y también otras formas de autoridad apropiadas, tales como Cabildos, Capitanes y organizaciones indígenas.

Las autoridades tradicionales espirituales son a quienes los padres creadores, preparó para que fueran conscientes de su ser de naturaleza, y les dio las normas éticas de actuar siempre en beneficio de su gente y de la naturaleza. También de proteger y defender a su territorio y a su pueblo⁶².

La concepción de autoridad indígena, está basada en el ejercicio y características de las autoridades tradicionales y de las autoridades organizativas y en la aproximación a la comprensión del sentido de relación de la cultura con la naturaleza.

La función principal de la autoridad es guiar desde el conocimiento y la sabiduría ancestral al pueblo para poder lograr la realización del Plan de Vida Este derecho interno, se aplica mediante la oralidad y la palabra sagrada de acuerdo a cada cultura⁶³.

Al referirse al término, se habla de autoridad en sentido profundo, donde lo espiritual y lo educativo van de la mano con todos los demás elementos que estructuran el diario caminar de estos pueblos.

Es por esta razón, que cualquier interferencia exógena, sea de tipo político, educativo, económico o religioso, puede provocar fuertes deterioros, incluso etnocidios como se ha podido observar en otros pueblos que han

⁶² -CONTCEPI- ... 2009: Pg. 35, 38.

⁶³ Ibídem Pg. 38.

desaparecido como tal, o que están a punto de desaparecer como los NukaK Makú en El Guaviare, al oriente colombiano.

1.2. Algunas normas de orden nacional e internacional que sustentan el proyecto de investigación.

NORMA	CONTENIDO ESPECÍFICO
<p>Constitución Política de Colombia</p>	<p>Art. 1. Colombia es un Estado Social de Derecho, República democrática, participativa y pluralista... fundada en el respeto de la dignidad humana.</p>
	<p>Art. 2. Son fines esenciales del Estado:... facilitar la participación de todos en las decisiones que los afecten y en la vida económica, política, administrativa y cultural de La Nación.</p>
	<p>Art. 7. El Estado reconoce y protege la diversidad étnica y cultural de la Nación.</p>
	<p>Art. 8. Es obligación del Estado y las personas proteger las riquezas culturales y naturales de La Nación.</p>
	<p>Art. 67. ... El Estado, la sociedad y la familia son responsables de la educación. Corresponde al Estado asegurar las condiciones necesarias para que los menores puedan acceder y permanecer en el sistema educativo.</p>
	<p>Art. 68. Los indígenas tienen derecho a una formación que respete y desarrolle su identidad cultural.</p> <p>Art. 70. La cultura en sus diversas manifestaciones es fundamento de la nacionalidad. El Estado reconoce la igualdad y dignidad de todas las que conviven en el país.</p>
<p>Convenio 169 de la OIT (Ley 21/91)</p>	<p>Art. 2. Los gobiernos deben promover la plena efectividad de los derechos sociales, económicos y culturales de los pueblos indígenas, respetando su identidad social y cultural, sus costumbres, tradiciones e instituciones.</p>
	<p>Art. 4. Deben adoptarse medidas especiales no contrarias a los deseos de los pueblos indígenas para salvaguardar personas, instituciones y sus culturas.</p>
	<p>Art. 5. Deben reconocerse y protegerse la integralidad de los valores y prácticas sociales, culturales, religiosas y espirituales propias de los pueblos indígenas.</p> <p>Art. 6. Los gobiernos deben consultar a los pueblos indígenas, mediante procedimientos apropiados, de buena fe, a través de sus instituciones representativas, de manera apropiada a las circunstancias, con el fin de llegar a un acuerdo o lograr el consentimiento de los interesados, cada vez que se prevean medidas legislativas o administrativas susceptibles de afectarlos.</p>

	<p>Art. 27. Los programas y servicios de educación a indígenas deben responder a sus necesidades particulares y asegurar su participación en la formulación y ejecución de los mismos; abarcar su historia, conocimientos, técnicas, sistemas de valores, aspiraciones sociales, económicas y culturales. ...</p> <p>Art. 31. Deben adoptarse medidas de carácter educativo en todos los sectores de la comunidad nacional, con el objeto de eliminar los prejuicios que pudieran tener con respecto a los pueblos indígenas.</p>
Declaración ONU sobre derechos minorías étnicas/92	Art. 4. El Estado debe adoptar medidas para que los indígenas puedan desarrollar su cultura, idioma, tradiciones, costumbre, recibir instrucciones en su idioma materno y promover el conocimiento de su cultura.
Declaración ONU sobre derechos pueblos indígenas IX/2007	<p>Art. 34. Derecho a promover, desarrollar y mantener sus estructuras institucionales, costumbres, espiritualidad, tradiciones, procedimientos.</p> <p>Art. 15. Derecho a que la dignidad y diversidad de sus culturas, tradiciones, historias y aspiraciones se reflejen en la educación.</p> <p>Art. 8. No ser sometidos a asimilación forzada ni a la destrucción de su cultura.</p> <p>Art. 11, 12 y 13. Derecho a practicar y revitalizar tradiciones, costumbres culturales, ceremonias espirituales, artes visuales e interpretativas, literaturas, lugares culturales, idiomas, historias, filosofías, asignar y mantener nombres a comunidades, lugares y personas.</p>
Ley general de la educación - Ley 115/94	Art. 55. La educación debe estar ligada al ambiente, a los procesos productivos, sociales y culturales, con el debido respeto a sus creencias y tradiciones.
Decreto 804/95	<p>Art. 8. La nación creará, organizará y desarrollará programas especiales para formación de educadores indígenas en donde haya población indígena.</p> <p>Art. 1. La educación es un compromiso de elaboración colectiva donde se intercambian saberes y vivencias para mantener, recrear y desarrollar un proyecto global de vida acorde con la cultura, lengua, tradiciones y fueros autóctonos propios.</p>

Es evidente la existencia de algunas normas constitucionales e internacionales, que generan la obligatoriedad de velar porque se cumplan, y se respeten las decisiones de estos pueblos como patrimonio cultural de la Nación y como culturas milenarias.

De allí, que el presente trabajo de investigación sea coherente y pertinente con la labor que su proponente realiza en estas comunidades indígenas.

1.3. Consideraciones éticas

En esta investigación no se publicará ningún registro, o dato que no haya sido autorizado por la comunidad. La autora de este trabajo tiene claro que algunos de los datos brindados por ella, son gracias a la confianza ganada, por su relación de trabajo educativo realizado durante varios años.

Por tanto, servirán de retroalimentación a la autora para afianzar su análisis y propuestas del trabajo de investigación cualitativa, etnográfica y de observación, destacándose también la posibilidad que se dio en continuar el proceso de construcción del pensamiento colectivo.

El compromiso adquirido con el Cabildo fue el de hacer conocer los resultados ante la comunidad de Kima Drúa, los cuales deberán ser de gran beneficio para ella, y la Institución Educativa Kwe'sx Nasa Ksxa'wnxi – IDEBIC-. En el fortalecimiento de la cultura y de la identidad de la comunidad educativa.

III MÉTODO DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

1.1 Enfoque metodológico Tipo de investigación⁶⁴



Esta investigación se apoyó especialmente en elementos de dos paradigmas investigativos cuales son el interpretativo y el socio – crítico, ambos de enfoque cualitativo, tomando como método base, el **método etnográfico**.

⁶⁴ Apoyada en el módulo del curso Trabajo de grado Pg.83 y Epistemología del Diseño Investigativo – Unad.: Carlos A. Sandoval Casilimas – Investigación Cualitativa (documento de trabajo Unad).

Desde el paradigma interpretativo⁶⁵, partió de un modelo general que se fue perfeccionando a lo largo del estudio, tuvo en cuenta la integralidad, y su procedimiento principal fue **observación participante**, también fue necesario apoyarse en otros medios y formas como consultas telefónicas, diálogos, comunicaciones a través de internet, observaciones simples,... permitiendo la flexibilidad a aquellos pasos que iban surgiendo durante el camino.

Para ello se realizaron visitas a la comunidad y se aprovecharon encuentros casuales con autoridades indígenas, líderes, maestros, estudiantes, personas de la comunidad, como también encuentros del IDEBIC (6 semanas diferentes de Desarrollo Institucional), reuniones con la ORIVAC, cabildos, talleres con directivos entre otros.

Quizás el punto de apoyo más importante fueron las personas claves por su conocimiento en el tema, con quienes se pudo tener contacto permanente, lo cual permitió, mantener el mayor equilibrio posible en el análisis, interpretación y conceptualización de la información recogida, aun tratándose de un tema tan complejo, en medio de tanta dificultad en la comunicación entre una hablante de español (investigadora) y algunos hablantes del embera bedea (investigados).

En cuanto al paradigma socio crítico, se dio la “Interpretación a partir de la comunicación de las partes” tomando hechos reales como referentes⁶⁶.

Como paradigmas cualitativos permiten apoyarse ampliamente en la etnografía, dando lugar a la focalización, a la transversalidad y a la

⁶⁶ Ibid.

ethnohistoria⁶⁷. Según Pocock (1964:114): debe asignarse a la etnología el estudio histórico de las sociedades primitivas, la cual estudia todas las cuestiones de reconstrucción histórica.

Bayona⁶⁸ define así **etnografía** como “método de investigación de la Antropología Social y Cultural que facilita el estudio y comprensión de un ámbito sociocultural concreto, normalmente una comunidad humana con identidad propia.” Etimológicamente proviene del griego "tribu, pueblo" y *grapho* "yo escribo": literalmente "descripción de los pueblos".

La etnografía se “fundamenta en la entrevista y la observación, siendo la observación participante la de mayor importancia. También se apoya en el análisis de documentos y el trabajo de campo, permitiendo en su conjunto la descripción y reflexión sobre la realidad, ayudando a desarrollar pensamiento colectivo, donde todos son protagonistas.

“La investigación etnográfica trata de obtener información representativa a través de informantes cualificados que así mismo son miembros del grupo estudiado.”

Por otra parte se considera que la investigación es participante porque “las actividades del observador – investigador son conocidas por el grupo o personas observadas. (...) el observador interactúa cercanamente con los miembros del grupo observado de tal manera que no es considerado un extraño, y quien investiga participa directamente e interactúa con las personas involucradas en la situación social que se estudia” ((CAMPO, 2002).

⁶⁷ Carlos A. Sandoval Casilimas. Investigación cualitativa.

⁶⁸ Jairo Alexander Bayona: Sánchez. Unad. Módulo Trabajo de grado, Unidad II, capítulo 1, lección 1, 1.1. etnografía. Pg. 78. Sin fecha.

La descripción apoyada en la etnografía, permite una reflexión amplia y profunda sobre la realidad, desarrollando pensamiento colectivo con la comunidad en la medida que busca aproximaciones, redefine, “hasta llegar a comprender, construir e interpretar la realidad⁶⁹, respetando el sistema de valores, hasta lograr una construcción teórica.

Es por esta razón que para lograr una efectiva satisfacción del objeto de estudio en estas comunidades, podría decirse que es casi indispensable hacer el papel de “observador y observado” (GALVIS, 2008-II), formando parte de la cotidianidad donde es posible general lenguaje intercultural.

Lo anterior fortalecido mediante el principio indígena de comunitariedad, son algunas de las que han permitido el éxito en la construcción del proyecto educativo comunitario –PEC- para las comunidades indígenas del Valle del Cauca, donde todos son protagonistas: orientadores, comunidad, autoridades indígenas, sabias (os) y sabedoras (es) de la comunidad, entre otros.

La etnografía como método de investigación social, permite trabajar con diversas fuentes de información y participar abiertamente o de manera encubierta, de la vida cotidiana de personas durante un tiempo relativamente extenso, viendo lo que pasa, escuchando lo que se dice, preguntando cosas, o sea, recogiendo todo tipo de datos accesibles para arrojar luz sobre los temas de estudio elegidos” (CAMPO, 2002: 11).

1.2 Diseño de la Investigación Descripción de la metodología

En esta investigación, el método etnográfico fue muy importante porque permitió utilizar elementos de la etnografía como la descripción y la

⁶⁹ Ibíd.

observación participativa, habiendo sido posible utilizar diversas estrategias aprovechando las características étnicas y las dinámicas organizativas de la comunidad, de la Institución Educativa IDEBIC y de la organización indígena ORIVAC.

Si bien, no fue posible concentrarse el tiempo esperado en la comunidad Kima Drúa, debido a la dinámica de trabajo de la investigadora, y a las distancias a las comunidades indígenas por su dispersión geográfica en el departamento, esa misma limitante se transformó en una fortaleza y oportunidad, pues la temática se convirtió en tema a resolver también por el grupo de apoyo, habiéndose contado con el acompañamiento del otro integrante del GAGEI y de algunos directivos y docentes de la Institución Educativa indígena.

Esto permitió llegar a otras comunidades con características similares, lo mismo que a líderes y autoridades indígenas embera y de la organización regional, con quienes a través de consultas y diálogos se lograron generar espacios de reflexión muy importantes sobre el tema. En sí, se aprovechó cada oportunidad posible, en los contactos del diario vivir institucional.

El hecho de llevar varios años trabajando con estas comunidades, permitió sentirse parte integrante del grupo lo que evita ciertas inhibiciones de parte y parte, aunque no por ello en el caso de las mujeres que por lo general se muestran tímidas y poco intervienen en este tipo de eventos: por lo general, hacen presencia, le brindan atención al ofrecer un alimento,... hablan entre ellas, pero poco o casi nada interviene oralmente.

Entre las actividades formales fue posible realizar:

- Una encuesta aplicada de manera aleatoria, la cual fue distribuida entre 11 maestros y directivos embera y 2 nasas adscritos a la planta de la Institución Educativa el Gran Sueño de los Indios. Esto dio pie para definir inicialmente, una comunidad sede de apoyo para la investigación, cual fue la del Cabildo Indígena de Kima Drúa en el municipio de Obando.
- Una entrevista aplicada por perfiles: una al gobernador del cabildo del Asentamiento Indígena Kima Drúa; una a la Coordinadora embera del IDEBIC, encargada de las sedes educativas indígenas del centro y norte del Valle del Cauca; una al docente de la sede educativa Kima Drúa.
- Entrevistas aplicadas a 2 profesionales vinculados al proceso educativo indígena: el coordinador del GAGEI, con varios años de experiencia con estas comunidades, con especialidad en filosofía y teología (sacerdote) y un coordinador nasa del IDEBIC, Mg en Educación Intercultural Bilingüe, egresado de la Universidad de San Simón – Cochabamba Bolivia.

Este último, además de ser integrante de un cabildo indígena del departamento, realizó trabajo durante varios años, en coordinación con la ORIVAC en el área educativa, por asignación de la Secretaría de Educación departamental.

- Consultas a una antropóloga con énfasis en arqueología, egresada de la Universidad de la Sorbona, quien ha estado vinculada con las comunidades indígenas del departamento durante más de veinte (20) años por parte de la Gobernación del Valle, de INCIVA, INCORA y de manera voluntaria. Además se desempeñó un tiempo como Asesora del Ex Senador Francisco Rojas Birrí. También hizo acompañamiento técnico a la investigación.

Entre las actividades informales se realizaron:

- 2 talleres de acompañamiento pedagógicos, como GAGEI, con la coordinadora embera del IDEBIC y docentes embera de la parte norte, en el municipio de Obando, en una de las cuales se contó con la presencia del señor Gobernador indígena Kima Drúa.
- Participación en 6 encuentros equivalentes a 6 semanas de Desarrollo Institucional de la Institución educativa “El Gran Sueño de los Indios donde además de maestros, directivos, administrativos y representantes del GAGEI, participaron autoridades indígenas y representantes de la comunidad:
 - Una realizada en la comunidad del Resguardo del Cañón del río San Quininí, municipio de Bolívar .
 - Una en el municipio de Jamundí.
 - Una en municipio de Obando
 - Una en el resguardo Indígena de Wasiruma, en el municipio de Vijos. Y
 - 2 en la sede principal del IDEBIC ubicada en la finca El Cajón del municipio de Florida (Noviembre de 2009 y diciembre de 2010).
- Reuniones con integrantes del IDEBIC y de su Junta Administradora, de la Organización Regional Indígena y Consejo de Gobernadores indígenas.
- Reunión con líderes, autoridades, coordinadores y algunos docentes embera del IDEBIC en el municipio de Roldanillo.
- Diálogos con integrantes del pueblo embera o conocedores del tema, mediante encuentros casuales durante la actividad laboral.

- Revisión y acompañamiento en la construcción del plan de estudios de la Institución Educativa Kwe'sx Nasa Ksxa'wnxi, como parte de las funciones de acompañamiento que realiza el Grupo de Apoyo a la gestión educativa indígena GAGEI, entre otros.

Con relación a las entrevistas, se hicieron grabaciones para facilitar la transcripción, tabulación, análisis e interpretación de las mismas, también se sistematizaron las encuestas y algunos textos destacados en las fuentes bibliográficas y se tomaron algunas fotografías, teniendo en cuenta ciertas restricciones existentes en algunos sectores de orden público complejo.

Por otro lado, se ha venido acompañando al IDEBIC en la construcción del plan de Estudios y se revisó la coherencia y pertinencia con el PEC.

1.3 Tiempo utilizado

El trabajo que estaba programado para 6 meses, entre Mayo y Octubre de 2009, tuvo una duración de 7 meses. Sin embargo, el documento se retroalimentó con nuevos datos que han surgido en nuevos encuentros del quehacer laboral de la autora de esta investigación, como Coordinadora del Grupo de Apoyo a la Gestión Educativa Indígena.

1.4 Actividades y cronograma

Actividad	Tiempo						
	Mes 1	Mes 2	Mes 3	Mes 4	Mes 5	Mes 6	Mes 7
Reformulación del ante-proyecto y presentación a UNAD.	X	X					
Presentación del borrador de la propuesta al IDEBIC, La ORIVAC,	X						
Programación del trabajo de campo y otras estrategias de trabajo.		X	X				
Desarrollo de la propuesta	X	X	X	X	X	X	X
Organización, análisis y redacción del documento trabajo de grado		X		X	X	X	X
Presentación a la UNAD y socialización con los grupos participes y usuarios del trabajo. (Incluye espacios de observaciones y correcciones).				X	X	X	X

IV DESCRIPCIÓN, ANÁLISIS, INTERPRETACIÓN Y DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS

1.1. Descripción de las mediaciones religiosas que se evidencian en la etnia Embera Chamí, del Valle del Cauca

Según se puede deducir de algunos escritos, la evangelización y la presión de la colonización española provocaron en los embera desplazamientos hacia las selvas chocoanas en señal de rebeldía y quizás,...también como mecanismo de pervivencia cultural.

Al parecer, los mayores estragos de los embera chamí iniciaron con la llegada de colonos campesinos pobres, procedentes de Caldas y Antioquia a San Antonio del Chamí (hoy de Risaralda), hacia 1.915 Aproximadamente.

Este grupo étnico salió del Chocó y se encontraba más o menos desde 1.875 en San Antonio del Chamí; algunas de estas familias se habían ido desplazando a lo largo del río San Juan y del Cañón de Río Garrapatas.

Son diversas las fuentes que han intervenido en los procesos de vida de este grupo indígena, igual que se ha dado con los demás indígenas del país, y al parecer, la intervención directa de la jerarquía católica es más marcada a partir de 1915, donde los colonos empiezan a quitarles las tierras trabajada, fuera con engaños o por presión a entregar sus tierras.

Algunos escritos, en especial los de Luís Guillermo Vasco (1975 y 1985), corroborados con la información recogida (escritos, fotografías, entrevistas, diálogos, observaciones) durante la investigación permiten describir las siguientes mediaciones propiciadas por la jerarquía católica:

- **En la forma de vestir.** La prenda hecha por ellos mismos con la corteza extraída de una planta para cubrir sus genitales (hombres y mujeres), fue reemplazada por el vestido de colores fluorescentes en la mujer, característica que va desapareciendo en la medida que se aleja de la selva y el traje convencional del blanco en los hombres. ¿La razón? Era pecado andar desnudos.
- **Vivienda.** “Ante la influencia misionera” como dice Vasco 1975:86: el tambo en guadua, techo de paja, pisos altos para protección y en esterilla, con una sola habitación, es reemplazada por varias habitaciones, piso bajo. Hoy en el Valle del Cauca presenta diversas características: desde un acercamiento a la vivienda tradicional, hasta aquellas de ladrillo y cemento como se pueden apreciar por ejemplo en el Resguardo Wasiruma del municipio de Vijes.
- **El papel del Jaibaná.** Desfiguración de la imagen del Jaibaná: de un sabio encargado del control social, mediante el equilibrio armónico con la naturaleza, que hacía el enlace entre lo terrenal y lo sobrenatural (divinidad), pasó a la categoría de brujo, hechicero que hacía daño; además, sus dioses son demonios a los que está prohibido acercarse. Incluso, por exigencia de los misioneros tuvieron que entregar sus bastones para que fueran quemados públicamente, como explica Vasco 1985:14.

En el municipio de Mistrató Risaralda (Vasco 1985:14), el señor Alcalde expidió un decreto con copia al Gobernador indígena, al cura Párroco y al Inspector de Policía, prohibiendo las prácticas rituales del Jaibaná. En si se impone el Sacerdote frente al Jaibaná y este, es relegado a curar enfermos de Jai pero de manera clandestina.

- **Sustitución de la educación indígena a temprana edad:** Las niñas eran llevadas a los internados donde las monjas las orientaban en la religión católica, les enseñaban diversas artes, a la vez que utilizaban su mano de obra. Estas salían de allí al momento de contraer matrimonio ya que era pecado vivir amancebado.

La educación que antes estaba en manos de la madre, acorde a sus principios y costumbres, era reemplazada por una educación ajena, de carácter conductista, con orientación cristiana.

- **El Cacicazgo como forma de control social de acuerdo a las leyes de origen:** Su papel holístico de la mano con el jaibaná, es reemplazado por un corregidor o un inspector de policía blanco que imponía su autoridad, a la vez que los misioneros enseñaban a los indígenas, valores como la obediencia, la humildad, el perdón, que terminaron convirtiéndose en una manipulación a través de la figura como el demonio y del sentimiento de pecado.
- **La economía:** de una economía auto sostenible de recolección, caza y pesca, característica de un pueblo nómada, pasa al signo pesos donde por control de los misioneros, el joven tiene que trabajar en los terrenos de las misiones para poder comprar telas que daría a la joven en el momento en que iba al internado a pedir su mano ante las monjas.

Ya no era posible realizar las labores tradicionales porque había que trabajar para sostener luego la familia en un nuevo esquema social, económico, político y cultural. En esencia también deteriora la vivencia tradicional de familia, comunidad y organización.

- **En el idioma.** A través de las misiones fue posible imponer el castellano y ciertas formas de pensamiento occidental.

1.2. Identificación de las principales características de la estructura político – organizativa de la etnia embera Chamí, en el Valle del Cauca.

En los momentos actuales, los grupos étnicos del Valle del Cauca afiliados a la ORIVAC (Nasa, Embera Chamí y Wuonaan) están organizados mediante la estructura de Cabildo Indígena, sea este ligado a un resguardo o a un asentamiento.

En los cabildos embera chamí, existe un gobernador por cada cabildo y en algunos resguardos grandes donde hay varias comunidades, como es el caso de los ubicados en los resguardos de los cañones de los ríos Garrapatas y San Quininí, son apoyados por caciques, que en el fondo son líderes natos de la comunidad pero cuyas funciones, ningún parecido tienen con las formas ancestrales.

Cada Cabildo dispone de una guardia indígena encargada de establecer el orden, el control social y salvaguardar el territorio. Además tienen otros cargos como los de tesorero, secretario, fiscal, aunque son papeles que poco se cumplen debido a la exigencia necesaria de un proceso intercultural, difícil para ellos debido a la dificultad de hacerse entender y de comprender los códigos comunicativos, que esta relación genera.

En cuanto al ejercicio del poder en la autoridad que ejerce el gobernador, se observa mayor radicalidad en los embera chamí con relación a los de la etnia nasa, en el momento de tomar una decisión, aunque en muchos de los casos tengan que revertirlos debido a que no se midieron los alcances de la misma.

Una cosa muy clara es que los embera chamí ubicados en el Valle del Cauca, aún conservan muchos de sus rasgos culturales, los cuales se ven más fortalecidos en aquellas familias y comunidades que están ubicadas en la zona selvática; sin embargo, no es el mismo caso, en lo relacionado con la integralidad que se daba entre lo espiritual ligado a lo político organizativo.

El divorcio en este aspecto es grande, salvo en aquellos casos donde coincidentalmente el líder gobernador resulte ser a la vez un jaibaná, que se ha ganado ese espacio por nombramiento de la comunidad, más no por la autoridad que le brinda el don del cual está revestido.

Su funcionamiento se da en cumplimiento al mandato constitucional aunque no cumple con una estructura funcional acordes a sus usos y costumbres.

La directiva del cabildo es elegida por la asamblea general y sus periodos dependen de los estatutos de cada cabildo (1, 2 o 3 años). Cada cabildo cumple en la cabeza del gobernador, con las tres ramas del poder público y muchos de los casos que ameritan de mayor consulta, análisis y de poder decisorio, lo manejan a nivel de un Consejo de Gobernadores, dependiendo de su nivel de gravedad:

- Algunas veces llega al consejo de gobernadores, integrado por los gobernadores embera chamí afiliados a la ORIVAC.
- En última instancia, es tratado por el Consejo de Gobernadores indígenas de los cabildos nasa, embera chamí y Wounaan que integran la ORIVAC.

1.2.1. Efectos identificados, como consecuencia de la mediación religiosa exógena en los procesos político – organizativos en los embera chamí.

Efectos positivos.

La imposición del castellano, no ocasionó en el embera chamí la pérdida de su propio idioma embera bedea, ni de la totalidad de su memoria cultural.

Parece ser que de alguna manera, esto le permitió al embera, confrontarse para mantener su identidad cultural, conocer un poco cómo pensaba el blanco, utilizándolo como mecanismo de supervivencia y pervivencia frente a la presión y coacción ejercida por los colonos y latifundistas que actuaban contra ellos, de mano con las autoridades del gobierno.

A pesar de la confusa concepción y relación entre la religión infundida por el blanco de la cual manifiestan no entender nada cuando asisten a los rituales, se puede deducir que no han perdido la visión politeísta al reconocer a Karabi como su Dios mayor, a la vez que recurren a otros ayudantes (tal vez dioses menores), de acuerdo con la función que cumpla cada uno de ellos (Dios o diosa del agua, de la cosecha,...).

Efectos negativos

La dualidad entre alma y cuerpo infundida a los embera chamí por el cristianismo y la cual fue impuesta por misioneros católicos, presenta una relación directa con la separación, que se generó entre el poder **político - organizativo** y el poder religioso y espiritual del pueblo embera chamí,

desapareciendo la visión holística en sus procesos de vida, al aislar a su guía espiritual del poder político - organizativo.

El rol religioso, espiritual y político del jaibaná cambió de manera abrupta, desfigurándose su imagen, que fue ubicada en la categoría de brujo, hechicero, malvado que hacía pactos con el demonio.

Toda esta presión psicológica y religiosa, sumada a las represiones y persecuciones de autoridades gubernamentales, colonos minifundistas y de los latifundistas, infundió en los embera chamí mucho vergüenza, temor y miedo, los cuáles no sólo temían por su integridad física sino al castigo del Dios de los blancos.

El jaibaná también fue sometido a esta guerra psicológica ya que fue obligado a entregar su bastón para que fuera quemado públicamente en señal de conversión (Vasco 1985:14).

Como resultado de lo anterior, el jaibaná es objeto de abandono, desconfianza, desprecio y de agresiones físicas por parte de su misma etnia.

Lo irónico es que el jaibaná continuó siendo utilizado de manera clandestina para curar enfermos o resolver conflictos diversos con excelentes resultados. Hoy continúa realizando algunos rituales especialmente cuando se presentan enfermos de jai, pero continúa aislado y bajo las órdenes del gobernador del Cabildo indígena.

En consecuencia, muchos de los jaibaná optaron por utilizar su poder para vengarse, o tal vez para defenderse, sembrando males, o creando intrigas contra otros jaibaná.

1.3. Diseño de procesos de participación e integración escolar y comunitaria que fortalezcan la identidad cultural.

Buscar la pervivencia cultural del pueblo embera significa hacer con ella un proceso de retrospección profunda, que le permita reencontrar sus patrones de origen, de tal forma que pueda establecer relaciones y comparaciones, bondades y efectos que puedan ser benéficos al intentar una recuperación y práctica de sus principios, valores, costumbres y tradiciones.

El mundo es dinámico, igualmente las sociedades y en la medida que avanzan, también sus culturas se van transformando si tienen suficiente fuerza para mantenerse, o de lo contrario, otra con mayor influencia o lo que es peor, cualquier anticultura podría arrasarse con ella.

No se pretende que la comunidad regrese a la época de las cavernas, pero sí que recupere su capacidad y su libertad real de pensar y sentir desde su herencia cultural, para que recupere sus valores.

Para poder pervivir en la historia de generación en generación, es necesario lograr subsistir, y es lo que intentan estas comunidades, fortalecidas por la fuerza de su espíritu, reivindicando su dignidad como pueblos a través de una organización representada en el Cabildo Indígena, pero con cierto ausentismo de territorio y medio ambiente, eje de su quehacer como pueblo, y de un guía espiritual y psicológica que le permita mantener la cohesión social entre cada uno de sus miembros.

Teniendo en cuenta la comunitariedad como principio de los pueblos indígenas, es necesario emprender desde el IDEBIC y la ORIVAC, una campaña de reivindicación del jaibaná y de su identidad

cultural como pueblo, partiendo de retomar elementos de su estructura ancestral de gobierno, a través de proyectos pedagógicos transversales que atraviesen cada uno de los componentes de su plan de vida (Ver capítulo V).

V CONCLUSIONES FINALES

La mediación católica e ideológica del mundo occidental, impuesta a los embera chamí a través de misioneros, colonos y latifundistas blancos, impuso en ellos el idioma, creencias, ritos y otras costumbres y tradiciones exógenas.

Este factor que probablemente ayudó al grupo étnico a conocer un poco de la cultura occidental y confrontarla con sus propios valores, lo llevó a hacer uso del sincretismo y otras formas, como una manera de subsistencia y pervivencias cultural.

Algunos embera chamí ubicados cerca a cabeceras municipales en el Valle del Cauca, tienden a fusionar creencias con representaciones católicas: Ej. El diluvio para explicar la razón de su pobreza (Vasco: 1975: 119); San Pedro el Calvo tallado en el bastón del jaibaná para que haga llover, igual que el bautismo de los niños para que el Dios del capunía no los castigue. Sin embargo, manifiestan no entender nada de lo que dice el cura.

Es asombroso que el Embera Chamí, habiendo sido objeto de grandes éxodos -no por su carácter nómada sino por las presiones y persecuciones del blanco-, conserve aún un alto porcentaje de su memoria cultural en la mayoría de las comunidades, a pesar de su salida del contexto ancestral.

No por ello es posible ignorar el vacío psicológico que causó en el embera chamí, la imposición de la doctrina católica al infundirle el miedo al diablo, la obediencia y la humildad.

Es evidente que los colonos y los latifundistas apoyados por la coacción y control simultáneo de las autoridades del gobierno, aprovecharon esta coyuntura, como una oportunidad para llevar al embera chamí a la sumisión y a la miseria, impidiéndole ejercer las formas de control social y política ancestral.

La estructura holística del Embera Chamí, donde todo tiene vida, todo es energía y el Jaibaná ocupaba un lugar privilegiado, se dividió tal vez como consecuencia de la dualidad entre alma y cuerpo infundida por la doctrina católica.

Así, se generó entonces esa ruptura entre el poder político del jerarca y el poder cosmogónico del jaibaná. Ahora, la estructura político organizativa es un cuerpo dividido en dos, sufriendo la invasión de sus sitios ancestrales y el sometimiento a un territorio limitado, donde las misiones católicas – desde el viejo Caldas, Antioquia y Chocó- fueron imponiendo el monoteísmo, y sembrando terror y guerra psicológica en la población indígena.

No es fácil para esta cultura marchar al ritmo que le impone la globalización. Toda cultura es dinámica, pero su transformación debe darse mediante un proceso de asimilación progresiva, sin que lesione su integridad como pueblo ni su dignidad como persona y como colectivo. Se trata de permitir también que su cultura se vaya fortaleciendo al ritmo de esa transformación.

No se pretende que la comunidad regrese a las cavernas, sino que recupere su capacidad y su libertad real de pensar, sentir, vivir y de dirigir sus procesos desde su herencia cultural, una visión humanista, ecológica y comunitaria.

Es necesario que la sociedad entienda las pérdidas que representa un etnocidio para la humanidad en lo científico, en lo político, en lo ecológico, en lo social y en lo espiritual, ya que arrastra consigo un legado de historia, por la sabiduría y conocimientos adquirido gracias a la relación armónica entre el ser indígena con la madre tierra y el cosmos.

Buscar la pervivencia cultural del pueblo embera chamí, significa revisar el pasado para reencontrar sus patrones de origen, estableciendo un estudio que le permita visualizar sus alcances y pueda encausar un proceso de recuperación y práctica de sus principios, valores, costumbres y tradiciones.

Una limitante actual es la insuficiencia de territorio y medio ambiente, ejes de su quehacer como pueblo, y de una guía espiritual y psicológica que le permita mantener la cohesión social entre cada uno de sus miembros, aspecto manejable desde el principio de comunitariedad.

Ante este principio, es necesario emprender desde el IDEBIC, la ORIVAC, la Organización Nacional Indígena de Colombia ONIC, una campaña de reivindicación del jaibaná y de su identidad cultural como pueblo, a través de proyectos pedagógicos transversales que atraviesen cada uno de los componentes de su plan de vida. Ello mediante procesos de investigación, haciendo uso del derecho mayor o ley de origen y del derecho constitucional.

Dejar al jaibaná en el descuido y desprecio en el que se tiene actualmente, implica dejar de lado un cúmulo de conocimientos y de sabiduría, privando no sólo a su pueblo sino a la comunidad científica y universitaria, de acceder alguna vez a estos grandes sabios, que mucho pueden representar para la humanidad. Para poder pervivir en la historia,

es necesario subsistir, fortalecidos por la fuerza de su espíritu, reivindicando su dignidad como pueblos Indígenas.

VI NOMBRE DE LA PROPUESTA

Fortalecimiento de las estructuras políticas – organizativas desde lo cultural, del pueblo embera en el Valle del Cauca.

1.1 Propuesta

Objetivo general: <i>Crear a través del IDEBIC y de la ORIVAC, espacios de reflexión y sensibilización comunitaria, con maestros, estudiantes y autoridades embera chamí del departamento, con miras a la reivindicación de sus estructuras político – organizativas desde lo cultural.</i>		
Nº	Objetivos específicos.	Actividades:
1	Reforzar al interior de los componentes de educación, salud, espiritualidad, territorio y jurisdicción y economía del plan de estudios del IDEBIC, elementos que enfatizan en la historia y en la cultura embera.	Validación de la propuesta con el cabildo de Kima Drúa, con el Rector, Consejo Administrativo Educativo Indígena, coordinadores y docentes embera chamí del IDEBIC.
2	Generar espacios de sensibilización y reflexión con maestros, líderes, gobernantes y estudiantes sobre la importancia de retomar el devenir histórico de su realidad.	Organización de un comité integrado por docentes, coordinadores embera y líderes comunitarios para que dinamicen la propuesta. Realización de 3 talleres sobre historia y cultura (espiritualidad embera), con apoyo de concedores y sabedores embera. Elaboración de un plan a corto, mediano y largo plazo, coordinado con ayuda de cabildos indígenas y de coordinadores y docentes embera chamí igual que con la coordinación educativa de la ORIVAC.
3	Fortalecer el reconocimiento de los saberes culturales embera chamí, al interior del currículo del IDEBIC, articulado a los componentes del plan de estudios.	Inclusión de la propuesta dentro del plan de estudios del IDEBIC. Elaboración de proyectos pedagógicos de aula para su implementación con estudiantes.

1.2 Estrategia

Reuniones – talleres en comunidades embera, con maestros, autoridades, comunidad en general, a través de las dos coordinaciones del IDEBIC.

Aprovechamiento de las semanas de desarrollo institucional del IDEBIC, donde se está trabajando en la estructuración de la malla curricular y de reuniones con la ORIVAC.

Realización de seguimiento a través del GAGEI y mediante encuentros de la ORIVAC o reuniones programadas por autoridades embera.

1.3 Factibilidad

La propuesta es factible por cuanto se tiene acceso a la comunidad y a la institución educativa a través del GAGEI y de la coordinación embera. Además, constitucionalmente es legal por cuanto está establecido en los artículos 246 y 330 y en la actualidad se viene realizando una reestructuración del plan de estudios del IDEBIC.

1.4 Costos

Nº Obj .	Actividad	# de Per- sonas	Tiemp o	Costos
1	Validación de la propuesta con el cabildo de Kima Drúa, con el Rector y Junta Administradora del IDEBIC, coordinadores y docentes embera.	60	1 día	382.000
2	Realización de 3 talleres sobre historia y sobre cultura (espiritual embera), con apoyo de conocedores y sabedores embera.	60	2 días	1.500.000
Organización de un comité integrado por docentes, coordinadores embera y líderes comunitarios.				
Elaboración de un plan con la ayuda de cabildos indígenas y con coordinadores y docentes embera.				
3	Inclusión de la propuesta dentro del plan de estudios del IDEBIC.	110	5 días	5.500.000
Elaboración de proyectos pedagógicos de aula para su implementación con estudiantes.				
GRAN TOTAL				7.382.000

RECOMENDACIONES

Las siguientes recomendaciones van dirigidas a autoridades del Estado, educadores, instituciones educativas a todos los niveles y particularmente a la comunidad universitaria, al IDEBIC, la ORIVAC, autoridades y líderes indígenas:

Comprender la sociedad colombiana significa entender que el sólo hecho de existir como seres humanos hace de cada uno un ser particular. Estas particularidades no impiden buscar puntos comunes que permitan espacios de encuentro y acercamiento.

Educadores e instituciones educativas están llamados día a día, a construir identidad nacional y contribuir en la resolución de conflictos a partir de esas diferencias . Unas formas de encuentro son las manifestaciones culturales, que posibilitan formas interculturales con tantas dialécticas como etnias y culturas se presenten.

Es importante tener en cuenta que para servir y apoyar a un grupo humano, no basta con tener la buena intención de hacerlo. Si no se toman en cuenta sus expectativas, sus particularidades culturales y dialectales, los resultados podrían tomar direcciones equivocadas y causar daños irreparables; con mayor razón si se trata de grupos étnicos diferentes.

Teniendo en cuenta lo anterior es de vital importancia:

Que El IDEBIC promueva procesos pedagógicos al interior del PEC y del plan de estudios, que énfaticen en la solución de la problemática política - organizativa del pueblo Embera Chamí, desde una concepción ancestral.

Es importante que induzca a la comunidad educativa para que investigue y reconstruya su historia, dinamizando procesos de sensibilización y formación mediante proyectos pedagógicos transversales.

Que la ORIVAC gestione y lidere proyectos que permitan dinamizar procesos de reivindicación cultural, donde en sus prioridades estén los médicos tradicionales, como los jaibaná, los thë`Wala y otros personajes importantes dentro de la medicina indígena y de su que hacer cultural.

En cuanto a la comunidad universitaria, es importante que cree mayores espacios y medios de apoyo, orientación y seguimiento, que estimulen en estudiantes, proyectos de diversas áreas, no sólo para obtener su título sino que contribuyan en la búsqueda de respuestas en la solución de problemas y conflictos sociales, ecológicos e interculturales.

Para ello, deben medir los alcances e impacto de dichos proyectos, lo mismo que los riesgos y esfuerzos que este tipo de trabajo implica para quienes lo ejecutan.

BIBLIOGRAFIA

B.C. Devalle, Susana (1.989). (El Colegio de México), La Problemática Indígena del Pacífico, IWGIA, International Work Group For Indigenous Affairs. Copenhague.

Bejarano García, Raúl Ernesto (2002)- Antologista. Teorías Políticas y Problemáticas Socio- Políticas, Facultad de Ciencias Sociales, Humanas y Educativas. Especialización en Educación, Cultura y Política. Bogotá. UNAD. Pág. 309.

Briones, Guillermo. LA INVESTIGACIÓN SOCIAL Y EDUCATIVA, Formación de Docentes en Investigación Educativa, convenio Andrés Bello. Modulo 1 y 3.

Cabildo Inga de Santa Fe de Bogotá. Hacia la Construcción de Nuestro Manual de Convivencia.

Campo Mestizo, José Leonardo (2002). Incorporación de los conocimientos propios del Consejo de Sabios en la Educación formal Básica Secundaria, en la Institución Educativa Kwe'sx Nasa Ksxa'wnxi – IDEBIC- “El gran sueño de los indios”. Trabajo de investigación en Mg. En Educación Intercultural Bilingüe. Universidad de San Simón, Cochabamba, república de Bolivia

Cerda, Hugo. Sampieri y Tamayo y Tamayo. Fotocopias de documento enviados por UNAD.

Comisión Nacional de Trabajo y Concertación de la Educación para los pueblos indígenas -CONTCEPI- Subcomisión de trabajo para la construcción del documento técnico sobre: *“PERFIL DEL SISTEMA EDUCATIVO*

INDIGENA PROPIO” Bogotá D.C. (2009). – Documento de trabajo-Memorias.

Croce P, María Paola y Yepes, López Fanny (1994). La Estructura del Estado Colombiano y la Constitución de 1991. Colección serie materiales docentes Universidad del Valle, Cali.

Decreto departamental # 1312 de Diciembre de 2001.

Díaz, Clara María (1995). Creer en Dios Hoy. Vestigios. Pontificia Universidad Javeriana, Centro de Universidad Abierta.

Diccionario de la lengua española- Real Academia Española, vigésima edición (1987). Tomo III d-g, Pg. 525 y IV g-n Pg. 891.

Diccionario de sinónimos, antónimos, parónimos, gramática y Manual de redacción. EDIVAICA - programa educativo visual Pg. 200 y 375.

Documento – insumo para el plan de Mejoramiento del IDEBIC 2008 – 2015.

EL PENSADOR, Editores Ltda. Edición 1996. Constitución Política de Colombia 1991. Pág. 103.

Enciclopedia básica DONADO, f – o. (1.977), Pg. 514.

Escuelas Cacique Calarcá, Cacique Cortés, Cacique Tascón y Cacique Yagarí. Proyecto educativo comunitario EMBERA – CHAMI, Resguardo Indígena de Batatal, Cañón del Río Garrapatas – El Dovio (2001), Valle del Cauca.

Enciclopedia básica DONADO, f – o. (1977), Pg. 514.

Forero Gema Liliana, Galvis García Luz Marina, Restrepo Magnolia, Martínez Mª Yolanda, Patiño Dimas (2008-II). Actividad 4, Trabajo Colaborativo Unad. Convivencias y Expresiones Culturales. Pg. 17.

Galvis García, Luz Marina (2002). Hacia una Democracia Multicultural (Ensayo), Especialización en Educación Cultura y Política, Universidad Nacional Abierta y a Distancia –UNAD-.

Galvis García, Luz Marina (2002). Ensayo, Especialización en Educación Cultura y Política, Universidad Nacional Abierta y a Distancia –UNAD-

Galvis García Luz Marina y Mestizo Casamachín Mesías (2003). La Organización Indígena del municipio de Florida, en el departamento de Valle del Cauca, Frente al Artículo 330 de la Constitución Política de 1991. Junio de 2003. Presentado al Dr. Francisco Javier Isaza. Unad.

Galvis García, Luz Marina (2008- II). Foro trabajo final, reflexión. Curso Epistemología del Diseño Investigativo. Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD.

Gran diccionario enciclopédico visual, programa educativo visual – (1.995), Pg. 451 y 784.

IDEbic: Información sobre población escolar y número de grupos, año lectivo 2006 – 2007.

IDEbic (2009): Proyecto Educativo Comunitario PEC de la I. E. Kwe´sx Nasa Ksxa´wnxi, “El Gran Sueño de los Indios”.

Hernández Sampieri, Roberto et al. Metodología de la investigación México. Mc Graw Hill. 1998. p.

Ley 89 de 1890, artículo 7.

Ministerio de Educación Nacional (1.988), Dirección General de Capacitación. Programa de Etnoeducación. Cultura y Lengua. Plan de Universalización de la Educación Primaria. Publicado por UNESCO – OREALC en Santiago de Chile.

Ministerio de Educación Nacional (1.995). Serie normas Ley General de Educación Ley 115 del 8 de febrero de 1994, Santa fe de Bogotá D.C.

Motta Marroquín, Jesús Alberto. Investigación Juegos Infantiles de Colombia, Diseño y organización de Ludotecas. Facultad de Ciencia y Educación Universidad Distrital Francisco José de Caldas. Bogotá Colombia. Diciembre 2001.

Muelas Hurtado, Lorenzo. Ley 21 de 1.991 que ratifica El Convenio 169 de la OIT.

ONIC –IICA (1.999). Planes de Vida de los pueblos Indígenas. Fortaleciendo la Pervivencia, guías de Reflexión. Santa Fe de Bogotá, septiembre de 1.998. ONIC – PROEIB - Andes. CRIC, ABRIENDO CAMINOS, Memorias: Taller Seminario Internacional “Educación y Comunidad en los Pueblos Indígenas de los Países Andinos”. Popayán, Cauca septiembre 28 a octubre 2.

ORIVAC – CORPOVALLE (2001), (Cartilla borrador del taller) La situación de las comunidades Embera Chamí del departamento del Valle del Cauca.

Documento organizado por Reinaldo Ochoa Ortega y William López - asesores.

Organización Nacional Indígena de Colombia –ONIC (2002). Mesa Nacional de Paz de los Pueblos Indígenas Vida y Dignidad Para los Indígenas y para los Colombianos También, memorias del Congreso de los Pueblos Indígenas de Colombia. Cota 25 – 30 de noviembre de 2001. Bogotá, Colombia: primera edición.

Organización Nacional Indígena de Colombia (2002). Consejo Indígena de Paz. Los Indígenas y La Paz. Pronunciamiento..., Bogotá.

Organización Nacional Indígena de Colombia –ONIC. Memorias del V Congreso Nacional Indígena. Los Pueblos Indígenas de Colombia un reto hacia el nuevo milenio. Colegio Claretiano de Bosa, Bogotá diciembre 13 de (1.998).

Organización Regional Indígena del Valle del Cauca ORIVAC - (1999), Proyecto Educativo Comunitario –PEC- de los Pueblos Indígenas del Valle del Cauca. Florida, Mayo 10.

Organización Nacional Indígena de Colombia –ONIC. Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, Fondo Capacitar – IICA (1.998), Elementos Conceptuales y Metodológicos de los Planes de Vida.

Ospina, William (1.997). ¿Dónde está la Franja amarilla? Primera edición abril de.

Peña Rodríguez, Fausto. Análisis de temáticas Político – culturales. Facultad de Ciencias sociales, humanas y educativas, Universidad Nacional Abierta y a Distancia –UNAD- Pág. 309.

Pitto Nache, Antonio. Transmisión de la Lengua Indígena Nasa Yuwe. Cochabamba, Bolivia 2001. Programa de Educación Intercultural Bilingüe para los Países Andinos.

Resguardo Indígena de Batatal (2001). Proyecto Educativo Comunitario PEC Embera Chamí DAI C´IDRU, Cañón del río Garrapatas, El Dovio, - Valle del Cauca.

Restrepo, José Alvear (2002). Corporación colectiva de Abogados, Dignidad Nasa: “Aquí nos quedamos” - CRIC-, Rodríguez Quito Editores.

Sandoval Casilimas Carlos A. Investigación cualitativa. Instituto Colombiano para el fomento de la educación superior, ICFES, dirección general. Documento entregado por Unad en Epistemología del Diseño Investigativo.

Tamayo y Tamayo, Mario. El Proceso de la investigación científica. México: Lumusa 1996. 231. p.

Universidad Nacional Abierta y a Distancia –UNAD. Especialización en Educación, Cultura y Política. Cultura, Análisis Cultural y Educación, Módulo I.

UNAD. Lectura sugerida en curso de Epistemología 2008- II: “Epistemología de la complejidad”.

Vasco, Luís Guillermo (1975). Los Chamí, La situación del indígena en Colombia. Minilibros – Margen Izquierdo.

Vasco Luís Guillermo (1985). Jaibanás los verdaderos hombres. Biblioteca Banco Popular – textos universitarios. Bogotá Colombia.

Zambrano, Carlos Vladimir (2002), Confesionalidad y Política Confrontaciones Multiculturales por el monopolio religioso, Universidad Nacional de Colombia sede Bogotá, Facultad de Derecho, Ciencias Políticas y Sociales. Primera edición.

Zuleta, Estanislao (1.998). Colombia: Violencia, Democracia y Derechos Humanos. Primera edición.

CIBERGRAFÍA

Quindío_ en_ Colombia [1] – Visor de imágenes y fax de Windows.

Diagnóstico Departamental Valle del Cauca...
http://www.derechoshumanos.gov.co/observatorio_de_DDHH/departamentos/2007/valle.pdf.

Una **cosmovisión** armónica - Biblioteca Luis Ángel Arango. Las historias que se narran constituyen también la fuente a partir de la cual se reconoce la **cosmovisión embera**, en especial en lo que toca a la ...
www.lablaa.org/blaavirtual/.../boletin/.../b43f.htm - En caché - Similares

ANEXOS

ANEXO 1.
UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN.

ANEXO 1
UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN :

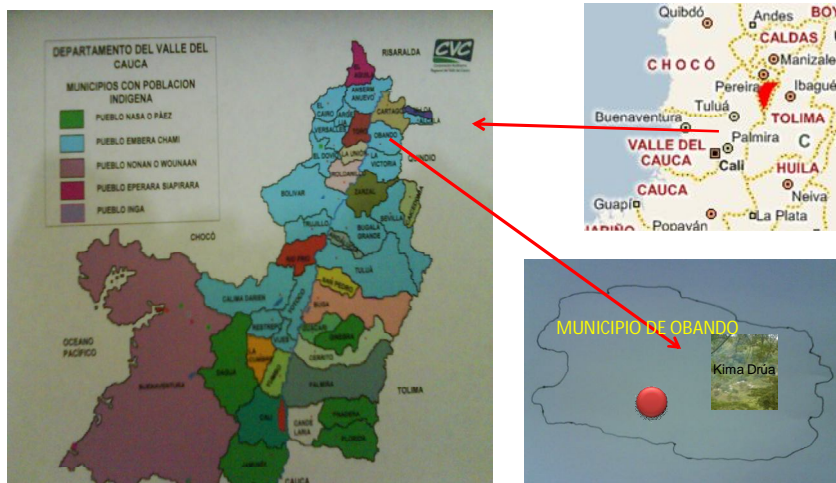
EFECTOS DE LA MANIPULACIÓN RELIGIOSA EXOGENA EN LOS PROCESOS
POLÍTICO – ORGANIZATIVO Y CULTURAL, EN LA COMUNIDAD EMBERA
CHAMÍ DE KIMA DRÚA, DEL MUNICIPIO DE OBANDO EN EL VALLE DEL
CAUCA.

Luz Marina Galvis García

Especialización en Educación, Cultura y
Política – Unad

Palmira, Agosto de 2009

**Ubicación del Valle del Cauca en Colombia y del
municipio de Obando en el Valle del Cauca.**



ANEXO 2.
INSTITUCIÓN EDUCATIVA KWE´SX NASA KSXA´WNXI –IDEBIC- “El
Gran sueño de Los Indios”.

FINCA EL CAJÓN - FLORIDA, SEDE PRINCIPAL DEL IDEBIC



ANEXO 3.

EVIDENCIAS FOTOGRÁFICAS DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN.



Escolares, jóvenes, adultos y mayores embera, nasa, Wounaan y Eperera Siapidara se integran en el Valle del Cauca, para analizar su problemática y buscar salidas a los diversos conflictos que viven en sus jurisdicciones.



Las artesanías embera chamí van en relación con su cosmovisión (Izquierda)

Entrevista al profesor de la sede educativa de Kima Drúa. (Derecha)



ENCUENTRO EN OBANDO SOBRE LA VISIÓN Y MISIÓN DEL PEC DEL IDEBIC Y MANUAL DE FUNCIONES.

En un espacio de esta jornada de tres días, el GAGEI dirigió una actividad con Directivos, administrativos, algunos docentes del IDEBIC y autoridades indígenas de Obando y Vijes.

Al sugerirles representar la misión y la visión del PEC sobre un mural, los embera (izquierda) y los nasa (derecha), poniendo un río como frontera, dibujaron aspectos relevantes de su realidad geográfica, cosmogónica, cosmológica y económica, entre otras (ver imágenes fotográficas).



Durante la visita realizada a la comunidad Kima Drúa de Obando, fue posible además de las entrevistas, observar entre otras cosas, cómo la comunidad participa en trabajos comunitarios (mingas), donde compartieron un almuerzo comunitario.

Quebrada Los Naranjos, comunidad de Kima Drúa, municipio de Obando.

A pocos metros de este punto se encuentra una peña donde el jaibaná guardó los espíritus para que no molesten.



Almuerzo comunitario durante minga en Kima Drúa



**ANEXO 4.
ENTREVISTAS POR PERFILES**

**COMPENDIO DE ENTREVISTAS APLICADA A COORDINADOR NASA
DEL IDEBIC (Mg. En Educación Intercultural Bilingüe) Y
COORDINADOR DEL GAGEI (con especialidad en teología y filosofía).
Septiembre 6 y 8 de 2009**

1. ¿Qué fortalezas y qué debilidades culturales ha observado usted en las comunidades embera atendidas por el IDEBIC?
2. ¿Qué fortalezas y que debilidades político – organizativas ha observado usted en las comunidades embera?
3. ¿Qué fortalezas y que debilidades sociales ha observado usted en las comunidades embera?
4. ¿cuáles de las comunidades embera del departamento observa usted que son más vulnerables a la pérdida cultural?
5. ¿Cuál o cuáles de las comunidades embera cree usted que presentan mayor riesgo o tendencia de pérdida cultural?
6. ¿Los embera son religiosos o espirituales?
7. ¿Qué injerencia han tenido estos grupos cristianos sobre su cosmogonía y formas de vida?
8. Qué diferencia existe entre religión, espiritualidad, catolicismo y cristianismo?

9. ¿En cuál de estas tendencias o convicciones ubicaría usted a los embera del Valle del Cauca?
10. ¿Ha observado usted casos de sincretismo religioso, político y social en estas comunidades? En cuáles principalmente?
11. ¿Cuál cree usted que es la mayor debilidad cultural de los embera?
12. ¿Qué podría estar influyendo para que exista este riesgo en el pueblo embera?
13. ¿Qué influencia han tenido los grupos católicos, o los cristianos en general, sobre la cosmogonía, estructura política y demás formas de vida de los embera?
14. A qué y a quién o a quienes se le podría atribuir el comportamiento de los Jaibaná con la comunidad?
15. ¿A qué y a quién o a quiénes se le podría atribuir el comportamiento de la comunidad con el Jaibaná?
16. ¿Qué problemas traería la pérdida cultural para la organización indígena y para la comunidad en lo político, social y ambiental?
17. ¿Qué alternativas plantea desde el GAGEI, El IDEBIC y la ORIVAC para Ayudar a reivindicar la imagen del jaibaná en los diversos procesos políticos, organizativos y culturales?

ENTREVISTAS POR PERFILES
COMPENDIO DE ENTREVISTAS APLICADAS A UNA COORDINADORA
EMBERA DEL IDEBIC, AL PROFESOR Y AL GOBERNADOR DEL
CABILDO INDÍGENA DE KIMA DRÚA.
Municipio de Obando, Agosto de 2009
TRABAJO DE INVESTIGACIÓN - Unad

Preguntas preliminares.

¿Cuánto se gastaban los niños cuando iban a estudiar a la otra comunidad?

¿Qué era lo bueno y lo malo de estudiar en la escuela capunía o cafuma (de blancos)?

¿Cuál enseñanza es mejor: la de ahora que tienen sede propia, o la de la escuela cafuma?

¿Y por los contenidos que les enseñan aquí y los que les enseñaban en la escuela capunía, cuál es mejor?

1. Al Gobernador Indígena. ¿Usted como gobernador cree en Dios?
2. Al profesor embera. ¿La comunidad de Kima Drúa cree en el jaibaná y en sus dioses?
 - 2.1. Pregunta complementaria. ¿Significa que los embera tienen Dios mujer y Dios hombre?
3. ¿Cómo es su Dios?

- 3.1. Pregunta complementaria al gobernador: ¿Cuando usted dice Jesús María y José, en cuál Dios está pensando?
- 3.2. ¿Cree que se está hablando de dos dioses distintos?
4. ¿Qué tiene que ver el Jaibaná y los Jai o sea los espíritus con la organización indígena?
5. ¿Qué relación hay entre el Jaibaná y los dioses del pueblo embera?
 - 5.1. Pregunta de refuerzo. ¿Usted ha participado en ese tipo de rituales?
 - 5.2. Pregunta de refuerzo: ¿Qué pasa cuando la persona está andando por ahí y no viene al ritual ni se va a dormir?
 - 5.3. Pregunta de refuerzo. ¿Qué significa o qué quiere decir por ejemplo cuando dicen que un niño o una persona se enfermaron o se murieron por problema de jai?
 - 5.4. Pregunta de refuerzo. ¿El jai es causado por un Jaibaná de carne y hueso presente?
 - 5.5. Pregunta de refuerzo. ¿Qué le sucede si cualquier persona pasa por debajo del arco iris
 - 5.6. Pregunta de refuerzo. ¿Hay remedio para eso?

- 5.7. Pregunta de refuerzo. ¿Cómo saben cuándo una enfermedad viene de un jai de cuerpo presente y cuándo de un espíritu vagabundo?
- 5.8. Pregunta de refuerzo. ¿Quiere decir que no siempre un jai hace enfermar por maldad a una persona?
6. ¿Ve alguna diferencia entre el Dios embera y el Dios de los blancos como usted dice⁷⁰?
- 6.1. Pregunta complementaria. ¿Quién es Karabi?
- 6.2. Pregunta complementaria. ¿Qué ve de distinto entre lo que han enseñado de Karabi y lo que los blancos han enseñado de Dios?
7. ¿Qué tienen que ver lo espiritual y los jai con la jurisdicción y con la autoridad, por ejemplo?

Aclaración de Luz Marina.

- 7.1. Pregunta complementaria. ¿Qué podría pasar con las autoridades indígenas, con el territorio, con la comunidad y con la educación si la gente dejara de pensar en su Dios y en su espiritualidad?
8. ¿Qué piensa del jaibaná?
- 8.1. Pregunta complementaria. ¿El Jaibaná nace con la capacidad de ser jaibaná o es alguien que quiere ser jaibaná?

⁷⁰ Se refiere especialmente a los católicos, a los de afuera no indígenas.

- 8.2. Pregunta complementaria. ¿Ustedes tienen jaibaná en la comunidad Kima Drúa?
- 8.3. Pregunta complementaria. ¿Qué hacen en la comunidad cuando necesitan un jaibaná. Para qué lo buscan?
- 8.4. Pregunta complementaria. Ampliación de la pregunta: para usted qué apoyo es más importante ¿El del jaibaná, o el del cura?

L.M.: Espiritualmente (ilustra con varios ejemplos).

9. ¿En qué ayuda a ustedes El Jaibaná?

Luz Marina da algunos ejemplos ante la expresión de duda del entrevistado: por ejemplo para armonizar o prevenir problemas en la comunidad, o bautismos, o ritual de la niña en su primera menstruación, o en nacimiento de un niño, etc.?

10. ¿Cree usted que lo religioso o lo espiritual tienen algo que ver con la vida y el comportamiento de la gente?
- 10.1. Pregunta complementaria. ¿El cabildo hace ritual de posesión o para solucionar problemas de la comunidad?
- 10.2. ¿Qué rituales propios realiza la comunidad?
- 10.3. ¿Qué rituales católicos o cristianos practica la comunidad de Kima Drúa?

- 10.4. Pregunta complementaria. ¿Por qué el gobernador permite la entrada de religiosos cristianos?
- 10.5. Pregunta complementaria. ¿Qué enseñanzas buenas ha aprendido de los cristianos para enseñar a sus hijos y a la comunidad?
- 10.6 Pregunta complementaria. ¿Qué bien y qué daño ha causado a los embera las religiones cristianas (católica y otras)?
- 10.7. Pregunta de refuerzo. ¿Significa que la gente embera está creyendo más en lo del blanco que en lo propio?
- 10.8. Pregunta complementaria. ¿Para qué bautizan a los niños con el ritual católico en esta comunidad?
- 10.9. Pregunta de refuerzo dirigida al Profesor y a la Coordinadora. ¿Por qué los nombre de Santiago y Mateo en sus dos niños?
11. ¿Cómo es la religión de los embera?
- 11.1. Pregunta complementaria. ¿Cómo hacen para saber que ahí están metidos los espíritus de los jaibaná malos?
- 11.2. Pregunta complementaria. ¿Qué daño le pueden causar los jai de esa peña a una persona que cometa una desobediencia o que pase por ahí sin saber nada?
12. ¿Tienen algo que ver la iglesia católica o los cristianos en la problemática cultural y política de la comunidad embera de Kima Drúa y demás emberas del departamento?

13. ¿Cuál cree usted que es la principal causa de los problemas entre los jaibaná?
- 13.1. Pregunta complementaria. En su responsabilidad cultural como gobernador, ¿Cree que se debe seguir recibiendo el apoyo de los jaibaná?
- 13.2. Pregunta complementaria. ¿Los jaibaná tienen especialidades para curar como en los blancos?
- 13.3. Pregunta complementaria. ¿En lo que usted conozca, los jaibaná le han servido de guía o consejero al gobernador para tomar alguna decisión?
- 13.4. Pregunta complementaria. ¿Para qué buscan ustedes al jaibaná?
- 13.5. Pregunta complementaria. Para ustedes los embera, Qué es más importante: ¿un jaibaná o un gobernador?
- 13.6. Pregunta complementaria. ¿Cuál ritual tiene más poder: el ritual del bautismo que hace un sacerdote o el que hace el jaibaná?
- 13.7. Pregunta complementaria. ¿Qué podemos hacer desde la organización indígena y desde la educación para recuperar el valor de los jaibaná?
- 13.8. Pregunta complementaria dirigida al profesor. ¿Qué hace la comunidad a favor de los jaibaná?

- 13.9. Pregunta c. dirigida a la Coordinadora: Anteayer que hablamos por celular me dijo que estaba visitando la comunidad del resguardo embera de el municipio de El Cairo y que la gente estaba muy asustada por la muerte de un jaibaná ¿cuál es la razón de que esté tan asustada?
14. ¿Qué otros rituales católicos o cristianos aplican ustedes?
- 14.1. Pregunta complementaria. ¿Cree que es importante ser cristiano?
- 14.2. Pregunta complementaria dirigida al Gobernador. ¿Las parejas que se unen lo hacen en matrimonio por la iglesia?
15. ¿Qué piensan sobre lo que hemos hablado hoy?
16. ¿Qué recomendaciones haría sobre lo que hablamos en esta entrevista?
17. ¿Qué inquietudes le quedan a usted sobre los que hablamos?
- 17.1. Pregunta complementaria. ¿En la comunidad Kima Drúa tienen partera?
- 17.2. Pregunta complementaria. ¿Qué tipo de apoyo le presta el cabildo a las parteras?
- 17.3. Pregunta complementaria. ¿Están preparando más mujeres para atender partos? ¿Qué pasaría si la señora falta?

ANEXO 5.
ENTREVISTAS POR PERFILES
COMPENDIO DE ENTREVISTAS APLICADA A COORDINADOR NASA
DEL IDEBIC (Mg. En Educación Intercultural Bilingüe) Y
COORDINADOR DEL GAGEI (con especialidad en teología y filosofía).

Septiembre 6 y 8 de 2009

J.L.: José Leonardo Campo M.

G.C.: Gonzalo Cobo S.

1. ¿Qué fortalezas y qué debilidades culturales ha observado usted en las comunidades embera atendidas por el IDEBIC?

J.L. La dificultad que he observado es la parte de la comunicación oral y escrita con el mundo exterior ,en la parte cultural quienes viven selva adentro Bolívar y Dovia conservan elementos culturales riquísimos en cuanto al sistema propio de ellos, como cultura.

2. ¿Qué fortalezas y que debilidades político – organizativas ha observado usted en las comunidades embera?

J.L. Tanto en lo político como en lo organizativo en el territorio mantienen cierto nivel de autonomía, la debilidad se observa en ambos casos las relaciones con el saber hacia afuera, en el sentido de el egocentrismo.

3. ¿Qué fortalezas y que debilidades sociales ha observado usted en las comunidades embera?

J.L. En lo social observo que existen muchos elementos propios que han sido desplazados, en la cual elementos externos poco a poco invaden los

elementos culturales como en la educación, los usos y costumbres, entre otros.

4. ¿cuáles de las comunidades embera del departamento observa usted que son más vulnerables a la pérdida cultural?

J.L. Los que viven más cerca a la ciudad, ya que de alguna manera tanta cercanía los ha llevado a estar mendigando en las ciudades. Esto se podría decir de los embera que vivan cerca a la ciudad que finalmente no es un muy buen fin para la comunidad indígena.

1. ¿Cuál o cuáles de las comunidades embera cree usted que presentan mayor riesgo o tendencia de pérdida cultural?

G.C. No me es posible definir cuáles comunidades presentan mayor riesgo de pérdida de la cultura, es un fenómeno muy complejo. El sistema en que vivimos ha colocado hoy más que nunca en peligro no sólo a las comunidades indígenas en cuanto al aspecto cultural. Está en juego la vida de los sectores populares, pueblo en general (afros, indígenas, campesinos, ciudadanos pobres, indigentes, clase media, trabajadores).

2. ¿Los embera son religiosos o espirituales?

G.C. Personalmente considero que unos son religiosos y otros son espirituales; también hay sincretismo (mezcla religiosa y cristianismo).

3. ¿Qué injerencia han tenido estos grupos cristianos sobre su cosmogonía y formas de vida?

G.C. Es un tema delicado y profundo pero con una mirada general, puedo decir que una visión manipulada de algunos principios cristianos deformados, han influido en la cosmogonía indígena pero se necesita un estudio más profundo para tener mayor información sobre este aspecto y medir en términos sociales, hasta dónde ha llegado esa influencia.

4. Qué diferencia existe entre religión, espiritualidad, catolicismo y cristianismo?

G.C.

- 4.1. Algunas personas religiosas, cristianas, católicas o espirituales se vuelven fanáticas porque sus visiones –una u otra- impiden que se reconozcan como seres humanos y se quedan sólo con su visión, cualquiera que sea y olvidan a los demás y la realidad que viven, son **espiritualistas**.
- 4.2. El cristianismo en muchas ocasiones ha sido manipulado por politiqueros, religiosos, poderosos que le han hecho perder su originalidad y se ha convertido en una visión fanática que ha beneficiado los intereses de los manipuladores (conquistadores, ricos, jercas, politiqueros, otros de cualquier grupo cristiano que sean).
- 4.3. El catolicismo presentado con poder e influencia ha sido utilizado por líderes y gobernantes para someter a los demás en nombre de Dios o de Cristo o de la iglesia católica.
- 4.4. Ante la crisis de las diferentes visiones cristianas o católicas, muchas personas han optado por la espiritualidad.

- 4.5. En muchos casos el cristianismo según los evangelios, ha sido una vivencia personal y grupal que ha aportado al bienestar integral de las comunidades, como el caso de la teología en América.

5. ¿En cuál de estas tendencias o convicciones ubicaría usted a los embera del Valle del Cauca?

G.C. Igual que en la pregunta 4. Personalmente considero que unos son religiosos y otros son espirituales; también hay sincretismo (mezcla religiosa y cristianismo).

6. ¿Ha observado usted casos de sincretismo religioso, político y social en estas comunidades? En cuáles principalmente?

G.C. Igual que en la pregunta 4. Personalmente considero que unos son religiosos y otros son espirituales; también hay sincretismo (mezcla religiosa y cristianismo).

5. ¿Cuál cree usted que es la mayor debilidad cultural de los embera?

J.L. Lo que más podría y se observa es en la parte económica porque el dinero puede acabar con cualquier cultura y en ese nivel están cayendo los comuneros. El elemento principal como es el sistema económico.

6. ¿Qué podría estar influyendo para que exista este riesgo en el pueblo embera?

J.L. Lo que se escucha de los líderes son mucho los factores tal como ellos lo mencionan que uno de ellos es la educación. Podría pensar que son

varios, pero ver a un indígena renegando de su cultura, es decir, que no creo en los jaibaná de un indígena es grave y muchos otros.

7. ¿Qué influencia han tenido los grupos católicos, o los cristianos en general, sobre la cosmogonía, estructura política y demás formas de vida de los embera?

J.L. Son muchas aunque todas las religiones hablan de la manera de relacionarse con los demás de una manera armónica, pero que ellas cada una tiene razón y enseñan el bien. La influencia va en sentido de que hablen mal de la cultura. Y sobre mal de los chamanes diciendo que ellos son diablos y se tienen que salir de esas creencias.

8. A qué y a quién o a quienes se le podría atribuir el comportamiento de los Jaibaná con la comunidad?

J.L. no respondió

G.C. El aislamiento del jaibaná no es de responsabilidad personal, es el resultado de un proceso histórico donde hay muchas causas y consecuencias, por eso es muy difícil de responder en cuanto a responsabilidades se refiere.

9. ¿A qué y a quién o a quienes se le podría atribuir el comportamiento de la comunidad con el Jaibaná?

J.L. no respondió

G.C. Igual que la anterior. El aislamiento del jaibaná no es de responsabilidad personal, es el resultado de un proceso histórico donde hay muchas causas y

consecuencias, por eso es muy difícil de responder en cuanto a responsabilidades se refiere.

11. ¿Qué problemas traería la pérdida cultural para la organización indígena y para la comunidad en lo político, social y ambiental?

J.L. no respondió

G.C. No respondió.

12. ¿Qué alternativas plantea desde el GAGEI, El IDEBIC y la ORIVAC para Ayudar a reivindicar la imagen del jaibaná en los diversos procesos políticos, organizativos y culturales?

J.L. Alternativas habrían muchas pero, pienso que ellos mismos deben encontrar las repuestas a la problemática de la conservación de la cultura, siempre se podrían presentar muchas alternativas, desde la educación, desde la organización con el fortalecimiento de los programas. Muchas veces se necesita saber que piensan ellos como dueños de su cultura, Porque lo que para mí no está bien, para ellos sea bueno.

G.C. Las alternativas son pocas, pues el sistema mismo está barriendo con todo. Pero siendo optimista pero realista, puedo sugerir.

- Trabajo coordinado entre GAGEI – IDEBIC – ORIVAC en el proceso educativo cultural. Proyecto.
- Coordinación de los indígenas con los demás sectores populares (proyecto).

- Formación fuerte a maestros y dirigentes sobre el proceso educativo – cultural y político de los pueblos indígenas (talleres, encuentros, otros). Proyecto.
- Diálogo con mayores y mayoras sobre el proceso cultural dentro del cual están también lo político y lo organizativo. Proyecto.

ENTREVISTAS POR PERFILES
COMPENDIO DE ENTREVISTAS APLICADAS A UNA COORDINADORA
EMBERA DEL IDEBIC, AL PROFESOR Y AL GOBERNADOR DEL
CABILDO INDÍGENA DE DE KIMA DRÚA.

Municipio de Obando, Agosto de 2009

TRABAJO DE INVESTIGACIÓN - Unad

PKD: Profesor de Kima Drúa, Alberth Hertiga

GIKD: Gobernador indígena de Kima Drúa, Obdulio Hertiga

CEI: Coordinadora embera del IDEBIC, Sor Liliana Niaza.

Eabida: espíritus del río, del agua.

Doabida: espíritus de la montaña.

Preguntas preliminares.

¿Cuánto se gastaban los niños cuando iban a estudiar a la otra comunidad?

PKD y GIKD. 1 hora más o menos.

¿Qué era lo bueno y lo malo de estudiar en la escuela capunía o cafuma (de blancos)?

PKD. Lo malo es que los niños tenían que caminar mucho y no entendían el castellano, porque el profesor era blanco y no hablaba embera bedea y por eso se aburrían. Iban muy lento. Lo bueno es que por lo menos tenían escuela aunque quedara lejos y fuera con maestro capunía; eso era todo

GIKD. Pues al no haber profesor acá, no había ni siquiera una caseta así como donde está enseñando ahora. Pa mí era malo por la caminada.

Era malo por la caminata y a veces no avanzaban mucho porque como la profesora les enseñaba era en castellano y ellos hablaban era embera. Y unos niños pequeñitos. A veces se quedaban jugando o no iban,... porque no entendían el castellano. Entonces, siempre era malo. Hay muchas veces que a veces amanecía lloviendo, o a veces por la tarde a la hora de salir de allá agarraba a llover y tocaba hacerse mojar o mojar los cuadernos y así.

Pa mí era malo porque los niños, sobre todo los más pequeñitos no entendían el español.

¿Cuál enseñanza es mejor: la de ahora que tienen sede propia, o la de la escuela cafuma?

GIKD. No, la enseñanza es mejor todavía ahora que la de los blancos. Porque ahora ya tenemos una sede propia y ya los niños no tienen que caminar tanto y no tienen peligro en invierno.

PKD. Lo bueno es que ya no tienen que caminar mucho, por ejemplo ahora acá, ya están cerca a la casa y ya los padres de familia se reúnen... La de ahora, claro, porque ahora se enseña con un modelo propio.

¿Y por los contenidos que les enseñan aquí y los que les enseñaban en la escuela capunía, cuál es mejor?

GIKD. La de ahora es mucho mejor, porque el profesor enseña en embera bedea y enseña en español también, y los muchachos aprenden mejor en los dos lenguajes. Ellos van a aprender más todavía en los dos idiomas.

Entrevista:

11. Al Gobernador Indígena. **¿Usted como gobernador cree en Dios?**

GIKD. ¡Pues yo sí! Claro.

CEI. Claro que sí, yo creo en Dios.

12. Al profesor embera. **¿La comunidad de Kima Drúa cree en el jaibaná y en sus dioses?**

PKD. Si cree. Claro, por ejemplo Doxura es como decir de las diosas menores, quiere decir la Diosa del agua, así como la Diosa de la montaña, así más o menos. Pero no es el Dios en que nosotros creemos, ¿usted me entiende?⁷¹

12.1. Pregunta complementaria. **¿Significa que los embera tienen Dios mujer y Dios hombre?**

PKD. Por lo de Doxura sí. Pero ese no es el Dios de nosotros, como decir... ¿usted me entiende?; como decir que **Karabi**. Ese sí es como para ustedes decir, el Dios de ustedes.

13. **¿Cómo es su Dios?**

GIKD. Pues, yo creo en Dios, porque hay que creer en Dios. Porque eso cuando uno se acuesta dice Jesús, María y José, y cuando usted vaya por un camino y recomienda al Señor, que el Señor lo acompañe, es lo primero que uno hace cuando una va por el camino.

CEI. Para mí, creo que como todos los seres humanos nos tenemos que aferrar a algo superior; mí Dios es un ser superior, algo más grande que nosotros, entonces para mí, ese es Dios, pero para mí, hoy por hoy siento que viene de la naturaleza, entonces Dios está dentro de la tierra. Yo lo creo

⁷¹ Lo dice para aclarar que este no es como decir, el Dios mayor o principal, como decir Yavé, Jeobá,... Son como Dioses menores que ayudan y acompañan.

así. Yo sé que es un ser superior así como los blancos lo creen, un Dios poderoso, también hay un Dios para mí que existe dentro de la naturaleza. Nosotros los embera lo decimos Karabi, pues Karabi nuestro Dios. Que viene de la naturaleza, yo no lo digo pues tal persona se llama Dios, pero Dios es el que nos ayuda a proteger, la naturaleza, nos da la comida, el que nos cuida el agua y así...

13.1. **Pregunta complementaria al gobernador: ¿Cuando usted dice Jesús María y José, en cuál Dios está pensando?**

GIKD. En lo que nos ha enseñao los mayores. Pues en la época que... de mi juventud oía era siempre Dios, no más.

Ahora ya vengo oyendo de lo que dicen aquí Karabi; ya que estoy como gobernador⁷². De hace unos 15 años más o menos pa acá vengo escuchando como dice Albert que Karabi, y en las reuniones que oigo que dicen de Karabi. Entonces yo no sé, en los blancos y negros, siempre dicen que es Dios, y antonces en los indígenas dicen que tienen a Karabi.

13.2. **¿Cree que se está hablando de dos dioses distintos?**

GIKD. Yo creo que ese es el mismo Dios. Karabi es el mismo Dios. Eso que le tienen otro nombre para... síi. Pero todos es lo mismo.

14. **¿Qué tiene que ver el Jaibaná y los Jai o sea los espíritus con la organización indígena?**

⁷² Quiere decir que ha escuchado hablar de Karabi sólo desde hace unos 15 años que empezó a trabajar con el Cabildo Indígena, eso significaría que ello se debe al proceso que ha realizado la Organización Regional Indígena del Valle del Cauca –ORIVAC–, pues antes se trataba de una comunidad seminómada que no estaba organizada como Cabildo Indígena. Esto significa que los mayores le han enseñado a creer en el Dios representado en Cristo

PKD. Con el cabildo por ejemplo, tienen qué ver mucho porque es que por ejemplo, hay comunidades donde hay varios Jaibaná y comienza el desorden de que varios Jaibaná, alguien se enferma y comienza otro Jaibaná a decir que es que el otro Jaibaná que está allá le está haciendo mal a este, que vamos a creer en este y que en este no y se forma un desorden ahí. Pero en otros casos también sirven como para mejorar algo en la comunidad, cuando hay algún problema, cuando hay muchas enfermedades. Sí, cuando hay veces que se hacen los rituales para las sanaciones de la comunidad. Más o menos así. (Profesor).

15. ¿Qué relación hay entre el Jaibaná y los dioses del pueblo embera?

PKD. Si creo que sí hay relación, yo hablo es por lo que más o menos los Jaibaná le comentan a uno, pero sinceramente, ellos son los que realmente saben bien de ese tema cómo se relaciona eso. Pero por lo que yo he escuchado de ellos es que sí, va mucho de la mano el jaibanismo con lo de la religiosidad y lo de la creencia propia y todo eso. El Jaibaná es el que maneja bien ese asunto.

Antes, también para dirigir a una comunidad, era que cacique que a veces era el mismo jaibaná y otras veces que el jaibaná guiaba al cacique para que pudiera gobernar bien a la comunidad; eso iba de la mano todo junto porque había que encomendar a Karabi y a otros dioses y diosas menores que todo saliera bien, o para arreglar algo que estuviera mal.

15.1. Pregunta de refuerzo. cómo así? ¿Qué pasa dentro de esa relación?

PKD. Cuando eso pasa, para curar a alguien, el Jaibaná comienza a llamar a los espíritus; comienza a llamar y comienza a hablar con ellos como si fueran personas. A pedirle de que pues, por ejemplo ellos llaman por ejemplo Doxura. En el dialecto dicen necesito a la Diosa aquí Doxura presente, quiero que esté aquí presente porque necesito la ayuda suya, necesito curar a esta persona, con su ayuda necesito que usted y todos los espíritus...

Como Dojura es la Diosa del río, del agua; entonces que con ayuda de ella necesita curar a alguien, que necesita de que ella llame a todos los espíritus que dependan del río para que acompañen acá a curar a la persona. Ellos más o menos comienzan a hablar así.

15.2. Pregunta de refuerzo. **¿Usted ha participado en ese tipo de rituales?**

PKD. ¡Uuf! A mí me gusta mucho participar en eso. Cuando hacen algún ritual así, toda la comunidad participa. Porque es como respeto al Jaibaná, respeto a que se está haciendo un ritual, entonces la gente llega con mucho respeto a sentarse, además, cuando una persona está haciendo una curación no pueden haber personas por ahí afuera andando. -Como eso se hace es de noche-, el que no vaya a venir al ritual, tiene que estar acostadito ya en su casa. Tampoco pueden hacer bulla ni nada.(profesor)

15.3. Pregunta de refuerzo: **¿Qué pasa cuando la persona está andando por ahí y no viene al ritual ni se va a dormir?**

PKD. Por ejemplo cuando el Jaibaná está haciendo la curación, él está llamando muchos espíritus, llama espíritus y toda la noche es llamando espíritus de todas partes. Entonces el Jaibaná lo que dice es que al haber tantos espíritus con él alrededor así, por ejemplo en esta comunidad hay

muchos alrededor, entonces puede pasar de que muchos espíritus se puedan incorporar en esa persona y le puedan hacer daño. Y entonces por eso es que el jaibaná dice, si alguien anda por ahí y se enferman, yo no respondo, no tengo la culpa dicen ellos; por eso necesito que estén en la casa quietos o estén acá en el ritual.

15.4. **Pregunta de refuerzo. ¿Qué significa o qué quiere decir por ejemplo cuando dicen que un niño o una persona se enfermaron o se murieron por problema de jai?**

PKD. Problemas de jai es como le decía yo ahorita, hay Jaibanás que son de corazón buenos, que siempre piensan es en hacer el bien; pero también hay otros que también a veces quieren hacer mal a la misma comunidad, o alguien que le caiga mal o alguien que tenga problema con él, hay mismo ya piensa es como en hacerle mal. Hay partes donde hay Jaibaná que piensan que ese niño de tal persona,... lo miran mal y le mandan un espíritu para que se enferme.

15.5. **Pregunta de refuerzo. ¿El jai es causado por un Jaibaná de carne y hueso presente?**

PKD. Así pasa: de que por ejemplo, hay partes donde se enferman porque un Jaibaná de carne y hueso le ha hecho mal, pero hay otras partes donde ellos se enferman porque hay espíritus, un jai por ahí suelto que no lo controla ningún Jaibaná sino que anda por ahí; como no tiene cuerpo se puede enfermar o tomar a alguien. Por eso se dice que,... más que todo los niños. Por ejemplo cuando sale el arco iris, que, el arco iris para nosotros es un jai.

Siempre por acá ven un arco iris, entonces todos los niños se esconden. Pero los más chiquiticos. Más que todos los más pequeñitos que están por ahí de menos de tres añitos; son los que son más vulnerables a ese jai.

15.6. Pregunta de refuerzo. **¿Qué le sucede si cualquier persona pasa por debajo del arco iris?**

PKD. Se puede enfermar así sea adulto.

15.7. Pregunta de refuerzo. **¿Hay remedio para eso?**

PKD. Sí, un Jaibaná lo puede curar. Por ejemplo aquí cuando sale un arco iris, la contra así para que desaparezca es que un adulto se quite el pantalón y le muestre el rabo hacia allá, hacia donde está el arco iris. Entonces el arco iris se desaparece. Por eso aquí apenas lo ve, entonces alguien dice ¡ei, ei, quítese la ropa y muéstrole el trasero para que un niño no se vaya a enfermar! Y él ahí mismo se va...

15.8. Pregunta de refuerzo. **¿Cómo saben cuándo una enfermedad viene de un jai de cuerpo presente y cuándo de un espíritu vagabundo?**

PKD. El jaibaná Cuando hace la curación se da cuenta, por ejemplo si uno es el papá del niño que se enfermó, le dice, vea, su niño se enfermó porque pasó por tal parte y tal espíritu, tal jai se pegó del, puede ser un espíritu bueno. Por ejemplo, un espíritu está por ahí y pasa un niño, entonces él se pone es a jugar con el espíritu del niño, entonces el espíritu del niño al relacionarse con ese jai, entonces empieza como a enfermarse.

15.9. Pregunta de refuerzo. **¿Quiere decir que no siempre un jai hace enfermar por maldad a una persona?**

PKD. No, por eso cuando el jaibaná está haciendo remedio explica cuando es por maldad y cuando porque un espíritu que anda por ahí suelto, se le metió.

16. **¿Ve alguna diferencia entre el Dios embera y el Dios de los blancos como usted dice⁷³?**

CEI. Pues yo creo que... o sea, con el respeto que se merece la religión católica Dios está más como en la parte natural. No tanto el Dios puede estar en la ciudad, en el pueblo,... sino que está en medio de La naturaleza, como el Dios de los católicos... en el bosque, en la tierra, porque ella nos da la comida, es algo que nosotros no conocemos pero nos cuida. Por eso, nosotros decimos de nuestro Dios **Karabi**.

16.1. Pregunta complementaria. **¿Quién es Karabi?**

PKD. Karabi para nosotros es el que creó este mundo, el que nos creó a nosotros, el Dios de nosotros, pero no le tenemos como un ritual así como hacen los blancos, que van a una iglesia y oran y todo eso, sino que nosotros amar a Karabi es demostrarlo a través de querer a la naturaleza, a la creación que Él hizo.

16.2. Pregunta complementaria. **¿Qué ve de distinto entre lo que han enseñado de Karabi y lo que los blancos han enseñado de Dios?**

GIKD. Para mí es lo mismo.

⁷³ Se refiere especialmente a los católicos, a los de afuera no indígenas.

CEI. Yo creo que Dios es un ser poderoso y por eso dentro del medio que yo crecí, primero recibieron formación mis padres. Los dos son indígenas, pero mi mamá más inclinada al catolicismo y mi papá a las creencias embera. Él es Jaibaná y me enseñaba a querer la naturaleza, a tener buenos pensamientos y mi mamá igual, ambos me enseñaron buenos principios, mi papá me enseñó a Karabi. Todo eso fue lo que yo hablé y he aplicado en la comunidad donde he estado, yo siempre lo he hablado y creo que eso fue lo que tuvieron en cuenta para que yo sea coordinadora en el IDEBIC; porque reconocen mi trabajo y mi forma de practicar la cultura.

17. ¿Qué tienen que ver lo espiritual y los jai con la jurisdicción y con la autoridad, por ejemplo?

PKD. Por ahí,... pues la verdad... ahí si no sé.

Aclaración de Luz Marina. Todo lo que tiene que ver con leyes de origen, organización indígena, formas de gobernar,...

PKD. Por ejemplo hoy en día ya casi no, pero antes para poder ser alguien que gobierne dentro de una comunidad tenía que ser un jaibaná, porque como el sí tiene, como, se puede decir poder, ... entonces la gente decía: entonces un jaibaná para que la gente lo respete. Entonces siempre se elegía un jaibaná; y cuando no era un jaibaná, era el hijo del jaibaná. Porque si no le hacían caso al hijo del jaibaná, entonces el jaibaná intercedía ahí. O sea que el jaibaná era como decir el acompañante, el asesor, el guía.

17.1. Pregunta complementaria. ¿Qué podría pasar con las autoridades indígenas, con el territorio, con la comunidad y con la educación si la gente dejara de pensar en su Dios y en su espiritualidad?

PKD. Es que ahí pueden pasar tantas cosas de la creencia de nosotros, por ejemplo si uno ya no cree en eso, va perdiendo como la creencia indígena, mejor dicho va dejando como de ser indígena.

Ya no va a ser aquel indígena que respeta el sitio sagrado, que respeta al jaibaná sinó que va a ser como cualquier persona, no se alguien que no tiene identidad.

Eso también hace que la autoridad se pierda porque ya hacen sino mandar como los blancos pero sin el espíritu y el sentimiento de nosotros los embera.

18. ¿Qué piensa del jaibaná?

GIKD. Puees el jaibanismo, esa gente hay unos muy buena gente, porque ellos a veces son buena gente y a la vez son mala gente. Porque ellos hacen ese mal a un niño, hacen enfermar a una persona adulto y así,... entonces pues onde hay artos jaibaná por decir 5 Jaibanás hay una guerra, porque si yo vengo donde un jaibaná y le digo, ¡hombre vengo aquí con este enfermo a ver quien está haciendo mal! Entonces hay mismo, puede ser que no es jaibanismo, hay mismo culpa a otro. Ya se forma pues un desorden de uno no saber bien quién es que está haciendo mal. Antonces uno va donde el otro y dice no, yo no estoy haciendo mal. Antonces pensamos que por eso debe haber un solo jaibaná, un solo pensamiento y si ese no puede ahí si busca uno de otro jaibaná de otra parte. Porque si no lo enredan a uno, lo envolatan y se puede morir el paciente, el enfermo, y muerto se queda porque hay no se sabe el que lo mató.

18.1. Pregunta complementaria. ¿El Jaibaná nace con la capacidad de ser jaibaná o es alguien que quiere ser jaibaná?

PKD. Pues,... sí, las dos cosas. Porque hay personas que quieren ser jaibaná y no pueden. No pueden porque son personas que de pronto tienen un corazón malo como se dice a veces, que son de malos pensamientos, que pues piensan hacerle mal a otra persona. Entonces esa persona no es como tan permitido de que vaya a ser jaibaná. Porque entonces después de que ya sea jaibaná entonces con esos pensamientos malos pues puede pensar en hacer mal a alguien. Tienen qué tener esa capacidad, ser de buen corazón y querer ser jaibaná. Esas son las personas que se requieren para ser jaibaná.

18.2. Pregunta complementaria. **¿Ustedes tienen jaibaná en la comunidad Kima Drúa?**

PKD. Nosotros aquí en estos momentos no tenemos. Hay es un muchacho que apenas está capacitando y está en otro lado. Él se está capacitando solo porque él dice que él quiere y bueno está por allá aprendiendo en otras partes, en otra comunidad por allá en Sevilla aprendiendo con otro jaibaná. Nosotros hemos tenido muy malas experiencias de los Jaibanás; Aquí hubo varios Jaibanás y hubo un conflicto ahí entre Jaibanás y todo eso, y hubieron hasta muertos. Entonces aquí ya se prohíbe el jaibanismo. Pero en estos momentos hemos estado acercando un muchacho que está aprendiendo jaibanismo. Pero es un muchacho pues de que la misma comunidad ha dicho sí este puede ser un buen jaibaná porque se ve un muchacho,... se nota que es de buen corazón.

18.3. Pregunta complementaria. **¿Qué hacen en la comunidad cuando necesitan un jaibaná. Para qué lo buscan?**

PKD. Cuando nos comenzamos a enfermar mucho acá, buscamos un jaibaná de otra parte para que haga el ritual. O cuando alguien de acá se enferma se lleva hasta donde está el jaibaná o se trae el jaibaná acá para

que haga la curación. Acá más que todo se busca es cuando nos empezamos a enfermar mucho acá, llamamos a un jaibaná de otra comunidad y entre toda la comunidad participamos.

El gobernador es el que autoriza que venga el jaibaná, y toda la comunidad también.

Desde hace tiempo también se busca para que prevenga enfermedades. Desde hace tiempo lo hemos hecho y hemos estado bien.

18.4. Pregunta complementaria. **Ampliación de la pregunta: para usted qué apoyo es más importante ¿El del jaibaná, o el del cura?**

GIKD. Pues el apoyo del sacerdote... qué dijera yo... ¿pues apoyo como en qué forma?

L.M.: Espiritualmente (ilustra con varios ejemplos).

GIKD. Yo me baso con la ayuda de Dios. Del pensamiento, con la ayuda de Dios. También abajo⁷⁴ si voy donde el cura y si ese señor tiene buen pensamiento de buen corazón, él también me puede colaborar. Como digamos en que si hay algún enfermo y si no hay donde sacar una platica⁷⁵ pa llevarlo a una clínica o a un hospital... ¡bueno! que le ayude pues a uno en alguna cosa de esas. Pero no que le ore o le dé una misa, no, eso no porque el indígena no lo creen en eso.

⁷⁴ Se refiere al pueblo (casco urbano) y al sacerdote.

⁷⁵ Dinero.

19. ¿En qué ayuda a ustedes El Jaibaná?

Luz Marina da algunos ejemplos ante la expresión de duda del entrevistado: **por ejemplo para armonizar o prevenir problemas en la comunidad, o bautismos, o ritual de la niña en su primera menstruación, o en nacimiento de un niño, etc.?**

GIKD. El Jaibaná sí ayuda pero sólo pa curar enfermedad, no más. si él está muy enfermo entonces lo cura fácil. Eso con el jaibaná es más fácil. Uno le dice, vea, vengo con este enfermo, yo necesito que usted vea qué es lo que tiene este paciente y eso los jaibaná tienen esa costumbre, empiezan que a soplar la mano, disque a dale valor, y bueno, y verdad ¡eso es positivo, sí!... Ya comienzan pues ellos a hablar y a comienzan a hablar con sus espíritus y ¡bueno!... y al rato vuelven y le pegan otra sobadita y así... hasta que llega las 11 de la noche. Ya si el paciente está muy grave ahí mismo le dice a su señora y, que bueno hija arrégleme aquí mi trabajo que ya voy a tratar de curar este enfermo. Y verdad, ya comienzan a trabajar y ahí mismo manda a traer murrapo⁷⁶ y hace el ramo y le hace al enfermo pa sacale el mal... Y, eso sí es bueno; porque si es jai lo cura. Anteriormente no usaban albahaca, había un árbol (lo menciona en embera); el mismo maestro⁷⁷ iba a buscarlo, lo lavaba, sacaba la cascarita ¡y eso largaba un agua más buena!, era una raíz,... mejor dicho, muy aromática.

Eso cuando van a curar al enfermo eso cogen el ramo, lo meten en el tarro con agua y eso empieza a rociar al paciente, ellos salen afuera y por ahí derecho hablan con los espíritus y ellos sienten el olor y ellos se atraen.

⁷⁶ Forman un ramo con plantas aromáticas (albahaca, rosa amarilla...) para llamar y agradecer a los espíritus que llaman para la curación del enfermo. Según aclaración del gobernador, el embera no usa coca en las curaciones o refrescos como sí lo hace el nasa.

⁷⁷ Se está refiriendo al jaibaná.

20. ¿Cree usted que lo religioso o lo espiritual tienen algo que ver con la vida y el comportamiento de la gente?

PKD. Por ejemplo en lo de los alimentos: hay ciertos productos o frutas ubicadas donde hay un sitio sagrado, por ejemplo, un palo de guayabo. Esa guayaba no se puede comer porque esa guayaba está muy cerca donde están los jais, y esa fruta va a caer muy mal. Y es a la fija. Si usted se come esa fruta, entonces se enferma. Por ejemplo en alguna parte hay un gurre que nunca se ha podido coger, nunca. ¡Ojo cuando vayan a pasar por ahí!, si llevan un perro cazador o algo, cójanlo. ¡No se vayan a poner a perseguir ese gurre, porque si va y lo llegan a coger...!

Hay parte donde se ve el caminito de ese gurre, yo desde cuando era niño lo he visto, y nunca se ha podido coger; nunca. Y nadie lo ha visto, sólo se ven las huellas.

20.1. Pregunta complementaria. ¿El cabildo hace ritual de posesión o para solucionar problemas de la comunidad?

PKD. Nosotros, tal vez de pronto porque ya estamos muy centrales aquí, pero hay rituales que acá no se hacen, lo que por ejemplo cuando una mujer está embarazada lo que hace es cómo prevenir. O sea, hay, ¿cómo se dice eso?, hay esas leyes de origen que dicen de que por ejemplo una mujer embarazada no vaya,... es que como un de hombre no dejan que vaya a uno casi no le cuentan eso los mayores,... siempre le van diciendo es a la niña: que cuando usted esté en embarazo no vaya a hacer esto, que cuando la luna esté no sé cómo no vaya a salir... Entonces la niña cuando está en embarazo se cuida de eso., pero lo cierto es que sí hay recomendaciones y la está mirando una partera. Lo cierto es que sí se conservan ciertas tradiciones como embera.

Cuando el gobernador se va a posesionar tampoco se hace ritual. Es decir, para ese tipo de cosas no se hace ritual. Hace mucho tiempo que no se volvió a hacer rituales. Antes yo veía que sí se hacían.

Antes se practicaba todas estas cosas obedeciendo las leyes de origen, pero con eso que los curas decían ya algunas comunidades se han olvidado. Fuera de eso, el cabildo no es de ley de origen sino que es una imposición del Gobierno. Tal vez por eso es que poco se practica la medicina tradicional para estas cosas.

20.2. ¿Qué rituales propios realiza la comunidad?

CEI. En algunas partes he escuchado que todavía hacen algunos rituales con ayuda del jaibaná, pero aquí en Obando la comunidad pues no tiene jaibaná y al jaibaná prácticamente lo buscan es para cuando hay enfermos, para que los cure, pero de resto,... no. Le tienen miedo porque ha habido muchos problemas entre los mismos jaibaná. Por eso es que solo los buscan para curar enfermos.

20.3. ¿Qué rituales católicos o cristianos practica la comunidad de Kima Drúa?

CEI. A veces la comunidad va a misa, aunque no entienden ni tampoco creen mucho de eso. Muy poco creen o entiende de lo católico. De lo único que creen es para bautizar los niños para proteger del limbo. Porque los católicos han enseñado que cuando alguien muere sin ser bautizado se pierde en la oscuridad y por eso ellos dicen que esas leyes de los blancos los puede castigar.

20.4. Pregunta complementaria. **¿Por qué el gobernador permite la entrada de religiosos cristianos?**

PKD. Porque tal vez quieren⁷⁸ escuchar la misa o los cultos. A veces cuando llega por ejemplo la iglesia pentecostal, Testigos de Jeobá, y la religión Católica, ellos se sientan a conversar, a preguntar, por qué hay varias religiones, que quién es Jesucristo y que quién es Dios, preguntan ellos. Por qué unos hablan de Jesucristo y otros hablan que de Jeobá y otros que de un Dios; que entonces cuál es el Dios bueno, preguntan a veces. Entonces llegan los de Testigos de Jeobá y dicen que no, que Jeobá es el bueno, hace ver malo a los otros, entonces cuando los otros llegan ya no asisten y lo mismo los otros.

20.5. Pregunta complementaria. **¿Qué enseñanzas buenas ha aprendido de los cristianos para enseñar a sus hijos y a la comunidad?**

GIKD. Las creencias de Dios trato de ser que los hijos sean buena gente, que se porten bien, que no hagan daño a los vecinos. Yo por ejemplo tengo amistades, no tengo problemas con nadie, trato lo máximo de ser bien con todo. Esa es mi creencia pues en Dios.

10.6 Pregunta complementaria. **¿Qué bien y qué daño ha causado a los embera las religiones cristianas (católica y otras)?**

CEI. Para mí, creo que tanto la iglesia católica como de lo propio, me han dado buenos principios, y creo que esas enseñanzas tanto del lado de mi madre como de mi padre fueron muy buenas, porque nos han enseñado la unidad, a respetar uno al otro y en fin, muchas cosas buenas. Lo que sí ya no

⁷⁸ Se refiere a las personas de la comunidad.

me pareció es que digan que los jaibaná son brujos, que hacen daño, porque eso no es cierto. Antes los jaibaná eran muy importantes y prestaban gran ayuda a la comunidad. De pronto ahora hay tanto problema porque a los indígenas los religiosos blancos nos infundieron que los jaibaná son malos y por eso ha habido tantas muertes. Incluso hasta mismos indígenas que no creen que el jaibaná han hecho matar a varios de ellos. Todo por esa influencia de afuera. Creo que en eso los católicos de pronto sin proponerlo han causado mucho daño con eso que han dicho de los jaibaná.

PKD. En bien es que a veces los padres vienen acá a reunir a la gente, aplican la ceniza, pero por ahí derecho se trata de aplicar lo de la... o sea lo de los Diez Mandamientos. Y entonces la comunidad ya dice si nosotros hacemos esto entonces el Dios de los católicos nos puede castigar y todo eso.

En lo malo es por ejemplo de que los grupos cristianos al jaibaná tratan de hacerlo ver de otro modo. Por ejemplo cuando dicen acá que el jaibaná hay veces hace mal, ya los curas y los pastores vienen a decir acá que ellos son brujos; no son jaibaná, aquella persona que cura y evita enfermedad y todo, sino que practica, eso es porque es un brujo. Y siguen diciendo y por eso ya emberas que dicen que ¡noo,..! Que el jaibaná es un brujo, que hace mal y que en ese no se puede creer.

Por eso es que la gente le tiene rabia y ya poco le hacen caso. Ya no es la autoridad que antes guiaba y dirigía a la comunidad.

Y por ejemplo eso de los diez mandamientos como que van de la mano porque es que en las creencias de los embera a uno le prohíben hacer ciertas cosas, entonces eso también va más o menos ahí como de la mano.

GIKD. Yo creo que no ha sido malo porque ha enseñao rezar y buenos valores.

11.7. Pregunta de refuerzo. ¿Significa que la gente embera está creyendo más en lo del blanco que en lo propio?

PKD. Ahí pasan las dos cosas, hay unos que se han dedicado más realmente a creer lo de la religión católica y hacen ver mal lo del jaibaná. Hay otros que siguen sobre su propia creencia indígena.

11.8. Pregunta complementaria. ¿Para qué bautizan a los niños con el ritual católico en esta comunidad?

PKD. ¿Para qué?, pues como lo decía últimamente, las religiones han estado allí, allí, han estado viniendo mucho acá a la comunidad, por ejemplo aquí hay personas que no han querido bautizar a los hijos. Y llegan al pueblo y entonces los coge un padre y le dice: no, que debe de bautizarlo porque si no, ese es un pecado que Dios los va a castigar, que ese niño va a ser malo, que si no lo bautiza,... entonces ya por ahí se dejan convencer. Ya hoy en día, de tanto decirle los curas eso a una persona ya los indígenas hay unos que los llevan a bautizar. E incluso ellos mismos vienen hasta acá a bautizarlos.

Es porque como le digo, porque los curas dicen que si no se bautiza ese niño va a ser malo, que no va a ser obediente, que va a ser un mal hijo, entonces ellos como que tratan de creer en eso y temen. Temen que de pronto eso llegue a pasar, entonces dicen que de pronto el Dios de los católicos los castiga.

Y... es que anteriormente se cuenta que los bautizos se hacían por acá mismo, los mismos jaibaná, los mismos caciques, bautizaban a los hijos, los llevaban a un río y les hacían un baño con plantas y ahí ya quedaban bautizados. Pero eso se acabó por las cosas tan malas que se decía del jaibaná.

Pero yo creo que es posible volver a recuperar, incluso mi hijo el menorcito estamos pensando hacerle el ritual, ya hablé con un jaibaná y me dijo que sí. A mateo si lo bautizamos en lo católico pero también le podemos hacer el ritual con el jaibaná.

Por ejemplo a veces mi mamá cuando a los nietos de ella, a nosotros a los hijos, ella siempre fuera de que nos bautizó allá en la iglesia, nos hizo baños así con planta y todo eso.

GIKD. Bueno, lo que hace que yo conozco el bautizo de los niños, siempre ha sido es con el cura. No sé, todavía no conozco cómo es el bautizo con el jaibaná.

11.9. Pregunta de refuerzo dirigida al Profesor y a la Coordinadora. **¿Por qué los nombre de Santiago y Mateo en sus dos niños?**

CEI. Bueno. Al principio hablamos con mi compañero, aunque él no tanto quería que le colocara en embera a pesar de que él no es católico pero estuvo de acuerdo cuando yo busqué un significado de la religión católica. Entonces por eso yo, de todas forma le puse, por ejemplo mateo le puse porque su significado es "Regalo de Dios". Y a pesar de que él no es tan amante al católico pero estuvo de acuerdo. Yo, En mi interior, yo creo en Dios. Digamos muy en mi interior; de pronto no tan fanática, no tan seguidora de la religión católica de las diferentes actividades de la religión. Pero yo creo

en Dios y quizá un Dios que para nosotros puede provenir de la naturaleza, de todo lo existe dentro de ella y uno como lo puede demostrar es respetarlo y creyendo en él, haciendo lo mejor, y, estando pues en armonía con la naturaleza no voy a misa yo sé que existe un ser superior que nos cuida y que está dentro de la misma naturaleza, del medio de la tierra misma.

No, yo Santiago no le puse mucho significado sino que me pareció bonito, incluso de antes de nacer Mateo, pero yo quise poner primero ese nombre Mateo, pero tener en cuenta la segunda posibilidad de que al tener otro niño llamarlo Santiago.

PKD. Si no que como mi mujer viene de una comunidad indígena que ha sido muy golpeada por la religión católica, ya los padres de ella son indígenas pero son muy creyentes en la religión católica, entonces por ahí más o menos influyó la cosa para que ellos se llamaran así. Además como cuando los llevamos a la registraduría todavía no teníamos el nombre. Una vez se nos enfermó Mateo y en el hospital nos dijeron: les damos una hora para que nos traigan el registro... ¡nos tocó salir corriendo pa la registraduría!

Ella viene de un resguardo que se llama Cristianía en Antioquia. Municipio de Jardín. Imagínese el nombre de la comunidad, allá tienen hasta iglesia en la misma comunidad. Imagine el nombre de ella también: Sor. O sea que siempre en los indígenas, han influido de afuera.

12. ¿Cómo es la religión de los embera?

PKD. Pues, es que uno acá uno entiende que por ejemplo religión es por ejemplo lo de los católicos. Por ejemplo, que uno va a una iglesia y rezan y así... Pues nosotros acá nunca hemos llegado a rezar así, ni en nombre de Karabi, ni... A veces vienen los curas de allá del pueblo, vienen y hacen misa

acá, pero la gente no sabe rezar; asisten pero no rezan ni nada; pero sí se guarda como ese respeto hacia el Dios de los católicos. También se cree en eso, pero no es de los que van a la iglesia, ni oran, ni nada.

Pues en esa parte la espiritualidad de nosotros,... acá por lo que uno puede ver, no rezan, no asisten a las misas y uno ve que pues,... se habla de Karabi pero no se hace lo de los católicos.

A los niños por ejemplo le enseñan los mismos padres sobre Karabi. Ellos le enseñan los mismos padres, los mayores le dicen: vea niño si van pal río no se vayan a meter por tal parte, solamente esté ahí, o si van a pasar por ahí⁷⁹ pasen calladitos, no vayan a hablar, no vayan a hacer bulla ni nada.

Por ejemplo, esta quebrada que estamos pasando es la quebrada El Naranjo que es la que causa estragos en Obando. Según lo que cuenta mi abuelita, es que allí más arriba hay unos charcos grandes; con unas peñas grandes y eso es como oscuro allá; entonces por ejemplo, los mayores de acá recomiendan es que los niños no se les puede llevar payá⁸⁰.

En esta quebrada está este charco donde nos bañamos a veces con los niños, porque en los de más arriba de esta misma quebrada como a tres cuadras, donde está el otro charco ahí no puede bañarse porque a un lado está el sitio sagrado. Son unas peñas oscuras. Ese charco allá es mejor que el de acá abajo, pero la gente no sube allá porque los mayores han dicho que a un sitio sagrado no pueden ir a hacer bulla, porque ahí están encerrados los espíritus malos que había en esta comunidad; lo que pasa es que llegó un Jaibaná, los recogió y los metió ahí en esa peña; están allí para que no

⁷⁹ Se refiere a los sitios sagrados de los embera.

⁸⁰ Para allá.

hagan daño en la comunidad. Porque ellos por ahí sueltos podían hacer daños. Entonces él los agrupó y los encerró allá.

Por ahí no puede pasar ningún jaibaná, porque esos espíritus al sentir que un jaibaná está por ahí, ahí mismo ellos salen de allá donde están encerrados y se pueden venir con el jaibaná que está por ahí cerquita y quedan libres.

Esa peña siempre queda lejitos a unos seis (6) kilómetros de donde nace la quebrada.

El jaibaná que los encerró es bueno, porque él lo que quería evitar es de que sigan haciendo daño.

17.4. Pregunta complementaria. **¿Cómo hacen para saber que ahí están metidos los espíritus de los jaibaná malos?**

PKD. Porque siempre se ha hablao. Siempre desde que el primer jaibaná hizo ese trabajo, desde ahí, se muere un mayor y el otro ya sabe que ahí hay un sitio sagrado entonces los padres le van trasmitiendo a los hijos y les va trasmitiendo a la comunidad. Y entonces la comunidad respeta. Por ejemplo yo, ¡a mí me da miedo pasar por ese lado!

Pasa uno por ahí y por ejemplo cuando uno va a pasar, entonces ya, uno dice tal día voy a pasar por ahí, entonces ya le hacen un tratamiento a uno, entonces cuando vaya a pasar por ahí no se vaya a enfermar uno después. Por ejemplo allá en esa parte no se puede hablar duro, no se puede gritar, tiene que pasar lo más silencioso que pueda.

Y mire que como le decía antes, está prohibido que un Jaibaná pase por ahí, pero si lo va a hacer el Jaibaná tiene que ir allá y hablar con todos los

espíritus que están allá... pararse en medio del charco y hablarles como si estuviera conversando con personas pedirle disculpa por la pasada por ahí, por interrumpirle a los espíritus allá, entonces él debe de hablar con ellos, decirle de que de pronto no lo vayan a perseguir a él, que él es Jaibaná pero que es un Jaibaná bueno, que él no va a ir allá en son de de pensamiento de que va a hacer una maldad, de que él sólo va a pasar por ahí. Pero... de todas maneras él tiene que hablar con todo esos espíritus.

Observación: Mientras hablábamos, Mateo, un niño de tres años, hijo de Albert le habla en lengua materna. Le pregunté qué había dicho Mateo y me respondió que la mamá me había mandado a decir que entrevistara al Gobierno, o sea al gobernador.

Y continúa Albert. Lo que pasa es que él Jaibaná siempre tiene espíritus; si es bueno lleva espíritus buenos y si es malo lleva espíritus malos que andan con él, como si fueran escoltas y todo. Cuando un Jaibaná pasa por ahí, los otros jai que están ahí encerrados como que se asocian, como que se quieren mezclar allí con los otros, y se salen a hacer daño en la comunidad sin que el Jaibaná los pueda controlar.

17.5. Pregunta complementaria. **¿Qué daño le pueden causar los jai de esa peña a una persona que cometa una desobediencia o que pase por ahí sin saber nada?**

PKD. Se puede enfermar; a uno por ejemplo, como de dolor de cabeza, otros lo pueden volver loco de un momento a otro, y otros que hasta lo pueden matar a uno. Se le incorporan a uno y se puede morir, le puede dar ataque, no sé, cualquier enfermedad que se pueda imaginar.

18. ¿Tienen algo que ver la iglesia católica o los cristianos en la problemática cultural y política de la comunidad embera de Kima Drúa y demás emberas del departamento?

PKD. Si, si. Claro. Últimamente, es más, como es una comunidad que queda muy central a los de afuera, entonces han estado viniendo muchos grupos cristianos. Y tratan de cambiarle el pensamiento a la comunidad.

CEI. Pues no es ellos solamente. Creo que también hay otras causas, pero esta es una de ellas porque mucho han hecho creer que lo de nosotros es malo; y eso ya lo expliqué más adelante.

GIKD. Creo que ha sido bueno.

19. ¿Cuál cree usted que es la principal causa de los problemas entre los jaibaná?

CEI. Creo yo que por lo que explicaba hace un momento, esa es una de las cosas que no veo buenas de la religión de los blancos, porque al hacer ver que son brujos, que sólo hacen daño, la misma comunidad los ha dejado solos. Es más, les ha tocado formarse a ellos solitos, como ellos entienden y no han tenido una orientación o un acompañamiento, tampoco han contado con apoyo de la comunidad. Yo creo que eso ha hecho que ellos actúen así, que haya celos, envidias y que se ataquen entre ellos mismos.

PKD. La razón es de que... por las enfermedades, por ejemplo, a veces un niño se enferma así no sea de jai; solamente de diarrea, entonces como el embera siempre piensa que como el niño se enferma es porque le han hecho jai, el embera acude a un jaibaná, entonces hay jaibaná que son envidiosos y ahí mismo así no esté enfermo de jai, le dice no, el se enfermó porque ese

otro jaibaná le hizo mal. Así el otro no le haya hecho el mal. Entonces por ahí ya comienzan. Entonces el otro dice, ¡no cómo así!, yo no le he hecho mal. Entonces comienza esa disputa y por ahí derecho la persona que siente que le hizo mal, empieza a hacerle la guerra y mala fama.

19.1. Pregunta complementaria. **En su responsabilidad cultural como gobernador, ¿Cree que se debe seguir recibiendo el apoyo de los jaibaná?**

GIKD Pues sí. Por ejemplo en lo de curaciones sí. Porque ellos ya tienen ese poder cuando un niño se enferme, pues ellos los curan.

19.2. Pregunta complementaria. **¿Los jaibaná tienen especialidades para curar como en los blancos?**

GIKD Eso es como los médicos de los blancos, que unos curan una cosa, que de los oídos, bueno... así. Por ejemplo a uno le dicen ve en tal parte hay un jaibaná bueno que cura tal cosa, y uno va allá y verdad, así es. Y eso empiezan como a las 7 de la noche –porque los rituales se hacen es de noche-. Y eso por ahí a las once le dice: usted ya está curado, ya se le salió el jai, ya se alivió.

Y así... Hay algunos que le dicen a uno, el enfermo tenía tal jai, ya lo curé, y mentira. Y entonces hay que buscar un jaibaná de más experiencia. Esa es la cosa, y así es.

19.3. Pregunta complementaria. **¿En lo que usted conozca, los jaibaná le han servido de guía o consejero al gobernador para tomar alguna decisión?**

GIKD. No, no los ha buscado.

Lo que pasa es que nosotros no tenemos aquí jaibaná. Estamos solos. Bueno, pero cuando voy donde jaibaná, él dice, bueno, los jaibaná están bravo y eso es peligroso, porque de pronto pueden enfermar o va mal la cosa, mejor dicho. Antonces un jaibaná, porque ese es un jaibaná de los antiguos yo dije, bueno, ese es igualito que los de los nasa. Si lleva niños,... bueno. Antonces uno le dice y antonces qué. Y él dice no, vamos hacele un conjuro, porque ellos tienen rabia, y así pues... Antonces ellos nos hacen un conjuro a todos, y así está pendiente de que no nos vaya a pasar nada, y así... Y ellos se van así, con su botella de aguardiente, y ellos están traguiaditos⁸¹ y... así, nos miran...

19.4. Pregunta complementaria. **¿Para qué buscan ustedes al jaibaná?**

Ante la duda para responder la pregunta Luz Marina cita algunos ejemplos: **¿En qué casos los buscan, por ejemplo: Ustedes buscan al jaibaná para hacer refrescamiento, o para armonizar, prevenir problemas y aconsejar, o sólo para curar enfermos?**

GIKD. Sólo es cuando hay enfermos. No más. Algunos aconsejan dejen ese problema, manéjensen bien, no más... ya si la persona que está con el problema quiere hacer caso, pues hace caso, si no, no. Antonces lo que se hace ahí es que se reúnen todos los cabildos y llaman la persona y toman decisión.

19.5. Pregunta complementaria. **Para ustedes los embera, Qué es más importante: ¿un jaibaná o un gobernador?**

⁸¹ Un poco borrachos por el licor o la chicha que han consumido.

GIKD. Un gobernador. El jaibaná es importante también estar ahí en la comunidad, porque es como un médico que tiene uno ahí, que hay una emergencia, que se enferma un niño o un adulto, entonces ya uno lo busca.

19.6. Pregunta complementaria. **¿Cuál ritual tiene más poder: el ritual del bautismo que hace un sacerdote o el que hace el jaibaná?**

GIKD. Bueno, yo entiendo ahí que el bautizo es una tradición de hace tiempo. Que Dios dejó ese poder o esa creencia, entonces, pues como uno ve que todo niño que nace, el padre lo bautiza.

Porque a veces cuando uno no es bautizado, la gente dice que él no es cristiano porque no es bautizado y... bueno...

19.7. Pregunta complementaria. **¿Qué podemos hacer desde la organización indígena y desde la educación para recuperar el valor de los jaibaná?**

CEI. Yo sí creo que eso se puede. Por ejemplo desde la ORIVAC y con apoyo de la educación indígena se pueden hacer conferencias, talleres y diversas jornadas con los cabildos y con la comunidad para que ellos entiendan y se den cuenta que el jaibaná es un ser humano que también necesita apoyo. Y se den cuenta de todas las cosas buenas que un jaibaná puede hacer en bien de la comunidad, no sólo de curar enfermos. Creo que entre todos podemos hacer mucho. Además, en los componentes del plan de estudios también se puede trabajar con los niños. Por eso también es importante capacitar a los maestros para que entiendan y puedan orientar mejor.

PKD. Sí, por eso la comunidad ha decidido que es mejor tener un solo jaibaná para que atienda a la comunidad. Ya, si él no puede curar la enfermedad entonces se busca un jaibaná de otra comunidad, de acuerdo a la especialidad para curar el mal o la enfermedad que esté atacando.

GIKD. Decirles que se porten bien, que den buen ejemplo, que sean respetuosos con la comunidad.

19.8. Pregunta complementaria dirigida al profesor. **¿Qué hace la comunidad a favor de los jaibaná?**

PKD. Por ejemplo aquí cuando había jaibaná se respetaba mucho a él y cuando una familia preparaba una gallina, le mandaba sancochito al jaibaná o alguien por ejemplo, trajo carne del pueblo ahí mismo cortaba un pedazo y le mandaba. Hacían cualquier comida así y ahí mismo mandaban llamar al jaibaná pa que viniera a comer, o le mandaban.

19.9. Pregunta c. dirigida a la Coordinadora: Anteayer que hablamos por celular me dijo que estaba visitando la comunidad del resguardo embera de el municipio de El Cairo y que la gente estaba muy asustada por la muerte de un jaibaná **¿cuál es la razón de que esté tan asustada?**

CEI. Lo que pasa es que existe la creencia que cuando un jaibaná muere, los espíritus quedan por ahí como vagando desorientados y que si pasa por ahí una persona y él lo ve, se puede meter a él y lo puede enfermar y hasta matar.

Por eso la comunidad estaba muy asustada. Pero no, yo reuní con ellos, estuvimos hablando y bueno, él ya estaba muy anciano y al parecer era un jaibaná bueno porque no pasó nada y la gente se tranquilizó.

20. **¿Qué otros rituales católicos o cristianos aplican ustedes?**

GIKD. ¡Uy!, aquí venían muchos grupos cristianos: los católicos, los pentecostales, los testigos de Jeobá y, pues bueno... nos decían que se entregaran al Señor, que eso era muy bueno, que si uno se entregaba al señor, que el Señor lo salvaba, ¡buen!... Pero yo le pregunté a la comunidad, bueno, ustedes se van a entregar como dicen aquí, que si se entregaba al Señor, el Señor lo salva, entonces en una reunión que estuvieron los pastores les dijeron, bueno, ya es hora que digan si se van a entregar al Señor. No señor, nosotros no nos vamos a entregar al Señor, nosotros vamos a la iglesia católica. Hasta ahí quedó... y no volvieron. Y entonces dijeron: no con ustedes no se puede, ustedes están muy duro pa entregarsen. En cambió ello, sí, en semana santa van a misa y así.

20.1. Pregunta complementaria. **¿Cree que es importante ser cristiano?**

GIKD. Claro que sí. Ser cristiano es importante porque es una creencia que Dios dejó acá en la tierra.

Porque si el niño no se bautiza la gente dirá que uno es un animal, que uno no ha recibido el agua bendita. Si eso aquí unos no conocían el abutizo, ya grandes y entonces vinieron un padre de Roldanillo y los bautizó, había un niño de 14, otro de quince años sin bautizar y entonces dice. ¡Aah!, que ustedes no son cristianos, no es bautizada, usted no es bautizao,... bueno... Eso lo ve uno como penoso. Lo hacía sentir mal, le decía a uno, noo, entonces uste es un animal. Por eso yo digo que uno debe ser bautizao.

20.2. Pregunta complementaria dirigida al Gobernador. **¿Las parejas que se unen lo hacen en matrimonio por la iglesia?**

GIKD. No. Eso si es libremente. Esos se conversan, se enamoran y ya como a los seis meses llaman a la familia y le dicen que nosotros nos queremos y vamos a formar hogar. Ahí lo único que puede hacer el gobernador es que llama a los papas de la muchacha y los papás del muchacho y en fin... y entonces nos reunimos y uno le pregunta, bueno, y usted qué opinión le va dar al muchacho, o a la hija, y bueno que ya le va formar un hogar con el muchacho y entonces él dice bueno que a la hija, pórtese bien con el muchacho, que sea obediente, que usted sea buena mujer con él, y bueno,... lo aconseja.

Lo mismo al muchacho también. Que usted se va portar bien con esta muchacha, que van a ser compañeros para siempre, no se póngalo ahí a beber y a gastar la platica⁸² y a poner la mujer aguantar hambre, y cuando lleguen hijos acuérdesese de la comidita, acuérdesese que tiene frío, cuando se enferma tiene que llevarlo donde el médico,... ¡bueno! todas esas cositas. Y, algunos hacen caso, hay unos que no beben.

Y al gobernador lo que le toca hacer es, bueno: ustedes que ya van a ser una familia no le va a pegar a su mujer, ni la mujer va a celar o a tratar mal a su marido y si el hombre llega tardecito charlando con los amigos un rato, entonces no vaya a decir que el hombre estaba por allá con otra mujer, bueno... Y bueno, ya con esto, ya la pareja se une y, bueno... Ya es legal.

21. ¿Qué piensan sobre lo que hemos hablado hoy?

PKD. En esta comunidad ha habido varios gobernadores. Hay gobernadores que incluso han sido Jaibanás. Incluso más antes llegaban grupos religiosos y aquí no los atendían, ellos llegaban, llamaban a la gente pero ninguno asistía y entonces se volvían. Pero ya hoy en día como que estos últimos

⁸² Hace referencia a mal gastar el dinero que ha conseguido con tanto esfuerzo.

gobernadores que ha habido le han dado como entrada aquí a esta comunidad a los religiosos.

Por eso, lo de hoy lo pone a uno a reflexionar si lo que está haciendo está bien hecho o no.

GIKD. Pues muy buena, porque hacen preguntas a uno y uno entonces va reflexionando. Pa mí es muy bueno que se hagan esas preguntas. Uno ya va cogiendo más conocimiento, y ya va pensando uno sobre todo esto.

CEI. Pienso que es el momento de empezar a pensar qué está pasando con nuestra cultura y la importancia que ha tenido el jaibaná en nuestros procesos comunitarios y organizativos... y en general, de toda la comunidad. Que es preocupante ver como los están atacando por creer que son brujos y que hacen daño cuando eso no es verdad.

También creo que hay que pensar seriamente si el cabildo es la forma de gobierno que debemos tener o si estamos fallando en eso. Porque nos hemos ido apartando de la cultura; de lo que es nuestro.

22. ¿Qué recomendaciones haría sobre lo que hablamos en esta entrevista?

GIKD. Pues lo único que le recomiendo es que sí, estuvo muy bueno, usted vino acá con sus hijas, y eso es muy importante para nosotros la comunidad. Que es muy bueno que pueda llevar a otras comunidades esas preguntas que hizo acá, y bueno, eso es para mí muy importante. En todo caso, pues bienvenida, bienvenidas. Las preguntas tuyas fue muy importante para mí. Yo sabía que venía porque esta Sor Liliana me había llamao. Yo le dije a ella dígame que venga bien pueda, que no hay ningún problema.

Si quiere hacer más pregunta bien pueda, a usted ya la conocemos, ya sabemos quién es porque la hemos visto en las reuniones, en Cali, en la ORIVAC, todos los gobernadores conocen a usted y sabemos que trabaja con nosotros. Por eso cualquier comunidad, cualquier cabildo que usted vaya lo mismo que el otro señor que trabaja con usted, son bien recibidos. Nos gusta que vengan. Además los indígenas somos buena gente y nos gusta cuando nos visitan ustedes y que hagan estas preguntas. Pueden venir a la comunidad con toda la tranquilidad.

23. ¿Qué inquietudes le quedan a usted sobre los que hablamos?

GIKD. Por ejemplo lo de las parteras me había comentado Albert. Cómo hace una mujer pa tener el hijo, y así.

Por ejemplo aquí hay una señora que ya está muy ancianita,; tiene como unos setenta años⁸³. Ella sabe mucho; es la única.

Ella es la única que atiende aquí cuando las mujeres están en embarazo, por ahí a los cinco meses empieza a controlar. Por ejemplo las hijas de ella, ella es la que las ha sacao⁸⁴.

Ella hace control. Remedio no. Por ejemplo ella los cuadra bien, les dice ya quedó bien cuadrado, ya no va a tener problema pa nacer, y así... eso cuando nacen normal sin ningún problema pues. Aquí se sigue conservando la tradición de la partera.

Ahí sí cuando el parto empieza grave ahí sí se lo llevan al hospital.

⁸³ Eso un cálculo. Podría tener mayor edad, por la descripción que hace el gobernador.

⁸⁴ Ha atendido a las mujeres durante el parto.

23.1. Pregunta complementaria. **¿En la comunidad Kima Drúa tienen partera?**

PKD. Sí. Las mujeres embarazadas las atiende una partera

Lo que pasa es que la partera ya está muy ancianita, incluso ya se le ha olvidado, ha ido perdiendo la memoria, está muy ancianita ya. Pero de todas maneras ahí hay otras adultas ya que entienden sobre eso; entonces cuando una mujer está en embarazo ellas la miran y le tocan así la barriga y le dicen si el niño está normal. Si está normal ellas tienen el niño aquí mismo en la comunidad y ellas le ayudan. Pero cuando ella siente que el niño está mal le dicen que mejor salgan al hospital. Cuando la mujer ya tienen el bebé, yo he visto que las parteras como que les dan unas plantas de remedio.

23.2. Pregunta complementaria. **¿Qué tipo de apoyo le presta el cabildo a las parteras?**

GIKD. Lo único es que uno advierte que avisen con tiempo a la partera y a la partera que esté con tiempo y no cuando ya esté enfermo pa que no se complique.

Por ejemplo, la suegra mía era partera, pero entonces está muy anciana y ya no atiende. Ya no puede salir.

23.3. Pregunta complementaria. **¿Están preparando más mujeres para atender partos? ¿Qué pasaría si la señora falta?**

GIKD. No, no. Por ahora no hay preparando nadie. Si la señora falta toca buscar en otra comunidad.

ANEXO 5.
ENCUESTAS APLICADAS 07-2009
ANEXO Nº 5
ENCUESTAS (Compendio general): DIRIGIDA A MAESTROS Y
DIRECTIVOS INDÍGENAS (EMBERA CHAMÍ), DEL IDEBIC
TRABAJO DE INVESTIGACIÓN – Luz M.
Especialización en Educación, Cultura y Política. 2009-II
Aplicadas en Semana de Desarrollo Institucional IDEBIC- Obando 16, 17-07-
2009.
(8 respuestas êbêrà de 14 entregadas)

1. ¿Cuál es su visión religiosa?
2. ¿Qué influencia han tenido las religiones externas sobre la religión embera? De ejemplos.
3. ¿De qué manera influyen los sacerdotes y pastores religiosos en el comportamiento de la comunidad y en su forma de organización social?
4. ¿En qué han ayudado otras visiones religiosas en la comunidad?
5. ¿Qué le han enseñado los grupos cristianos a la comunidad?
6. ¿En qué han causado dificultad los grupos cristianos?
7. ¿Qué opina usted de la presencia de otros grupos religiosos en sus comunidades?:

8. ¿Qué dicen los caciques y líderes indígenas de la presencia de grupos cristianos en su comunidad?:

ANEXO N° 5**ENCUESTAS (Compendio general): DIRIGIDA A MAESTROS Y
DIRECTIVOS INDÍGENAS (EMBERA CHAMÍ), DEL IDEBIC
TRABAJO DE INVESTIGACIÓN – Luz M.
Especialización en Educación, Cultura y Política. 2009-II
Tabulado de resultados 21 y 22 de Julio de 2009 (textual según lo
escrito por C/u)****Compendio general de la encuesta.**

Aplicadas en Semana de Desarrollo Institucional IDEBIC- Obando 16, 17-07-
2009.

(8 respuestas êbêrà de 14 entregadas)

9. ¿Cuál es su visión religiosa?

En cuanto a la visión religiosa Embera (êbêrà) las respuestas fueron:

R/ta.1.1. “La visión religiosa embera está en la naturaleza y el respeto con todo lo que existe en ella”.

R/ta.1.2. “La visión de las comunidades indígenas, viene de mucho tiempo atrás, siempre viene ligado a los tres mundos donde existe Karabi en la naturaleza”.

R/ta.1.3. Se basa “en mantener o conservar en la mente de cada ser o persona embera, la esencia, el conocimiento de quien nos creó, de qué por qué y para qué. Es conocer nuestro origen, conocer, interpretar y saber cómo nos relacionamos más con él. Además inter relacionarnos con los seres espirituales”.

R/ta.1.4. “En gran parte que lo fue⁸⁵, por la culpa de las diferentes fuentes religiosas diferentes a las nuestras. Pero aun se practica algunas pero es de manera indirecta o sea se practica en la vida cotidiana porque así debe ser (Ley de origen). En esta manera de religión cristiana nos obligaron a olvidar, a ignorar nuestras propias prácticas culturales y religiosas. En otras palabras más bien siendo dañinas, detrás de ser cómplices del genocidio⁸⁶ más grande de la humanidad”.

R/ta.1.5. “Al comienzo de la creación, todo partió desde Karabi, que salió de la tierra y desde allí se cree que todo sale de la tierra y se cree que Karabi fue el creador de todos nosotros”.

R/ta.1.6. “La visión cristiana para nosotros no nos apetece mucho porque nos sentimos engañados”.

R/ta.1.7. “En algunas comunidades muy pocas personas conservan y practican los rituales tradicionales abiertamente, porque creo que revuelve tibiamente⁸⁷ la medicina”. En el caso embera, la práctica que hacemos como religión propia son los rituales de refrescamiento, cuando ponemos en contacto directo con la naturaleza y le ofrecemos como un homenaje a ella.” se practica de acuerdo a su uso y costumbre.

R/ta.1.8. Karabi dejó el don de adorar a nuestro Dios propio”. “En las prácticas de ritos y ceremonias en los cuales se hace contactos con los espíritus que existen en los tres espacios, se le enseña al niño sobre la existencia de un Dios, el cual nos creó y creó la madre tierra y todos los

⁸⁵ En sí se han perdido algunas o debilitado otras, por lo tanto, con esta expresión el encuestado se ubica en el pasado.

⁸⁶ Al consultar qué quiso decir con este término se pudo constatar que además hace referencia a los etnocidios causados. Es decir, dio doble significado a la palabra etnocidio.

⁸⁷ De manera superficial, floja.

elementos que existen en ella”. “lo hacen a través de rituales fiestas (ceremonias) ej. **Eadora** (fiesta a la mujer êbêrà en su primer periodo), para que sea una mujer “verraca” juiciosa etc.”. “Creemos en la naturaleza y en los espíritus buenos que es Dios Karabi”.

10. ¿Qué influencia han tenido las religiones externas sobre la religión embera? De ejemplos.

Algunas respuestas que muestran la injerencia religiosa externa dentro de la cultura embera.

R/ta.2.1. En la comunidad Kima Drúa de Obando (embera), realmente no se conoce ninguna práctica religiosa embera pero se respeta mucho a la naturaleza y a la ley del origen. Se practica asistiendo cuando hay la oportunidad, a **misa y a los cultos**.

R/ta.2.2. “Soy cristiana católica, seguir a Cristo es mi espiritualidad aunque no desconozco la importancia de la cosmovisión indígena”.

R/ta.2.3. “Dentro de la religión católica hay muchas falencias, pero también conozco personas que hacen buenas obras de caridad”⁸⁸.

R/ta.2.4. “Es muy poco lo que conocemos de la visión cristiana católica; la enseñanza es muy poco por lo tanto no es de nuestro pensamiento”.

R/ta.2.5. “Son pensamientos teóricos y filosóficos que se convierten en sectas u organizaciones a través de todo el mundo, según ellos hablando de

⁸⁸ Puede verse cómo hace mención a una palabra muy utilizada por los misioneros durante la evangelización.

la existencia de un dios supremo, el cual exige cumplir varias normas para según ellos pasar al otro mundo y otra vida mejor”.

R/ta.2.6. Tres embera agregan: “cuando lo practicaba era ignorante, ahora veo que ha sido egoísta, oportunista aun a estas alturas imponente con lo poco que nos queda de las raíces culturales”.

R/ta.2.7. No respondió.

R/ta.2.8. “Que es una religión que ama a Jesucristo”. “hay mucho corrompimiento en las iglesias, los curas quieren tener señora o sea esposa”.

11. ¿De qué manera influyen los sacerdotes y pastores religiosos en el comportamiento de la comunidad y en su forma de organización social?

En cuanto a la influencia de los sacerdotes y pastores las respuestas fueron:

R/ta.3.1. En mi comunidad por ejemplo, la experiencia que se vive con una comunidad religiosos de las iglesias “pentecostés y con los betesda,... su influencia se siente muy fuerte hasta el punto de retirar a los niños de la sede educativa indígena y rechazan la medicina tradicional que anteriormente la practicaban. Hasta algunos directivos están metidos en estas religiones.

R/ta.3.2. Los grupos cristianos “Tienen mucha influencia con sus discursos de santidad, entran a nuestra comunidad y hasta tratan de entorpecer nuestra cultura”. “Es mucha la influencia que los grupos sacerdotales nos traen a la comunidad primero, cambio de nuestro pensamiento ancestral”.

R/ta.3.3. “Creo que la influencia de los sacerdotes y pastores que tienen sus congregaciones en las comunidades indígenas es grande avasalladora y peligrosa. Pero también hay que reconocer que hay comunidades que no dejan entrar a estas iglesias católicas y evangélicas”. “Siempre venenosa empezando que llega con el idioma español, y no con lo propio trayéndonos un dios que ni sabíamos, y que debemos transformarnos en muchos aspectos siempre viéndolo..... Desde una perspectiva prepotente y única según su religión. Sin compartir lo nuestro..... Como los jais, otros”.

R/ta.3.4. No respondió.

R/ta.3.5. “En los últimos tiempos han influido mucho tanto que hay emberas que van a las iglesias y creen en las religiones a las que pertenecen el sacerdote y los pastores”. Ay Veces el mismo cabildo los busca para pedir ayuda⁸⁹

R/ta.3.5. “Para nosotros, ambos son falsos; poquitos los que cumple porque en televisión muestran los falsos que son los pastores”.

R/ta.3.6. No respondió.

R/ta.3.7. No respondió.

R/ta.3.8. “ninguna influencia porque ella respeta la organización indígena como tal”.

12. ¿En qué han ayudado otras visiones religiosas en la comunidad?:

R/ta.4.1. “A no consumir licor, porque eso ya no se ve más, también a que las mujeres usan falda”.

⁸⁹ Apoyo para la comunidad, sea en alimentos, ropa o dinero.

R/ta.4.2. “hasta ahora en nada”.

R/ta.4.3. “A veces unos tratan de apoyar con materiales y otros psicológicamente.

R/ta.4.4. Pero no es mucho lo que han ayudado, si damos una opinión de principio, es mas el daño que nos han hecho”.

R/ta.4.5. “una parte nos han prohibido en la formación de la educación a las comunidades”. “Es pasiva aparentemente pero es un arma de doble sentido porque crea divisiones de todos los sentidos”.

R/ta.4.6. No han ayudado en nada, solo han sido causantes de la pérdida y desprecio de nuestros propios pensamientos y costumbres”.

R/ta.4.7. “A las comunidades no nos ayudan en nada quien sabe a otras”. Hoy ya ni siquiera se respeta al Jaibaná como autoridad de ley de origen.

R/ta.4.8. No respondió

13. ¿Qué le han enseñado los grupos cristianos a la comunidad?:

R/ta.5.1. “La verdad lo que les han enseñado no se refleja en lo ético y moral.

R/ta.5.2. Se sabe que unas mujeres indígenas están asistiendo a una iglesia evangélico por el uso de la falda o porque escuchan la radio en frecuencias religiosas”.

R/ta.5.3. “En algunos casos a compartir y convivir en la comunidad”.

R/ta.5.4. “Muy marcadamente enseñaron que los jaibanas eran malos y que hablar la lengua materna era malo”.

R/ta.5.5. “A los jóvenes de hoy los han orientado a seguir la iglesia católica, por muchas de estas enseñanzas nos han destruido de nuestros saberes y costumbres ancestrales”.

R/ta.5.6. “A incitar a ignorar, a desaparecer lo poco que nos queda nuestra identidades culturales”.

R/ta.5.7. “Que se debe amar a Jesucristo y a obedecer la palabra del señor el cual está escrito en la biblia”. “Nos enseñaron a rezar y hablar de dios, pero para nosotros es muy diferente todo”.

R/ta.5.8. “En mi comunidad no han logrado enseñar nada porque no se les permite que estos grupos cristianos enseñen sus doctrinas a la comunidad”.⁹⁰

14. ¿En qué han causado dificultad los grupos cristianos?

R/ta.6.1. “En la conservación de los usos y costumbres en el uso y respeto a la medicina tradicional”.

R/ta.6.2. “En algunas ocasiones dificultad a la participación de asamblea y trabajos comunitarios”.

R/ta.6.3. “De que quieren hacer ver que no hay otro dios sino Jesucristo”.

⁹⁰ Está haciendo mención a la comunidad de Guasiruma en el municipio de Vijos.

R/ta.6.4. “En que tratan de mandar ellos no mas, imponiendo su ideología a como dé lugar”.

R/ta.6.5. “Nos han causado muchas dificultades porque nos han hecho temer de hablar nuestros propios dialectos”.

R/ta.6.7 “En las divisiones políticas, daños culturales, problemas organizativas, sociales, económicas, religiosas, en la salud. Pero lo que más acabó fue la imposición de la lengua castellana sustituyendo a nuestros idiomas propios

R/ta.6.8. “En el momento no han causado dificultades” (Vijes).

15. ¿Qué opina usted de la presencia de otros grupos religiosos en sus comunidades?:

R/ta.7.1. “Que no permiten el desarrollo pleno del plan de estudio y conlleva a la perdida de las creencias propias”.

R/ta.7.2. “Creo que no debo decir nada porque hasta el momento estos grupos religiosos no han causado daño en lo presente”.

R/ta.7.3. “Creo que un peligro inminente para nuestras comunidades indígenas, pues sus doctrinas acabarían con nuestro pensamiento, nuestra religión propia y con nuestra vida cultural”.

R/ta.7.4 “Que deberían hablar poco y hacer más”.

R/ta.7.5. “Con la presencia de los grupos cristianos hoy la comunidad no se practica sus saberes que nos había dado Karabi; estos grupos siempre se dice que la religión blanca son la única en el mundo”.

R/ta.7.6. “En que se deberían largarsen porque es suficiente con los daños que nos han causado hasta la fecha.

R/ta.7.7. Que no continúen engañándonos y desestabilizándonos el pensamiento propio que tenemos aun, en todos los aspectos”.

R/ta.7.8. “Me parecen que son grupos que ignoran la visión embera y que atentan contra la filosofía y la dignidad del indígena”.

16. ¿Qué dicen los caciques y líderes indígenas de la presencia de grupos cristianos en su comunidad?:

R/ta.8.1. Los gobernadores “no opinan”.

R/ta.8.2. Los gobernadores dicen “que la comunidad no debe aceptar la enseñanza y doctrina de estos grupos cristianos.

R/ta.8.3. Que debemos recuperar y fortalecer nuestra propia religión.

R/ta.8.4. “Algunos que no tienen claro su identidad dejan influenciar muy fácilmente y obedecen a lo que ellos digan, otros defienden muy bien su punto de vista”.

R/ta.8.5. Unos, “por ser educaos de acuerdo a su pensamiento propio ancestral, los caciques no miran y no dan importancia a la iglesia católica y la

comunidad y los líderes piensan que esto no es importante para el pensamiento ebêrâ.

R/ta.8.6. No respondió

R/ta.8.7. “Que son mentirosos que no practican lo que dicen”. “Hay algunos que siguen ignorantes y defienden a capa y espada. Con algunos ya se está concientizando y reflexionando frente al caso que en la parte de jurisdicción⁹¹ no se permitan la entrada de muchas sectas religiosas ajenas a la nuestra”.

R/ta.8.8. “A nivel de resguardo no se ha dicho nada” (Vijes).

⁹¹ En jurisdicción está para ellos todo lo que hace relación al gobierno propio y leyes de origen, entre otros.

ANEXO 6.

REGISTRO DE ALGUNAS DE LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS

ANEXO Nº 6

REGISTRO DE ALGUNAS DE LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS

ACTIVIDAD	LUGAR DE ENCUENTRO	FECHA	CARACTERÍSTICA DE LA ACTIVIDAD	OBSERVACIONES
Análisis y determinaciones administrativas, organizativas, comunitarias y pedagógicas, con la Junta Administradora del IDEBIC.	Finca El Cajón - Florida, sede principal IDEBIC	07-01-2009	Acompañamiento participativo acorde a las características del grupo y del tema	Se debatió la problemática indígena frente a la educación, la organización, la cultura y la medicina propia...
Reunión de GAGEI con Coordinadora y profesores embera	Municipio de Obando, Residencia de la coordinadora embera, Obando.	Viernes 13 de Febrero de 2009	Informal, aprovechando evento del GAGEI, con metodología de observación participativa.	Se generaron discusiones alrededor de proyectos pedagógicos transversales.
Semana de Desarrollo Institucional del IDEBIC, con asistencia del GAGEI, autoridades indígena nasa - embera, y comunidad.	Comunidad El Cremal, Resguardo Cañón Río San Quininí. Municipio de Bolívar. Comunidad embera	8 al 13 de marzo de 2009.	Observación participativa <i>respetando las características del grupo..</i>	No se llevaron registros que pudieran comprometer la seguridad al salir del territorio.
Reunión con Coordinación embera del norte del Valle, con participación del Gobernador de Kima Drúa y un líder comunitario	Casa de la cultura - Obando	Viernes 17 de Abril de 2009	Observación participativa, <i>respetando las características del grupo.</i>	El GAGEI levantó memorias y la coordinación levantó acta. No se puede publicar por poseer otros datos de carácter interno
Reunión de directivos IDEBIC y	Casa Indígena- Florida	Lunes 4 de mayo de 2009	Participativa y de observación.	Algunos apuntes dentro de la cotidianidad y

GAGEI para preparar semana de Desarrollo Institucional				oportunidad del espacio.
Semana de Desarrollo Institucional del IDEBIC	Salón Social - Jamundí	11 al 15 de mayo de 2009.	Observación participativa, <i>respetando las características étnicas del grupo.</i>	El GAGEI levantó memorias y la coordinación levantó acta. No se puede publicar por poseer otros datos de carácter interno
Reunión encuentro de autoridades indígenas para conocer el Auto 04 de 2009 de la Corte Constitucional (Plan de Salvaguarda)	Lugar de encuentro: Casa Indígena Florida	Fechas: Jueves 18 y viernes 19 de junio de 2009	Observación, teniendo en cuenta <i>las características étnicas del grupo.</i>	El GAGEI levantó memorias y la coordinación levantó acta. No se puede publicar por poseer otros datos de carácter interno
Reunión encuentro de autoridades indígenas para conocer el Auto 04 de 2009 de la Corte Constitucional (Plan de Salvaguarda)	Lugar de encuentro: Casa Indígena Florida	Fechas: Jueves 18 y viernes 19 de junio de 2009	Observación, teniendo en cuenta <i>las características étnicas del grupo.</i>	El GAGEI levantó memorias y la coordinación levantó acta. No se puede publicar por poseer otros datos de carácter interno
Encuesta aplicada a maestros y directivos indígena IDEBIC. (Sondeo)	Municipio de Obando	16 Y 17 de Julio de 2009	De 14 encuestas entregadas, se obtuvieron 6 respuestas êbêrâ y 2 nasas. Sirvió de base para cambiar la sede de investigación.	Aplicadas durante la Semana de Desarrollo Institucional IDEBIC- Obando 16, 17-07- 2009.
Tabulación de encuestas	Palmira - Valle	21 y 22 de Julio de 2009	Ubicación X encuestado (a) aglutinando conjunto de respuestas X cada pregunta.	
Entrevistas a tres	Comunidad de Kima	Sábado 15 de agosto de 2009	3 Personas que ocupan cargos	Mayor énfasis en lo religioso y en lo

representantes de Kima Drúa.	Drúa, municipio de Obando		destacados en la comunidad: Gobernador, docente, coordinadora IDEBBIC.	cultural
Tabulación y organización de la información.	En Palmira	16, 17, 18 de agosto de 2009.	Ubicación por respuestas afines	
Entrevista al Coordinador del GAGEI	Palmira	30- 08- 2009.	Teniendo en cuenta su perfil como licenciado en filosofía, teología y experiencia con la comunidad.	Profundización sobre aspectos propios del tema religioso, político y cultural.
Visita a sede Administrativa del IDEBIC.	Casa Indígena – Florida.	Miércoles 2 de septiembre/2009.	Encuentro casual y aprovechamiento de información.	Se respeta la confidencialidad.
Entrevista a Coordinadora del IDEBIC.	Florida	01-09- 2009	Mg. En Educación intercultural bilingüe	Profundización sobre aspectos propios del tema religioso, político y cultural.
Tabulación y organización de la información.		02 y 03-09- 2009	Ubicación por respuestas afines.	
Actividad de semana de desarrollo institucional realizada.	Resguardo Embera de Wasiruma, Municipio de Vijos.	14 al 18 de septiembre de 2009.	Observación participativa, teniendo en cuenta <i>las características del grupo.</i>	El GAGEI levantó informe para la Secretaría de Educación Deptal. El IDEBIC consignó memorias.
Diálogo con Sor Liliana - IDEBIC y Alberto Wasiruma coordinador de educación de la ORIVAC	ORIVAC- Cali	Jueves 19 de noviembre de 2009	Observación acción participativa, aclaraciones sobre Jaibaná, Gobierno propio,...	Discusión sobre las decisiones tomadas por el Consejo de Gobernadores Embera en Trujillo.
Diálogo con Gonzalo Cobo	Durante viajes	Noviembre 18 de 2009 y miércoles 17 de marzo de 2010	Discusión sobre el tema de Religión, Dios y Espiritualidad	Algunas aclaraciones teológicas.

OBSERVACIONES:

En los documentos que registran información de apoyo al trabajo se ha omitido información, que ha servido para conocer, y profundizar sobre algunos detalles requeridos y por lo cual se generalizan en el trabajo de investigación.

Cada actividad registrada, entre otras, permitió ir profundizando e indagando sobre detalles relacionados con el tema y los objetivos, de los cuales se desconocía o requerían de mayor claridad.

Los principios de comunitariedad e integralidad que manejan estas comunidades a través de la ORIVAC y del IDEBIC, permiten hacer la articulación entre la actividad oficial que realiza la autora como coordinadora del GAGEI y el trabajo de investigación.

Es algo de mucha responsabilidad, pues la confianza ganada frente al grupo se debe a los años de trabajo y de cierto nivel de convivencia con este. Esto obliga a guardar la lealtad y la ética que exige este tipo de circunstancia. No puede desconocerse el nivel de vulnerabilidad en que se encuentran estos pueblos tanto en lo cultural, como en su integridad física, social y económica, teniendo en cuenta el irrespeto constante por las diferencias, reforzado con el conflicto armado que aqueja a nuestro país.